



## Bedienungsanleitung / operating instructions

**Typ: Aschesauger**

**Modell: AV P-615**



<b>de</b>	Bedienungsanleitung (original)	3	<b>fi</b>	Käyttöohje	76
<b>en</b>	operating instructions	13	<b>no</b>	Bruksanvisning	85
<b>fr</b>	Notice d'utilisation	22	<b>da</b>	Brugsanvisningen	94
<b>nl</b>	Gebruiksaanwijzing	30	<b>pl</b>	Instrukcja obsługi	103
<b>it</b>	Istruzioni per l'uso	40	<b>cs</b>	Návod k obsluze	112
<b>es</b>	Manual de instrucciones	49	<b>hu</b>	Használati utasítás	121
<b>pt</b>	Manual de instruções	58	<b>ru</b>	Руководство по эксплуатации	130
<b>se</b>	Bruksanvisning	67			



**SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Aschesaugers.

**Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte dieses Dokument durch und bewahren Sie es zum Nachlesen der Bedienungsanleitung auf.**

**VERWENDUNGSZWECK UND BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Dieser Staubsauger wurde so konzipiert, entwickelt und streng getestet, dass er effizient und sicher funktioniert sofern er ordnungsgemäß gewartet und in Übereinstimmung mit den folgenden Anweisungen verwendet wird.

Der Aschesauger ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

Das Gerät eignet sich zum Aufsaugen von:

- kalter Asche aus Feuerstellen, Kaminöfen, Aschenbechern und ähnlichen Orten, an denen sich Asche ansammelt.
- grober Schmutz aller Art, wie Sand oder Schutt.

**ACHTUNG: LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSANWEISUNGEN.**

**1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- Warn- und Hinweisschilder an der Maschine geben wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb.
- Neben den hierin enthaltenen Hinweisen sind die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers zu beachten.

**1.1 GEFÄHRDUNGSGRADE:****GEFAHR**

Hinweis auf eine unmittelbare Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

**WARNUNG**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

**VORSICHT**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

**HINWEIS**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

**1.2 ELEKTRISCHE KOMPONENTEN****GEFAHR****Es besteht Stromschlaggefahr!**

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Pflege- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Komponenten dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Berühren Sie den Netzstecker und die Steckdose niemals mit nassen Händen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel mit Netzstecker vor jeder Benutzung auf Beschädigungen. Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel sofort durch einen autorisierten Kundendienst oder Elektriker ersetzen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Glas- oder Allzweckreiniger!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein!
- Tragen / transportieren Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten und achten Sie darauf, dass es nicht gequetscht wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.



### **WARNUNG**

- Das Gerät darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, das von einem Elektriker gemäß IEC 60364 installiert wurde.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur an Wechselstrom angeschlossen werden. Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das Gerät nur über einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mA) zu betreiben.
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus dem Gerät heraus oder wickeln Sie es beim Betrieb vollständig ab.
- Im Falle einer sichtbaren Rauchentwicklung: Ziehen Sie den Netzstecker und bringen Sie das Gerät ins Freie.

## **1.3 SICHERE HANDHABUNG**



### **GEFAHR**

- Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr!



### **WARNUNG**

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen.



### **VORSICHT**

- Schalten Sie bei längeren Pausen das Gerät am Hauptschalter / Geräteschalter aus oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung / Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker.



### **HINWEIS**

- Saugen Sie niemals ohne eingelegten Flachfilter und den dazugehörigen optionalen Rahmen, da sonst das Gerät beschädigt werden kann.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Wetterbedingungen, Feuchtigkeit und Hitze.

## **1.4 SONSTIGE RISIKEN**



### **GEFAHR**

#### ***Es besteht Explosionsgefahr!***

- Bestimmte Materialien können explosive Dämpfe oder Gemische bilden, wenn sie von der Saugluft aufgewühlt werden!
- Saugen Sie niemals die folgenden Materialien auf:
  - o Explosive oder brennbare Gase, Flüssigkeiten und Staubpartikel (reaktive Staubpartikel)
  - o Reaktive Metallstaubpartikel (wie Aluminium, Magnesium, Zink) in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln.
  - o Heiße, brennende oder schwelende Gegenstände mit einer Temperatur von mehr als 40°C. Temperaturen über 40°C stellen eine Brandgefahr dar.
- Nicht geeignet zur Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube (Staubklassen L, M, H).
- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden. Darüber hinaus können diese Stoffe zu einer Korrosion der Gerätematerialien führen.



### **WARNUNG**

#### ***Es besteht Brandgefahr!***

- Nehmen Sie keine heiße, glühende oder brennende Asche auf. Saugen Sie ausschließlich kalte Asche.
- Der Staubbehlter muss vor und nach jedem Gebrauch geleert und gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Staubfangbeutel aus Papier oder aus ähnlich brennbaren Materialien.
- Verwenden Sie zum Aufsaugen der Asche keine handelsüblichen Staubsauger.
- Lagern Sie den Aschesauger nicht auf brennbaren oder polymeren Oberflächen wie Teppich oder Vinylfliesen.
- Es darf nur Asche von zulässigen Brennstoffen eingesaugt werden (z.B. Naturholz, Holzbriketts, Holzpellets, Braunkohle und Steinkohle).
- Saugen Sie keinen Ruß auf.
- Sauggut, das von außen abgekühlt zu sein scheint, kann im Inneren noch sehr heiß sein. Heiße Aschepartikel können sich im Luftstrom wieder entzünden.
- Um zu prüfen ob die Asche noch heiß ist, rhren oder stochern Sie mit einem Metallgegenstand in der Asche herum.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kaminofen kalt ist, bevor Sie ihn mit dem Staubsauger reinigen.
- Warten Sie, bis die Asche abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Wir raten davon ab, das Feuer schnell mit Wasser zu löschen. Das Material des Schornsteins hält den schnellen Temperaturschwankungen nicht stand und kann reißen.
- Überprüfen Sie die Schläuche und den Staubsauger während dem Saugen von Asche kontinuierlich auf Hitze. Wenn Sie einen Temperaturanstieg feststellen, schalten Sie den Staubsauger sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie das Sauggut aus der Asche und trocknen Sie den Staubsauger. Lassen Sie das Gerät unter Aufsicht im Freien abkühlen.



#### ***Es besteht Blitzschlaggefahr!***

- Verwenden Sie den Staubsauger bei Gewitter nicht im Freien.



### **GEFAHR**

#### ***Es besteht Stromschlaggefahr!***

- Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Batteriespannung übereinstimmen.
- Schalten Sie den Staubsauger nach jedem Gebrauch und vor jeder Wartung aus.
- Öffnen Sie den Staubsauger niemals bei Regen oder Sturm im Freien.
- Lagern Sie den Staubsauger in einem trockenen und frostgeschtzten Raum.



### **WARNUNG**

#### ***Es besteht Verletzungsgefahr!***

- Saugen Sie nicht in der Nähe des Kopfes, wenn Sie die Düse und das Saugrohr benutzen.



### **VORSICHT**

- Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, achten Sie beim Transport auf das Gewicht des Geräts (siehe technische Daten).

## **1.5 STABILITÄT**



### **VORSICHT**

- Sorgen Sie vor allen Arbeiten am oder mit dem Gerät für einen sicheren Stand, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.

## **1.6 SICHERHEITSVORRICHTUNGEN**

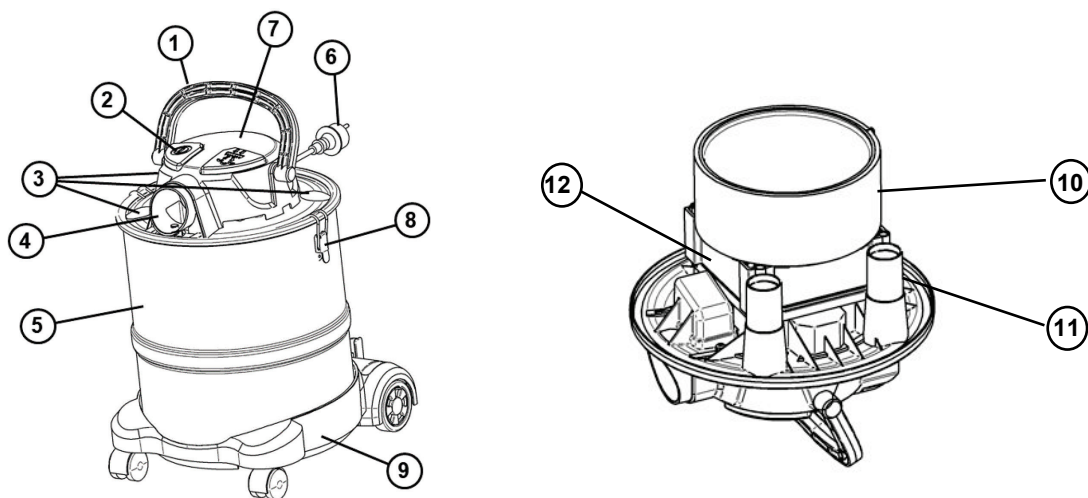


### **VORSICHT**

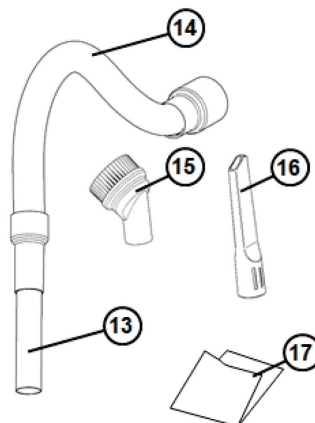
- Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

## 2. ÜBERSICHT

Abb.1



1. Handgriff
2. On/Off Taster
3. Düsenhalter
4. Einlass
5. Behälter
6. Netzkabel
7. Kopf
8. Schnalle
9. Fahrgestell (optional)
10. Vorfilter (hitzebeständig) (optional)
11. Schutzfuß
12. Hauptfilter
13. Aluminium-Düse
14. Metallschlauch
15. Bürstendüse (optional)
16. Fugendüse (optional)
17. Entsorgungsbeutel (optional)



**Einige dieser Zubehörteile sind im Inneren des Behälters verpackt**

<b>Modellbezeichnung</b>	<b>AV P-615</b>
<b>Spannung/Frequenz</b>	220-240V / 50-60Hz
<b>Nennleistung</b>	600W
<b>Max. Unterdruck (Motor/Maschine)</b>	19kPa / 15kPa
<b>Umgebungstemperatur</b>	-20 °C ... 50 °C
<b>Lagerungstemperatur</b>	-20 °C ... 60 °C
<b>Max. Volumenstrom (Motor/Maschine)</b>	1600 / 1358 l/min
<b>Schutzklasse</b>	II
<b>Gewicht</b>	2,8 kg
<b>Behältervolumen</b>	15l
<b>Schwingungsemissionswert (ah)</b>	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

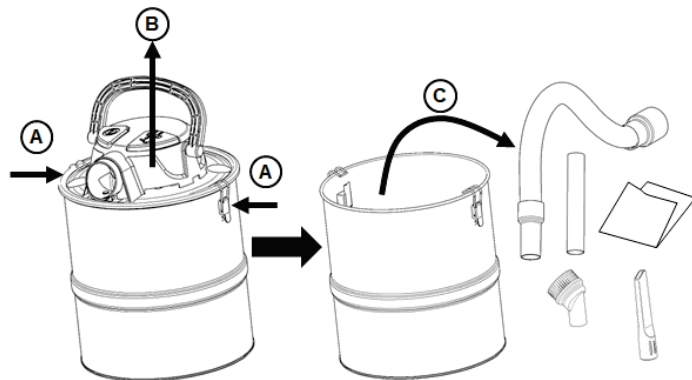
### 3. EINRICHTUNGSHINWEISE ZU BEGINN

Lesen Sie das Kapitel 1 - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Staubsauger aufbauen und benutzen.

#### 3.1 ZUBEHÖR

Die Düsen und das Zubehör des Geräts werden während des Transports im Behälter aufbewahrt. Um den Behälter zu öffnen, lösen Sie die Schnallen (A) und nehmen Sie den Kopf (B) ab. Nehmen Sie die Gegenstände (C) heraus und setzen Sie den Kopf wieder auf. Sichern Sie den Kopf mit den Schnallen.

Abb.3



### 4. BENUTZUNG DES STAUBSAUGERS

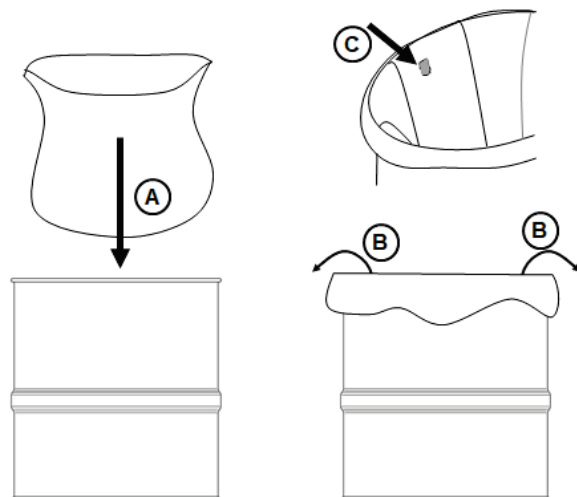
Lesen Sie das Kapitel 1 - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Staubsauger aufbauen und benutzen.

#### 4.1 ARBEITEN MIT ENTSORGUNGSBEUTELN

Um den Behälter staubfrei zu entleeren, kann ein Entsorgungsbeutel verwendet werden. Sie können jeden Plastikbeutel verwenden, der passt.

Setzen Sie den Beutel in den Behälter (A). Stülpen Sie den Beutel über den Rand des Behälters (B). Um einen Druckausgleich zwischen Innen- und Außenseite des Beutels sicherzustellen, vergewissern Sie sich, dass die beiden Halterungen (C) im Inneren des Behälters den Beutel durchstechen. Andernfalls wird der Beutel an den Filter gesaugt und der Ansaugstrom wird unterbrochen.

Abb.4



#### 4.2 SAUGEN - EINSETZEN DES SCHLAUCHS

Zum Saugen stecken Sie die Düse (A) in die Muffe des Saugschlauchs, wie in Abb. 5 dargestellt.

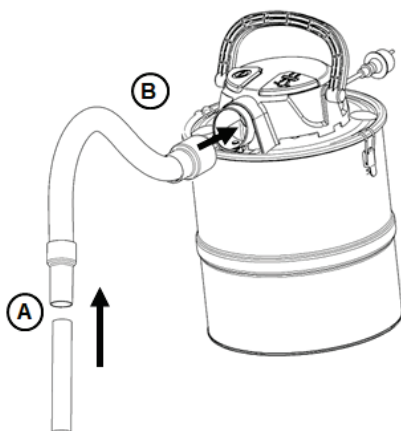


Abb.5



Abb.6

Stecken Sie den Schlauch mit der Muffe in den Einlass des Staubsaugers (B). Zum Entfernen des Schlauchs drehen und herausziehen, wie in Abb. 6 gezeigt

### 4.3 EINSCHALTEN DES GERÄTS

Das Gerät wird durch Drücken des Start-/Stopptasters (A) ein- und ausgeschaltet.

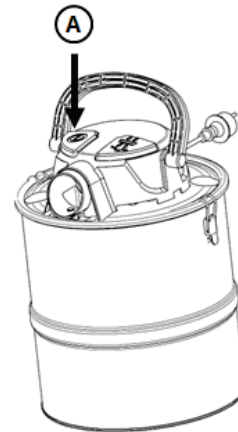


Abb.7

### 4.4 ENTLEREEN DES BEHÄLTERS MIT ENTSORGUNGSBEUTEL

Um den Behälter zu entleeren, nehmen Sie den Kopf ab. Wenn Sie einen Entsorgungsbeutel verwenden, schließen Sie den Beutel vorsichtig und verschließen ihn mit einem Kabelbinder oder Ähnlichem (A). Nehmen Sie vorsichtig den Entsorgungsbeutel heraus (B).

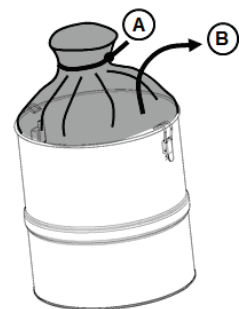


Abb.8

### 4.5 FILTERABREINIGUNGSSYSTEM

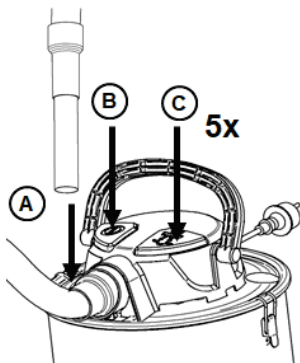


Abb.9

Der Staubsauger ist mit einem eingebauten Filterabreinigungssystem ausgestattet. Feiner Staub und Asche verstopft leicht den Filter. Um den Filter abzureinigen und die Saugleistung wiederherzustellen, gehen Sie wie in Abb. 9 beschrieben vor. Stecken Sie die Düse in die Halterung (A) ein um die Ansaugung zu blockieren. Schalten Sie das Gerät ein (B). Warten Sie einige Sekunden, bis der Motor seine volle Drehzahl erreicht hat und der Unterdruck am höchsten ist. Drücken Sie den Filterabreinigungstaster 5 Mal (C).

Wenn die Saugleistung nicht wiederhergestellt wird, ist der Filter möglicherweise beschädigt und muss ausgetauscht werden. Siehe nächstes Kapitel für weitere Informationen.

### 4.7 ENTFERNEN UND REINIGEN DES FILTERS

Nehmen Sie den Kopf ab und stellen Sie ihn auf den Kopf (Abb. 10).

Wenn der Staubsauger mit einem Vorfilter ausgestattet ist, ziehen Sie ihn vorsichtig ab (A), reinigen Sie ihn (B), lassen Sie ihn trocknen (C) und setzen Sie alles wieder zusammen, wenn er trocken ist (D). Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Filters.

Um den Hauptfilter zu wechseln oder zu reinigen, lösen Sie die 4 Schrauben und entfernen Sie die Teile (A). Wenn der Filter beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen und montieren Sie ihn auf die gleiche Weise. Achten Sie darauf, dass Sie die Schrauben nicht zu fest anziehen.

Wenn der Filter verschmutzt ist, waschen Sie ihn unter kaltem Wasser (B) und lassen Sie ihn trocknen (C). Setzen Sie den Filter nach dem Trocknen wieder ein.



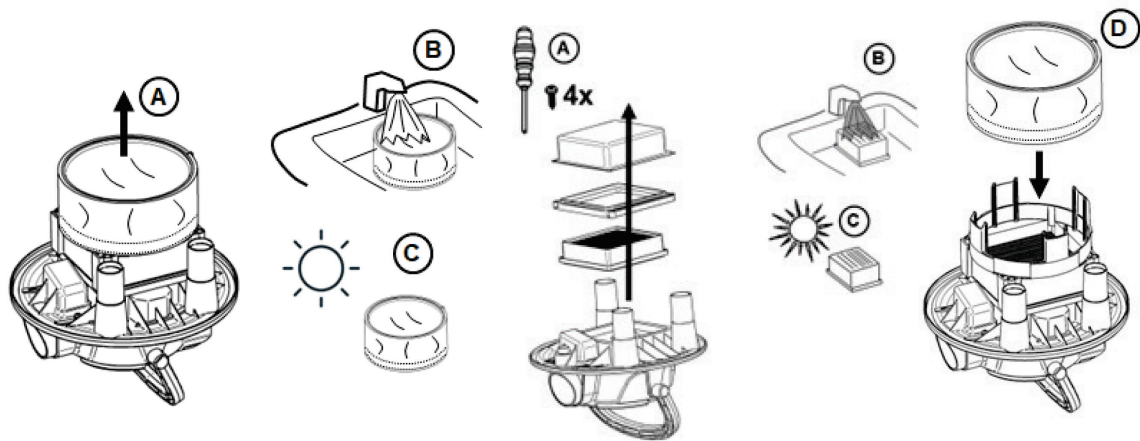


Abb.10

Dieser Staubsauger kann mit einem eingebauten thermischen Überlastungsschutz ausgestattet werden, um den Motor vor hohen Temperaturen zu schützen. Dies kann bei starker Beanspruchung auftreten. Wenn sich der Motor während des Betriebs aufgrund der Temperatur abschaltet, schalten Sie den Schalter aus und lassen Sie den Motor 15-30 Minuten lang abkühlen. Schalten Sie den Schalter wieder ein und nehmen Sie den Betrieb wieder auf.

## 5. FEHLERBEHEBUNG

Die Reparatur oder Wartung elektrischer Komponenten, wie z. B. des Kabels oder des Motors, darf nur von einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden.

Es entsteht kein Unterdruck:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und ob die Steckdose mit Strom versorgt wird.</li> <li>- Möglicherweise hat ein Schutzschalter ausgelöst. Überprüfen Sie den Sicherungskasten.</li> <li>- Das Kabel oder der Stecker könnte beschädigt sein. Rufen Sie den Kundendienst an, um das nächstgelegene autorisierte Servicezentrum zu erfahren.</li> </ul>
Der Motor stoppt:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ein thermischer Überlastungsschutz schaltet den Motor ab, wenn die Motortemperatur zu hoch ist. Schalten Sie in diesem Fall den Schalter aus. Warten Sie 15-30 Minuten, bis der Motor abgekühlt ist. Schalten Sie den Schalter wieder ein und nehmen Sie den Betrieb wieder auf.</li> </ul>
Die Saugleistung ist reduziert:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der Behälter ist möglicherweise voll und muss entleert werden. Siehe Abb. 8</li> <li>- Der Schlauch und die Düse können verstopft sein und müssen gereinigt werden.</li> <li>- Eine der oben genannten Komponenten könnte beschädigt sein und muss ersetzt werden.</li> <li>- Der Filter ist möglicherweise verstopft. Benutzen Sie das Filterabreinigungssystem (siehe Abb. 9), um den Filter abzureinigen.</li> <li>- Tauschen Sie den Filter aus oder stellen Sie sicher, dass der Filter richtig installiert ist.</li> <li>- Der Schlauchanschluss ist locker und muss festgezogen werden.</li> </ul>
Statische Schläge:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wenn die Umgebung zu trocken ist, fügen Sie der Luft Feuchtigkeit hinzu. Wenn möglich, verwenden Sie einen Luftbefeuchter.</li> <li>- Falls die relative Luftfeuchtigkeit niedrig ist, hat dies keine Auswirkungen auf den Betrieb des Staubsaugers.</li> </ul>

## 6. GARANTIE

### Die Garantie umfasst:

Für diesen Staubsauger gilt eine Garantie von 2 Jahren. Diese Garantie umfasst Ersatzteile und Arbeitskosten und deckt Herstellungs- und Materialfehler ab, die bei normalem Gebrauch auftreten können. Diese Garantie gilt nicht für normale Abnutzung und Verschleiß.

Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie werden nur dann erbracht, wenn nachgewiesen wird, dass der Defekt innerhalb der Garantiezeit aufgetreten ist und der Staubsauger als neues Produkt gekauft wurde. Als Nachweis gilt ein Kassensbeleg mit Datum und Produkttyp.

### Die Garantie deckt nicht ab:

- Normaler Verschleiß von Zubehör und Filtern.
- Defekte oder Schäden, die direkt oder indirekt durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Missbrauch aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen im Benutzerhandbuch.
- Falsche oder schlechte Konfiguration, d.h. Aufstellung oder unsachgemäßer Anschluss, Brandschäden, Feuer, Blitzschlag oder ungewöhnliche Spannungsschwankungen oder andere elektrische Störungen. Zu den elektrischen Störungen gehören ein defekter Schutzschalter oder fehlerhafte elektrische Installationen im Versorgungsnetz.

### Die Garantie erlischt:

- Wenn eine Störung durch die Verwendung von Nicht-Originalfiltern verursacht wird.
- Wenn das Modell, der Artikel oder eine Identitäts-/Seriennummer vom Staubsauger entfernt wird.
- Wenn der Staubsauger von einem nicht autorisierten Händler repariert wurde.
- Wenn die Maschine für kommerzielle Zwecke verwendet wurde.



### **WARNUNG**

Sollte sich ein Teil des Motorgehäuses lösen oder brechen, muss der Betrieb sofort eingestellt werden, um Verletzungen zu vermeiden. Vor der Wiederverwendung sollten Reparaturen vorgenommen werden.

**Hinweis: FÜR TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG WENDEN SIE SICH BITTE AN UNSERE KUNDENDIENSTABTEILUNG.**



**Altgeräte enthalten wertvolle Materialien, die für die Wiederaufbereitung bestimmt sind. Die Staubsauger dürfen nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden, sondern sollten über ein geeignetes, ordnungsgemäßes Sammelsystem entsorgt werden, z. B. über Ihre kommunale Entsorgungsstelle.**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in

unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf [www.elektroggesetz.de](http://www.elektroggesetz.de)

## CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germany**

erklären unter unserer Verantwortung, dass das Produkt

**Staubsauger**

**Model(s): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder anderen normativen Dokumenten übereinstimmt:

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien: 2014/30/EU (Elektromagnetische Kapazität EMC), 2011/65/EC (Richtlinie RoHS II), Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

11.05.2021



---

Mit der Zusammenstellung der technischen Unterlagen  
beauftragte Person

**DEAR CUSTOMER**



Congratulations on the purchase of your new ash vacuum cleaner.

***Prior to using the appliance for the first time, be sure to read this document through and keep it ready to read instructions of use.***

**PURPOSE AND INTENDED USE**

This vacuum cleaner is designed, developed and rigorously tested to function efficiently and safely when properly maintained and used in accordance with the following instructions.

The ash vacuum cleaner is intended for indoor household use only and not for commercial purposes.

The device is suitable for picking up:

- cold ashes from fireplaces, chimneys, ovens, ashtrays and similar places where ashes accumulate.
- Coarse dirt of all types, such as sand or rubble.

**CAUTION: READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.**

**1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.
- Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.

**1.2 HAZARDS LEVELS:**



**DANGER**

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.



**WARNING**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.



**CAUTION**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.



**ATTENTION**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

**2.2 ELECTRICAL COMPONENTS**



**DANGER**

***Risk of electric shock!***

- Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance works.
- Repair work and work on the electrical components may only be performed by an authorised customer service.
- Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
- Check the power cord with mains plug for damage prior to every use. Immediately have damaged power cord replaced by an authorized customer service / electrician.
- Do not operate an appliance if the power cord is damaged.
- Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaners!
- Do not immerse the appliance into water!
- Do not carry / transport the appliance on the mains cable.
- Do not scrape the power cord across sharp edges and ensure that it does not get pressed.
- Do not remove the mains plug from the socket by pulling on the power cord.



**WARNING**

- The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance may only be connected to alternating current. The mains voltage must

correspond with the voltage indicated on the type plate.

- For safety reasons, it is recommended that you operate the appliance only via a residual current device (max. 30 mA).
- Completely pull the power cord out of the appliance or completely uncoil it upon operation.
- In case of visible smoke development: Pull out the mains plug and bring the device into the open.

### 2.3 SAFE HANDLING



#### **DANGER**

- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!



#### **WARNING**

- This device must not be used by children or persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and/or lacking in knowledge.
- Children must not play with this appliance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and under the hazards involved.



#### **CAUTION**

- In case of extended breaks, switch the appliance off at the main switch / appliance switch or pull the mains plug.
- Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.
- Switch off the appliance after every use and prior to every cleaning / maintenance and pull the mains plug.



#### **ATTENTION**

- Never vacuum without inserting a flat fold filter and the optional associated frame, otherwise the device can be damaged.
- Protect the appliance from extreme weather conditions, moisture and heat.

### 2.4 OTHER RISK



#### **DANGER**

##### ***Risk of explosion!***

- Certain materials may produce explosive vapors or mixtures when agitated by the suction air!
- Never vacuum up the following materials:
  - o Explosive or combustible gases, liquids and dust particles (reactive dust particles)
  - o Reactive metal dust particles (such as aluminum, magnesium, zinc) in combination with highly alkaline or acidic detergents.
  - o Hot, burning or smoldering objects with temperatures greater than 40°C. Temperatures above 40°C represent a fire hazard.
- Not suitable to separate health-hazardous dust (dust classes L, M, H).
- The appliance may not be operated in explosive atmospheres. In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.



#### **WARNING**

##### ***Risk of fire!***

- Do not pick up hot, glowing or burning ash. Pick up only cold ash.
- The dust container must be emptied and cleaned before and after each use.
- Do not use dust collection bags made of paper or bags made of similarly combustible materials.
- Do not use customary vacuum cleaners to vacuum ashes.
- Do not store the ash vacuum on combustible or polymeric surfaces such as carpet or vinyl tiles.
- Only ashes from permissible fuels (e.g., natural wood, wooden briquets, wood pellets, lignite and hard coal) must be vacuumed.
- Do not vacuum up soot.
- Vacuuming material which appears to have cooled down from the outside may still be very hot inside. Hot ash particles may ignite again in the air flow.
- Stir up the ashes with a metal object to check whether the ashes are still hot.

- Please make sure that the oven is cold before you vacuum clean ovens.
- Wait until the ashes have cooled down before you begin with the cleaning. We do not recommend extinguishing the fire rapidly with water. The chimney material will not withstand the quick temperature changes and may crack.
- Continuously check hoses and vacuum cleaner for heat while vacuuming ashes. If you notice a temperature rise, switch off the vacuum cleaner immediately. Pull out the mains plug / the main battery. Remove the vacuuming material from the ash and dry vacuum cleaner. Allow device to cool down outside under supervision.



***Danger due to lightning strike!***

- Do not use the vacuum cleaner outdoors during thunderstorms.



***DANGER***

***Risk of electric shock!***

- The voltage in the type plate must match the battery voltage.
- Switch off the vacuum cleaner after each use and before any maintenance.
- Never open the vacuum cleaner outdoors in rain or storms.
- Store the vacuum cleaner indoors in a dry place and protected from frost.



***WARNING***

***Risk of injury!***

- Do not vacuum in the vicinity of the head when using the nozzle and suction pipe.



***CAUTION***

- In order to prevent accidents or injuries, mind the weight of the appliance during transport (see technical data).

## **2.5 STABILITY**



***CAUTION***

- Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.

## **2.6 SAFETY DEVICES**

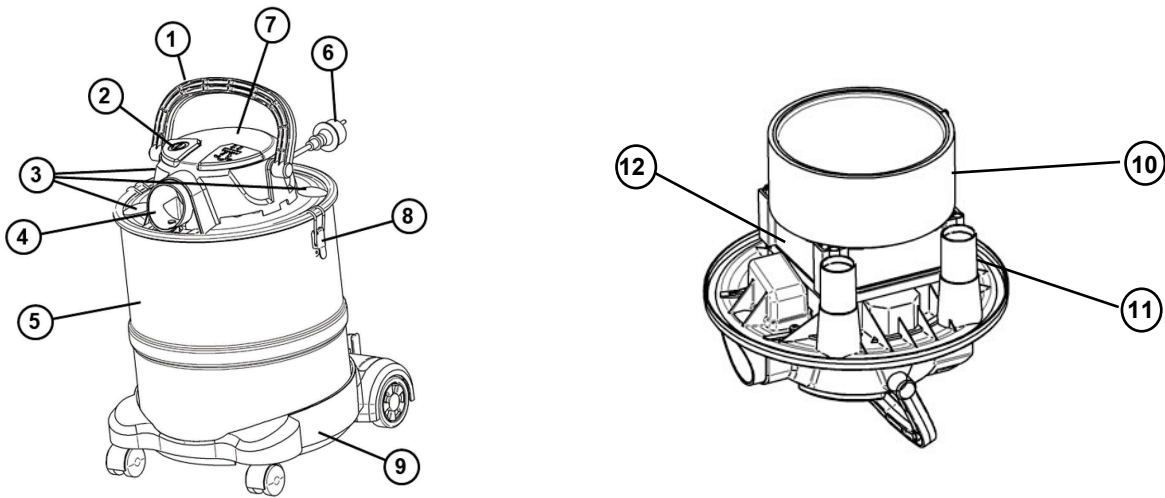


***CAUTION***

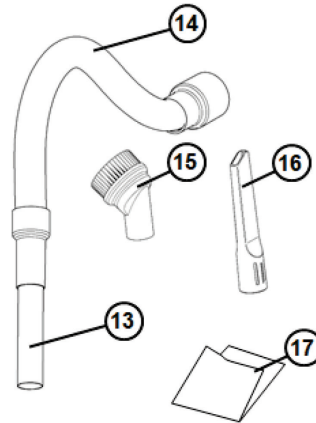
- Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.

## 2. OVERVIEW

Fig.1



1. Handle
2. On/Off Button
3. Nozzle holder
4. Inlet
5. Tank
6. Power cord
7. Head
8. Buckle
9. Wheel chassis (optional)
10. Pre-filter (heat-resistant) (optional)
11. Protection foot
12. Main Filter
13. Aluminum nozzle
14. Metal Hose
15. Brush nozzle (optional)
16. Crevice nozzle (optional)
17. Disposal bag (optional)



Some of these accessories are packed inside the tank

<b>Model name</b>	<b>AV P-615</b>
<b>Voltage / Frequency</b>	220-240V / 50-60Hz
<b>Nominal Power</b>	600W
<b>Max. Vacuum (motor/machine)</b>	19kPa / 15kPa
<b>Ambient temperature</b>	-20 °C ... 50 °C
<b>Storage temperature</b>	-20 °C ... 60 °C
<b>Max. Flow (motor/machine)</b>	1600 / 1358 l/min
<b>Protection Class</b>	II
<b>Weight</b>	2,8 kg
<b>Tank size</b>	15l
<b>Vibration emission value (ah)</b>	< 2.5 m/s <sup>2</sup>



### 3. FIRST TIME SET UP INSTRUCTIONS

Read chapter 1 – **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS** of this manual thoroughly before setting up and using this vacuum cleaner.

#### 3.1 ACCESSORIES

The nozzles and accessories for the machine are during shipping stored in tank. To open the tank, disengage the buckles (A) and take off the head (B). Take out the items (C) and put on the head again. Secure the head with the buckles

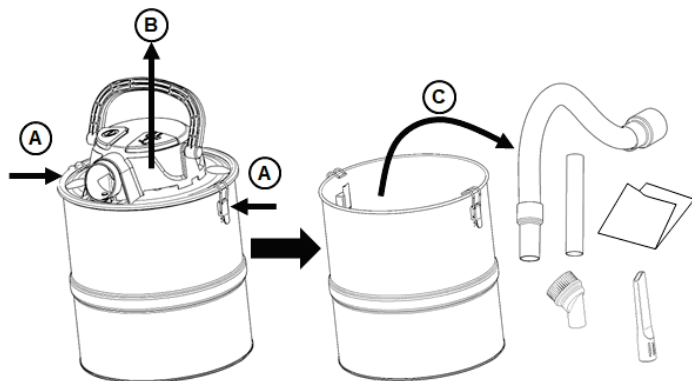


Fig.3

### 4. USING THE VACUUM CLEANER

Read chapter 1 – **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS** of this manual thoroughly before setting up and using this vacuum cleaner.

#### 4.1 WORKING WITH DISPOSAL BAGS

To empty the tank for debris/dust in a dustless way a disposal bags can beneficially be used. Any plastic bag that fits can be used. Add the bag into the tank (A). Fix the bag over the edge of the tank (B). Make sure the two holders (C) inside the tank goes through the bag securing same pressure inside as outside of the bag. If not, the bag will be sucked into the filter and suction will be gone.

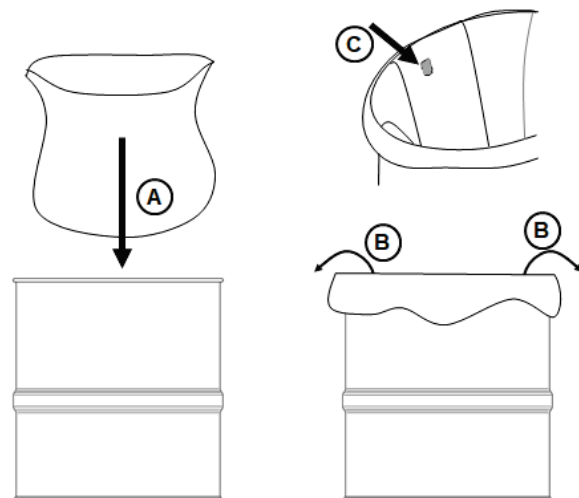


Fig.4

#### 4.2 VACUUMING - INSERTING THE HOSE

To vacuum insert the nozzle (A) into the suction hose cuff as on Fig. 5. Insert the hose with the cuff in the inlet of the vacuum cleaner (B).

To remove the hose twist and pull out as seen on Fig. 6

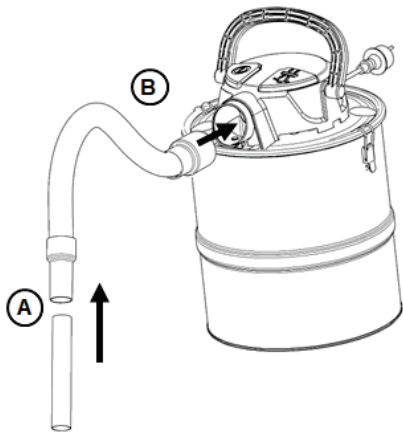


Fig.5

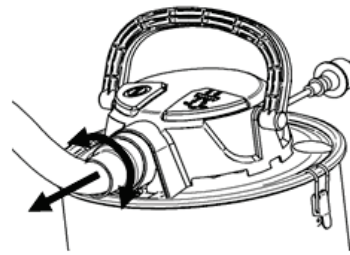


Fig.6

#### 4.3 TURNING THE MACHINE ON

The machine is turned on/off by pressing the start/ stop button (A).

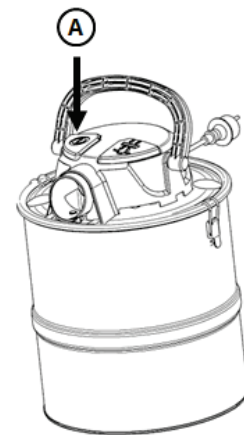


Fig.7

#### 4.4 EMPTYING THE TANK USING DISPOSAL BAG

To empty the tank, take off the head. If using a disposal bag carefully connect the bag and close it with cable tie or similar (A). Take out carefully the disposal bag (B)

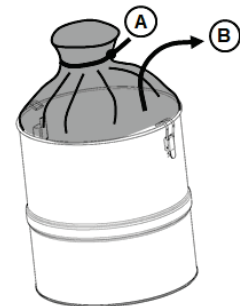
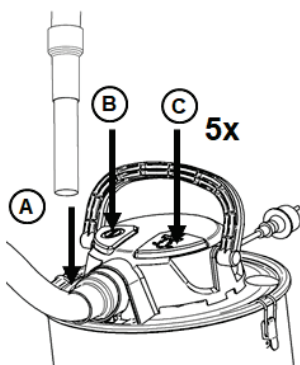


Fig.8

#### 4.5 FILTER CLEANING SYSTEM



The vacuum cleaner is equipped with a built-in filter cleaning system. Fine dust and ash will easily clog the filter. In order to clean the filter and restore suction performance do as on Fig. 9. Put the nozzle into the holder (A) thereby closing for suction. Turn the machine on (B). Wait few seconds until motor has full speed and vacuum is highest. Push the filter cleaning button 5 times (C).

If suction is not restored the filter maybe damaged and need to be replaced. See next chapter for more information

Fig.9

#### 4.6 REMOVING AND CLEANING FILTER

Take off the head and put it upside down (Fig. 10)

If the vacuum cleaner is equipped with a pre-filter, carefully pull it off (A), clean it (B), let it dry (C) and put everything back together when it is dry (D). Check that the filter is properly seated.

To change or clean the main filter, loosen the 4 screws and remove the parts (A). If the filter is damaged, replace it with a new one and assemble it in the same way. Be careful not to overtighten the screws.

If the filter is dirty, wash it under cold water (B) and let it dry (C). Replace the filter after it has dried.

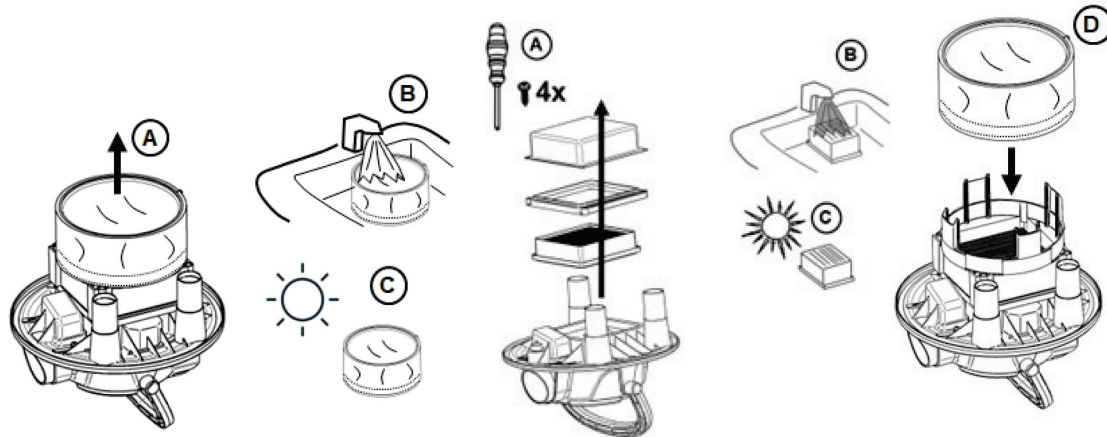


Fig.10

This vacuum cleaner can be equipped with a built-in thermal overload protector to protect the motor from high temperatures. This can occur under heavy use. If the motor temperature shuts off during operation, turn the switch off and allow the motor to cool for 15-30 minutes. Turn switch on and resume operation.

### 5. TROUBLE SHOOTING

Repair or service of electrical components such as cord or motor, must only be carried out by an authorized service center.

Vacuum does not start:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check to see that the plug is correctly inserted in the electrical outlet and that there is power at receptacle.</li> <li>- A circuit breaker may have tripped. Check the circuit breaker box.</li> <li>- The cord or plug may be damaged. Call the Customer Service Department to get the nearest authorized service center.</li> </ul>
Motor stops:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A thermal overload protector will shut off the motor if the motor temperature is too high. If this occurs, turn the switch off. Wait 15-30 minutes for the motor to cool. Turn switch on and resume operation.</li> </ul>
Suction power is reduced:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The tank may be full and needs to be emptied. See Fig. 8</li> <li>- The hose and nozzle may be clogged and need to be cleaned.</li> <li>- Any of the above may be damaged and need to be replaced.</li> <li>- The filter may be clogged. Use the Filter Cleaning System (see Fig 9), to clean the filter.</li> <li>- Replace the filter or make sure the filter is installed properly.</li> <li>- The hose connection is loose and need to be tightened.</li> </ul>
Static shocks:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- If the environment is too dry, add moisture to air. If possible, use a humidifier.</li> <li>- In case the relative humidity of air is low, please note that this situation will not have any effect on use of the vacuum cleaner.</li> </ul>

## 6. WARRANTY

### Warranty covers:

This vacuum cleaner is warranted for 2 years. This warranty includes spare parts and labor costs and covers manufacturing and material defects that may occur during normal use. This warranty does not include normal wear and tear.

Service under this warranty will only be performed with proof that the defect occurred within the warranty period and that the vacuum cleaner was purchased as a new product. Proof would be a cash register receipt with date and product type.

### Warranty does not cover:

- Normal wear and tear of accessories and filters.
- Defects or damage occurring as a direct or indirect result of incorrect use
- Abuse due to failure to follow instructions in the user manual.
- Incorrect or poor configuration, i.e. setting up or improper connection, fire-damage, fire, lightning strike or unusual voltage fluctuations or any other electrical disturbances. Electrical disturbances include a defective circuit breaker or defective electrical installations on the supply grid.

### Warranty becomes void:

- If a failure is caused by the use of non-original filters.
- If the model, item or any identity/serial number is removed from the vacuum cleaner.
- If the vacuum cleaner has been repaired by a non-authorized dealer.
- If the machine has been used for commercial purpose.



### **WARNING**

If any of the motor housing parts should become detached or broken, operations should be discontinued immediately to avoid personal injury. Repairs should be made before reuse.

**Note: FOR TECHNICAL ASSISTANCE, CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT.**



**Old Equipment contains valuable materials which are designed for re-processing. The vacuum cleaners must not be thrown away in the normal household waste, but should be disposed of at a suitable proper collection system, e. g. via your communal disposal location.**

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

We:

**ELECRTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germany**

declare under our responsibility that the product

**Vacuum Cleaner**

**Model(s): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

to which this declaration relates is in conformity with the following standards  
or other normative document(s):

Applied harmonized standards

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Applied national standards and technical specification

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

following the provisions of the Directives: 2014/30/EU (Electromagnetic  
capability EMC), 2011/65/EC (Directive RoHS II), Low Voltage Directive  
2014/35/EU

11.05.2021



---

Person authorised to compile the technical file

**CHÈRE CLIENTE, CHER CLIENT**



Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel aspirateur à cendre.

**Avant la première utilisation de cet appareil, veuillez lire ce document et le conserver pour toute consultation ultérieure.**

**OBJECTIF D'UTILISATION ET USAGE CONFORME**

Cet aspirateur a été conçu, développé et testé pour fonctionner de manière efficace et sûre, dans la mesure où il est entretenu correctement et utilisé en accord avec les instructions suivantes.

L'aspirateur à cendre est uniquement destiné à un usage domestique et non commercial.

L'appareil est destiné à l'aspiration de :

- cendre froide provenant de foyers incandescents, poêles, cendriers et endroits similaires, là où de la cendre peut s'accumuler.
- salissures grossières de toutes sortes, comme sable ou débris.

**ATTENTION : LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.**

**1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- Les panneaux d'avertissement et de signalisation sur l'appareil livrent des indications importantes pour une utilisation en toute sécurité.
- Outre les indications contenues dans le présent document, il convient de respecter les dispositions générales de sécurité et les prescriptions de prévention des accidents édictées par le législateur.

**1.1 DEGRÉS DE MISE EN DANGER:**



**DANGER**

Indication d'un danger immédiat entraînant des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT**

Indication d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



**PRUDENCE**

Indication d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.



**REMARQUE**

Indication d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

**1.2 COMPOSANTS ÉLECTRIQUES**



**DANGER**

**Risque d'électrocution !**

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur avant d'effectuer des travaux d'entretien et de maintenance.
- Les travaux de réparation et les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par un service après-vente autorisé.
- Ne jamais toucher la fiche secteur et la prise avec les mains mouillées.
- Vérifiez le câble secteur ainsi que la fiche secteur avant chaque utilisation quant à la présence de dommages. Faites remplacer immédiatement un câble secteur abîmé par un service après-vente autorisé ou un électricien.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le câble secteur est endommagé.
- N'utilisez aucun produit abrasif, produit nettoyant pour le verre ou détergent universel !
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau !
- Ne vous servez pas du câble secteur pour porter / transport l'appareil.
- Protégez le câble secteur des bords coupants et veillez à ne pas le coincer.

- Ne débranchez pas la fiche secteur en tirant le câble secteur hors de la prise.



#### **AVERTISSEMENT**

- L'appareil doit être branché uniquement sur un réseau secteur ayant été installé par un électricien en conformité avec IEC 60364.
- Si le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente, voire par toute personne possédant une qualification similaire, ceci afin de prévenir toute mise en danger.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à du courant alternatif. La tension secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil avec un disjoncteur à courant de défaut (max. 30 mA).
- Tirez le câble secteur complètement hors de l'appareil ou déroulez-le complètement lors du fonctionnement.
- En cas d'apparition de fumée visible : Débranchez la fiche secteur et placez l'appareil à l'air libre.

### 1.3 MANIEMENT SÛR



#### **DANGER**

- Tenez les films d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !



#### **AVERTISSEMENT**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou bien ne disposant pas de l'expérience et/ou du savoir nécessaires.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience et le savoir nécessaires, tant qu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été instruits quant au maniement sûr de l'appareil et aux risques en résultant.



#### **PRUDENCE**

- En cas de pauses de longue durée, éteignez l'appareil au niveau de l'interrupteur principal / de l'interrupteur d'appareil ou débranchez la fiche secteur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance tant qu'il est en fonctionnement.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant chaque nettoyage / entretien et débranchez la prise secteur.



#### **REMARQUE**

- N'aspirez jamais sans filtre plissé plat introduit et sans le cadre correspondant en option, ceci afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Protégez l'appareil des conditions climatiques extrêmes, de l'humidité et de la chaleur.

### 1.4 AUTRES RISQUES



#### **DANGER**

##### **Risque d'explosion !**

- Certains matériaux peuvent former des vapeurs ou mélanges explosifs s'ils sont agités par l'air d'aspiration !
- N'aspirez jamais les matériaux suivants :
  - o Gaz explosifs ou inflammables, liquides et particules de poussière (particules de poussière réactives)
  - o Particules de poussière métallique réactives (comme aluminium, magnésium, zinc) en association avec des produits d'entretien fortement alcalins ou acides.
  - o Objets brûlants, incandescents ou fumants d'une température de plus de 40°C. Les températures supérieures à 40°C représentent un risque d'incendie.
- Non approprié à l'aspiration de poussières nocives pour la santé (classes de poussières L, M, H).
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des zones présentant un risque d'explosion. En outre, ces substances peuvent présenter un risque de corrosion des matériaux d'appareil.



**AVERTISSEMENT**  
**Risque d'incendie !**

- Ne collectez pas de cendres brûlantes, incandescentes ou en combustion. Aspirez uniquement des cendres froides.
- Le collecteur à poussière doit être vidé avant et après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de sac à poussière en papier ou en matière inflammable similaire.
- N'utilisez pas d'aspirateur courant pour aspirer de la cendre.
- N'entrez pas l'aspirateur à cendre sur des surfaces inflammables ou en polymères, comme un tapis ou des carreaux en matière vinylique.
- Uniquement des cendres provenant de matériaux combustibles autorisés (p. ex. bois naturel, briquettes de bois, pellets de bois, lignite et charbon) peuvent être aspirées.
- N'aspirez pas de suie.
- Des matières aspirées semblant refroidies à l'extérieur peuvent être encore très chaudes à l'intérieur. Des particules de cendre chaudes peuvent s'enflammer de nouveau dans le courant d'air.
- Pour vérifier si la cendre est encore chaude, mélangez ou creusez dans la cendre au moyen d'un objet métallique.
- Assurez-vous que le poêle est froid avant de le nettoyer avec l'aspirateur.
- Attendez que la cendre soit refroidie avant de commencer le nettoyage. Nous déconseillons une extinction du feu rapide à l'eau. Le matériau de la cheminée ne supporte pas les variations rapides de température et peut se fissurer.
- Contrôlez en permanence les tuyaux et l'aspirateur lors de l'aspiration de cendre quant à la présence de chaleur. Si vous constatez une augmentation de la température, éteignez immédiatement l'aspirateur. Débranchez la fiche secteur / la batterie principale. Retirez les matières aspirées hors de la cendre et séchez l'aspirateur. Laissez l'appareil refroidir à l'extérieur sous surveillance.



**Risque de foudre !**

- N'utilisez pas l'aspirateur en extérieur par temps d'orage !



**DANGER**  
**Risque d'électrocution !**

- La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de batterie.
- Éteignez l'aspirateur après chaque utilisation et avant chaque entretien.
- N'ouvrez jamais l'aspirateur à l'extérieur sous la pluie ou en cas de tempête.
- Entrez l'aspirateur dans un endroit sec et à l'abri du gel.



**AVERTISSEMENT**  
**Risque de blessures !**

- N'aspirez pas à proximité de la tête si vous utilisez la buse et le tube d'aspiration.



**PRUDENCE**

- Pour éviter les accidents ou blessures, tenez compte du poids de l'appareil lors du transport (voir chapitre Données techniques)

### 1.5 STABILITÉ



**PRUDENCE**

- Avant tous travaux sur ou avec l'appareil, assurez-vous de la bonne assise, ceci afin d'éviter les accidents ou dommages.

### 1.6 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



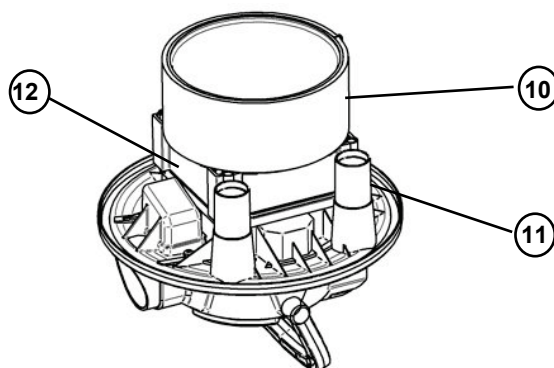
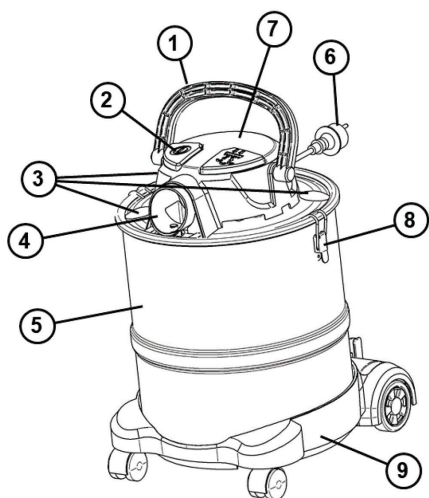
**PRUDENCE**

- Les dispositifs de sécurité servent à protéger l'utilisateur et ne doivent pas être modifiés ou contournés.

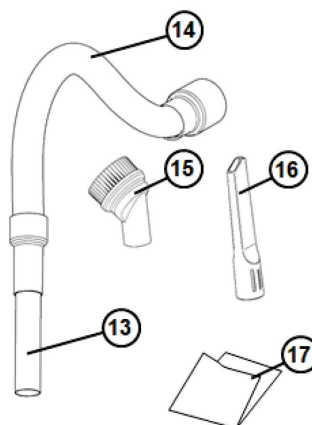


## 2. APERÇU

Fig. 1



1. Poignée
2. Touche On/Off
3. Porte-buse
4. Admission
5. Collecteur
6. Câble secteur
7. Tête
8. Boucle
9. Châssis (option)
10. Préfiltre (résistant à la chaleur) (option)
11. Pied de protection
12. Filtre principal
13. Buse en aluminium
14. Tuyau métallique
15. Buse à brosse (option)
16. Suceur pour fentes (option)
17. Sac poubelle (option)



**Certains de ces accessoires sont emballés à l'intérieur du collecteur**

Désignation de modèle	<b>AV P-615</b>
Tension/Fréquence	220-240V / 50-60Hz
Puissance nominale	600W
Dépression max. (moteur/appareil)	19kPa / 15kPa
Température ambiante	-20 °C ... 50 °C
Température de stockage	-20 °C ... 60 °C
Débit volumétrique max. (moteur/appareil)	1600 / 1358 l/min
Classe de protection	II
Poids	2,8 kg
Capacité du collecteur	15l
Valeur d'émission des vibrations (ah)	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. INDICATIONS PRÉLIMINAIRES DE RÉGLAGE

Lisez attentivement le chapitre 1 - CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ dans cette instruction d'utilisation avant d'assembler et d'utiliser l'aspirateur.

#### 3.1 ACCESSOIRES

Les buses et accessoires de cet appareil sont entreposés dans le collecteur pendant le transport. Pour ouvrir le collecteur, détachez les boucles (A) et retirez la tête (B). Sortez les accessoires (C) et remplacez la tête. Sécurisez la tête au moyen des boucles.

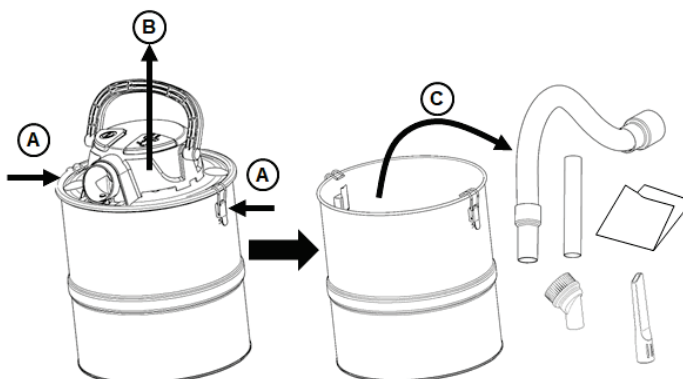


Fig. 3

### 4. UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

Lisez attentivement le chapitre 1 - CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ dans cette instruction d'utilisation avant d'assembler et d'utiliser l'aspirateur.

#### 4.1 TRAVAILLER AVEC LES SACS POUBELLE

Pour garder le collecteur exempt de poussière, vous pouvez utiliser un sac poubelle. Vous pouvez utiliser un sac plastique quelconque de taille adéquate. Placez le sac dans le collecteur (A). Rabattez le sac par dessus le rebord du collecteur (B). Pour réaliser une compensation de pression entre les faces interne et externe du sac, assurez-vous que les deux supports (C) à l'intérieur du collecteur percent bien le sac. Dans le cas contraire, le sac sera aspiré contre le filtre et le courant d'aspiration sera interrompu.

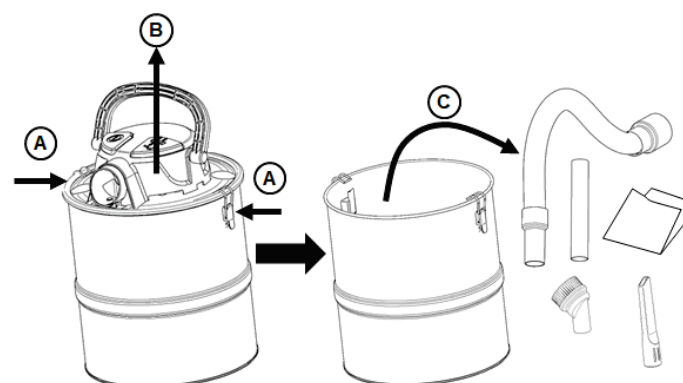


Fig. 4

#### 4.2 ASPIRER - UTILISER LE TUYAU

Pour aspirer, emboîtez la buse (A) dans le manchon du tuyau d'aspiration, comme représenté sur la Fig. 5. Enfichez le tuyau ainsi que le manchon dans l'admission de l'aspirateur (B).

Pour retirer le tuyau, tourner et extraire, comme indiqué sur la Fig. 6

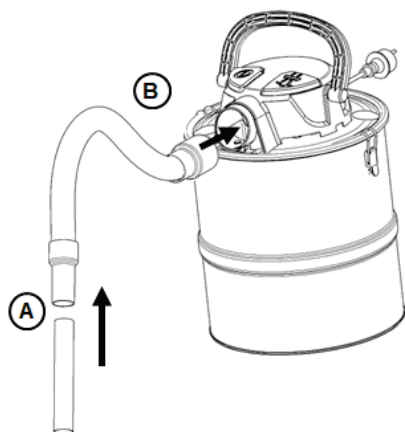


Fig. 5

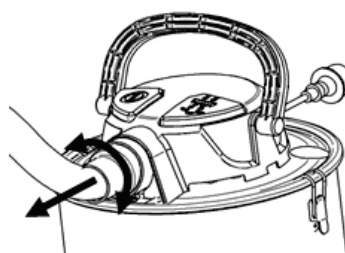


Fig. 6

#### 4.3 MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

L'appareil est allumé/éteint en pressant la touche Start/Stop (A).



Fig. 7

#### 4.4 VIDER LE COLLECTEUR AVEC SAC POUBELLE

Pour vider le collecteur, retirez la tête. Si vous utilisez un sac poubelle, refermez le sac avec précaution et scellez-le avec un serre-câble ou autre accessoire similaire (A). Sortez le sac poubelle avec précaution (B).



Fig. 8

#### 4.5 DISPOSITIF DE NETTOYAGE DE FILTRE

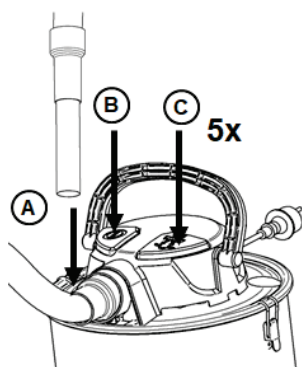


Fig. 9

L'aspirateur est équipé d'un dispositif intégré de nettoyage de filtre. Les poussières fines ainsi que la cendre peuvent facilement obstruer le filtre. Pour nettoyer le filtre et rétablir la puissance d'aspiration, procédez comme décrit sur la Fig. 9. Enfichez la buse dans le support (A) pour bloquer l'aspiration. Allumez l'appareil (B). Attendez quelques secondes, jusqu'à ce que le moteur ait atteint sa pleine vitesse et que la dépression soit au maximum. Pressez 5 fois la touche de nettoyage de filtre (C).

Si la puissance d'aspiration n'est pas rétablie, le filtre est éventuellement abîmé et doit être remplacé. Consulter le chapitre suivant pour de plus amples informations.

#### 4.6 RETIRER ET NETTOYER LE FILTRE

Retirez la tête et placez-la à l'envers (Fig. 10).

Si l'aspirateur est équipé d'un pré-filtre, retirez-le délicatement (A), nettoyez-le (B), laissez-le sécher (C) et remettez tout en place une fois sec (D). Vérifiez que le filtre est bien en place.

Pour changer ou nettoyer le filtre principal, desserrez les 4 vis et retirez les pièces (A). Si le filtre est endommagé, remplacez-le par un nouveau et assemblez-le de la même manière. Veillez à ne pas trop serrer les vis.

Si le filtre est sale, lavez-le à l'eau froide (B) et laissez-le sécher (C). Remplacez le filtre après qu'il ait séché.

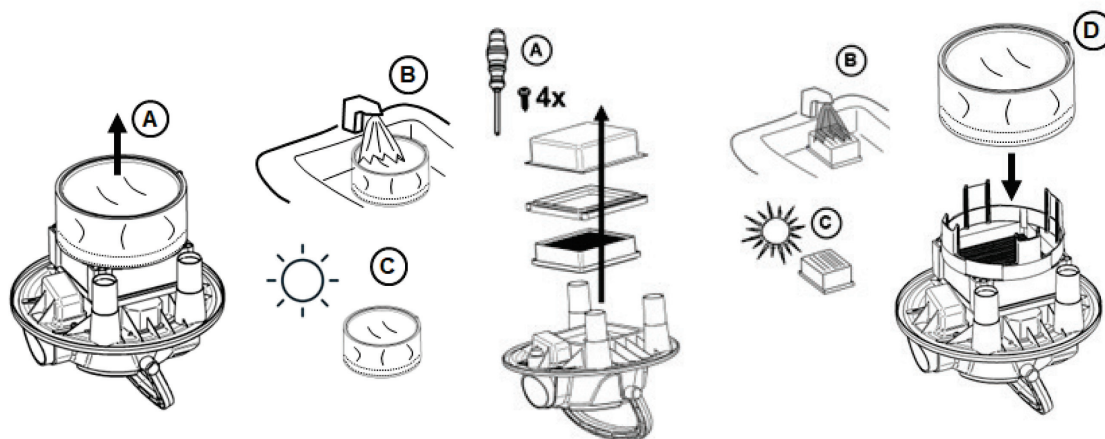


Fig. 10

Cet aspirateur peut être équipé d'une protection thermique contre les surcharges intégrée permettant de protéger le moteur des températures élevées. Ceci peut être le cas en cas de fortes sollicitations. Si le moteur s'arrête en cours de fonctionnement en raison de la température, désactivez l'interrupteur et laissez le moteur refroidir pendant 15-30 minutes. Réactivez l'interrupteur et reprenez le travail.

## 5. DÉPANNAGE

La réparation ou l'entretien des composants électriques, tels que le câble ou le moteur, ne peut être effectué que par un service après-vente agréé.

Absence de dépression :	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si la fiche est correctement insérée dans la prise et si la prise est alimentée en électricité.</li> <li>- Un disjoncteur peut s'être déclenché. Contrôlez le boîtier de fusibles.</li> <li>- Le câble ou la fiche peut être endommagé. Téléphonnez au service après-vente pour obtenir les coordonnées du centre de service agréé le plus proche.</li> </ul>
Le moteur s'arrête :	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Une protection thermique contre les surcharges arrête le moteur si la température du moteur est trop élevée. Dans ce cas, désactivez l'interrupteur. Attendez 15 à 30 minutes que le moteur refroidisse. Réactivez l'interrupteur et reprenez le travail.</li> </ul>
La puissance d'aspiration est réduite :	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le collecteur est éventuellement plein et doit être vidé. Voir Fig . 8</li> <li>- Le tuyau et la buse sont éventuellement obstrués et doivent être nettoyés.</li> <li>- L'un des composants susmentionnés est éventuellement endommagé et doit être remplacé.</li> <li>- Le filtre est éventuellement obstrué. Utilisez le dispositif de nettoyage de filtre (voir Fig. 9) pour nettoyer le filtre.</li> <li>- Remplacez le filtre ou assurez-vous que le filtre est installé correctement.</li> <li>- Le raccord à tuyau est lâche et doit être serré.</li> </ul>
Décharges statiques :	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si l'air ambiant est trop sec, ajoutez-y de l'humidité. Utilisez une humidificateur d'air le cas échéant.</li> <li>- Une humidité relative de l'air trop basse n'a aucune influence sur le fonctionnement de l'aspirateur.</li> </ul>

## 6. GARANTIE

La garantie comprend :

Cet aspirateur bénéficie d'une garantie de 2 ans. Cette garantie comprend les pièces et la main-d'œuvre, et couvre les défauts de fabrication et de matériel pouvant survenir dans le cadre d'une utilisation normale. La garantie ne s'applique pas à l'utilisation et à l'usure liées à un usage normal. Le service dans le cadre de cette garantie ne sera fourni que s'il est prouvé que le défaut est survenu pendant la période de garantie et que l'aspirateur a été acheté comme produit neuf. Un ticket de caisse avec la date et le type de produit fait office de preuve.

La garantie ne couvre pas :

- Usure normale des accessoires et filtres.
- Dysfonctionnements ou dommages résultants directement ou indirectement d'une utilisation non conforme.
- Utilisation abusive à la suite d'un non respect des instructions de ce manuel d'utilisateur.
- Configuration erronée ou incorrecte, c'est-à-dire mise en place ou branchement non conforme, dommages provoqués par un incendie, feu, foudre ou variations de tension inhabituelles, ou encore perturbations électriques quelconques. Par perturbation électrique, on entend un disjoncteur de protection défectueux ou des installations électriques sur secteur incorrectes.

La garantie s'annule :

- Lorsqu'un dysfonctionnement est provoqué par l'utilisation de filtres non originaux.
- Lorsque le modèle, l'article ou un numéro de série/d'identité a été retiré de l'aspirateur.
- Si l'aspirateur a été réparé par un revendeur non agréé.
- Si l'appareil a été utilisé dans un objectif commercial.



**AVERTISSEMENT**

Si une pièce du boîtier du moteur se détache ou se casse, le fonctionnement doit être arrêté immédiatement afin d'éviter les blessures. Des réparations doivent être effectuées avant la réutilisation.

**Remarque : POUR TOUTE ASSISTANCE TECHNIQUE, VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE REVENDEUR OU À NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE.**



Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux pouvant être récupérés. Les aspirateurs ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, mais intégrés à un système de collecte adéquat, par exemple via un centre communal de traitement de déchets.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous :

**ELECRTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germany**

déclarons sous notre responsabilité que le produit

**Aspirateur**

**Modèle(s) : AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Classe II ;**

auquel se réfère cette déclaration est en accord avec les normes ou autres documents normatifs suivants :

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Normes et spécifications techniques nationales appliquées :

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

selon les dispositions des directives : 2014/30/EU (Compatibilité électromagnétique EMC), 2011/65/EC (Directive RoHS II), Directive basse tension 2014/35/EU

11/05/2021



---

Personne chargée de la préparation du dossier technique

## BESTE KLANT

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe aszuiger.



**Lees dit document voordat u het toestel voor het eerst gebruikt en bewaar het voor toekomstig gebruik.**

## BEOOGD GEBRUIK EN GEBRUIK VOOR HET BEOOGDE DOEL

Deze stofzuiger is ontworpen, ontwikkeld en uitvoerig getest om efficiënt en veilig te functioneren bij goed onderhoud en gebruik volgens onderstaande instructies.

De aszuiger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

Het apparaat is geschikt om te stofzuigen:

- koude as van open haarden, kachels, asbakken en soortgelijke plaatsen waar as zich ophoopt.
- allerlei soorten grof vuil, zoals zand of puin.

**LET OP: LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.**

## 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Waarschuwings- en informatieborden op de machine geven belangrijke informatie voor een veilig gebruik.
- Naast de hierin opgenomen instructies moeten de algemene veiligheidsvoorschriften en de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de wetgever in acht worden genomen.

### 1.1 GEVARENNIVEAUS:



#### **GEVAAR**

Aanwijzing van een dreigend gevaar dat leidt tot ernstig letsel of de dood.



#### **WAARSCHUWING**

Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



#### **LET OP**

Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die tot lichte verwondingen kan leiden.



#### **NOOT**

Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

### 1.2 ELEKTRISCHE COMPONENTEN



#### **GEVAAR**

***Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!***

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoert.
- Reparaties en werkzaamheden aan elektrische componenten mag alleen worden uitgevoerd door een bevoegde klantendienst.
- Raak de stekker en het stopcontact nooit met natte handen aan.
- Controleer het netsnoer met netstekker voor elk gebruik op beschadigingen. Laat een beschadigde netkabel onmiddellijk vervangen door een erkende klantendienst of elektricien.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is.
- Gebruik geen schuurmiddelen, glasreinigers of allesreinigers!
- Dompel het apparaat niet onder in water!
- Draag / vervoer het apparaat niet aan het netsnoer.
- Bescherm het netsnoer tegen scherpe randen en zorg ervoor dat het niet geplet wordt.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.



### **WAARSCHUWING**

- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een netvoeding die door een elektricien is geïnstalleerd in overeenstemming met IEC 60364.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of gelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen op wisselstroom worden aangesloten. De netspanning moet overeenkomen met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Om veiligheidsredenen wordt aanbevolen het apparaat alleen via een aardlekschakelaar (max. 30 mA) te bedienen.
- Trek het netsnoer volledig uit het apparaat of rol het tijdens het gebruik volledig af.
- Bij zichtbare rookontwikkeling: Haal de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar buiten.

## **1.3 VEILIG GEBRUIK**



### **GEVAAR**

- Houd verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar!



### **WAARSCHUWING**

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en/of kennis.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.



### **LET OP**

- Schakel voor langere pauzes het apparaat uit met de hoofdschakelaar / apparaatschakelaar of trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging / onderhoud uit en trek de stekker uit het stopcontact.



### **NOOT**

- Stofzuig nooit zonder het vlakke vouwfilter en het bijbehorende optionele frame, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Bescherm het toestel tegen extreme weersomstandigheden, vocht en hitte.

## **1.4 ANDERE RISICO'S**



### **GEVAAR**

#### ***Er is explosiegevaar!***

- Bepaalde materialen kunnen explosieve dampen of mengsels vormen als ze door de afzuiglucht worden beroerd!
- Zuig de volgende materialen nooit op:
  - o Explosieve of ontvlambare gassen, vloeistoffen en stofdeeltjes (reactieve stofdeeltjes),
  - o Reactieve metaalstofdeeltjes (zoals aluminium, magnesium, zink) in combinatie met sterk alkalische of zure reinigingsmiddelen,
  - o Hete, brandende of smeulende voorwerpen met een temperatuur van meer dan 40°C. Temperaturen boven 40°C zijn brandgevaarlijk.
- Niet geschikt voor het afzuigen van gevaarlijk stof (stofklassen L, M, H).
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in een potentieel explosieve omgeving. Bovendien kunnen deze stoffen leiden tot corrosie van de materialen van de toestellen.



### **WAARSCHUWING**

#### ***Er is brandgevaar!***

- Raap geen hete, gloeiende of brandende as op. Alleen vacuüm koude as.
- Het stofreservoir moet voor en na elk gebruik worden geleegd en gereinigd.
- Gebruik geen stofzakken van papier of soortgelijke brandbare materialen.



- Gebruik geen in de handel verkrijgbare stofzuiger om de as op te zuigen.
- Bewaar de aszuiger niet op brandbare of polymere oppervlakken zoals tapijt of vinyltegels.
- Alleen as van toegestane brandstoffen mag worden aangezogen (bv. natuurlijk hout, houtbriketten, houtpellets, bruinkool en steenkool).
- Zuig geen roet op.
- Aangezogen materiaal dat aan de buitenkant lijkt te zijn afgekoeld, kan aan de binnenkant nog zeer heet zijn. Hete asdeeltjes kunnen in de luchtstroom opnieuw ontbranden.
- Om te controleren of de as nog heet is, roert u of prikt u in de as met een metalen voorwerp.
- Zorg dat het fornuis koud is voordat u het met de stofzuiger schoonmaakt.
- Wacht tot de as is afgekoeld voordat u begint met schoonmaken. Wij raden af het vuur snel met water te blussen. Het materiaal van de schoorsteen is niet bestand tegen de snelle temperatuurschommelingen en kan barsten.
- Controleer de slangen en de stofzuiger voortdurend op hitte tijdens het stofzuigen van as. Schakel de stofzuiger onmiddellijk uit als u merkt dat de temperatuur stijgt. Haal de stekker uit het stopcontact. Haal de zuigbuis uit de as en droog de stofzuiger. Laat het apparaat buiten onder toezicht afkoelen.



***Er is bliksemgevaar!***

- Gebruik de stofzuiger niet buiten tijdens onweer.



**GEVAAR**

***Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!***

- De op het typeplaatje aangegeven spanning moet overeenkomen met de accuspanning.
- Schakel de stofzuiger uit na elk gebruik en vóór elk onderhoud.
- Open de stofzuiger nooit buiten tijdens regen of storm.
- Bewaar de stofzuiger in een droge en vorstvrije ruimte.



**WAARSCHUWING**

***Er is een risico op letsel!***

- Zuig niet in de buurt van uw lichaam wanneer u het mondstuk en de zuigbuis gebruikt.



**LET OP**

- Let op het gewicht van het apparaat bij het vervoer om ongelukken of letsel te voorkomen (zie technische gegevens).

## 1.5 STABILITEIT



**LET OP**

- Voordat u werkzaamheden aan of met het apparaat uitvoert, moet u ervoor zorgen dat u stevig staat om ongelukken of schade te voorkomen.

## 1.6 VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

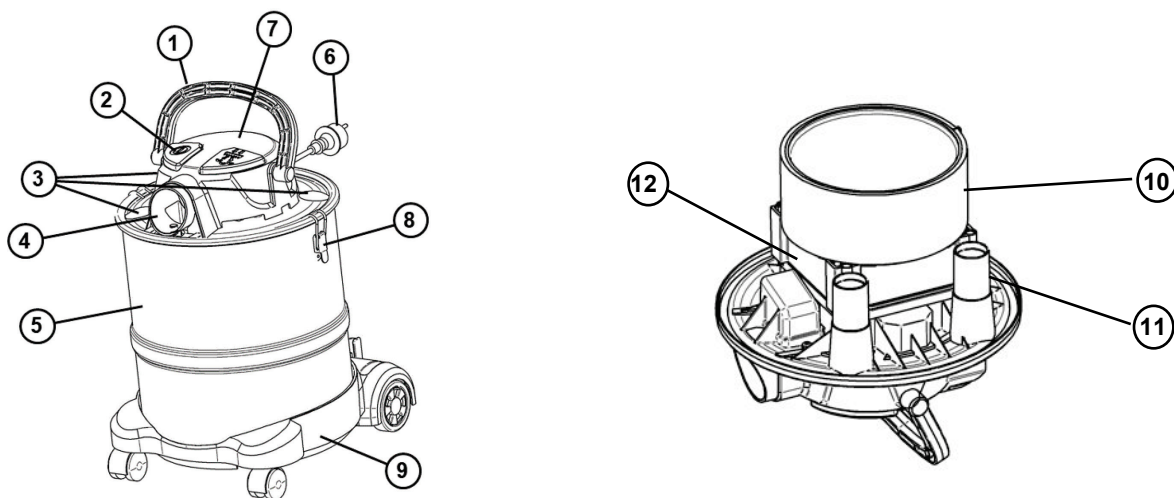


**LET OP**

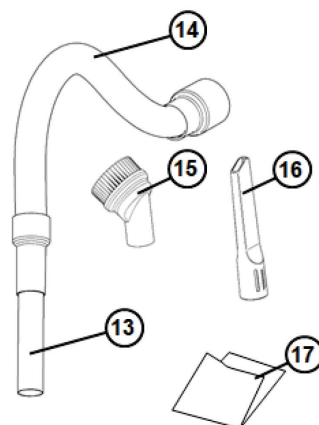
- Veiligheidsvoorzieningen dienen ter bescherming van de gebruiker en mogen niet worden gewijzigd of omzeild.

## 2. OVERZICHT

Fig.1



1. handvat
2. aan/uit-knop
3. mondstukhouder
4. toelating
5. container
6. netsnoer
7. hoofd
8. gesp
9. chassis (optioneel)
10. Voorfilter (hittebestendig) (facultatief)
11. beschermende voet
12. hoofdfilter
13. aluminium mondstuk
14. metalen slang
15. borstelmondstuk (optioneel)
16. spleetmondstuk (optioneel)
17. afvalzak (optioneel)



**Sommige van deze accessoires zijn in de container verpakt**

<b>Modelaanduiding</b>	<b>AV P-615</b>
<b>Spanning/frequentie</b>	220-240V / 50-60Hz
<b>Nominaal vermogen</b>	600W
<b>Max. Negatieve druk (motor/machine)</b>	19kPa / 15kPa
<b>Omgevingstemperatuur</b>	-20 °C ... 50 °C
<b>Opslagtemperatuur</b>	-20 °C ... 60 °C
<b>Max. Volumestroom (motor/machine)</b>	1600 / 1358 l/min
<b>Beschermingsklasse</b>	II
<b>Gewicht</b>	2,8 kg
<b>Containervolume</b>	15l
<b>Trillingsemisiewaarde (ah)</b>	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. INSTRUCTIES VOOR DE EERSTE INSTALLATIE

Lees hoofdstuk 1 - BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES in deze handleiding zorgvuldig door voordat u de stofzuiger opstelt en gebruikt.

#### 3.1 ACCESSOIRES

De slang en accessoires van het apparaat worden tijdens het vervoer in de container bewaard. Om de container te openen, maakt u de gespen (A) los en verwijdert u de kop (B). Neem de onderdelen (C) eruit en zet de kop er weer op. Zet het hoofd vast met de gespen.

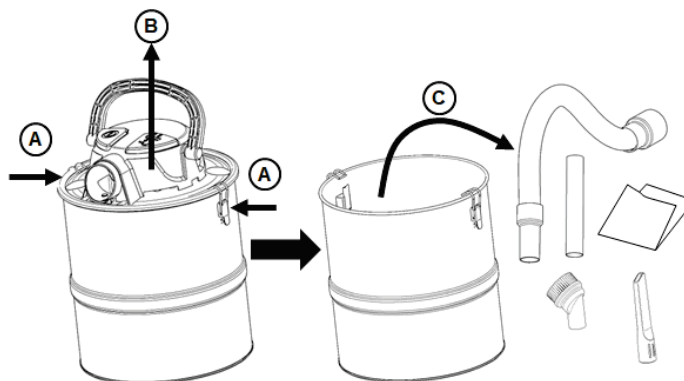


Fig.3

### 4. GEBRUIK VAN DE STOFZUIGER

Lees hoofdstuk 1 - BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES in deze handleiding zorgvuldig door voordat u de stofzuiger opstelt en gebruikt.

#### 4.1 WERKEN MET AFVALZAKKEN

Een afvalzak kan worden gebruikt om de container stofvrij te legen. Je kunt elke plastic zak gebruiken die past.

Plaats de zak in de container (A). Leg de zak over de rand van de container (B). Zorg ervoor dat de twee houders (C) in de zak de zak doorboren, zodat de druk tussen de binnen- en buitenkant van de zak gelijk is. Anders wordt de zak tegen het filter gezogen en wordt de aanzuigstroom onderbroken.

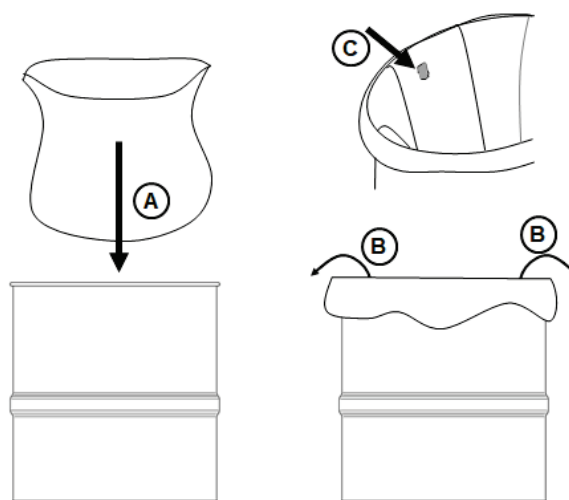


Fig.4

#### 4.2 ZUIGEN - DE SLANG INBRENGEN

Om te zuigen steekt u het mondstuk (A) in de aansluiting van de zuigslang zoals aangegeven in Fig. 5. Steek de slang met de huls in de inlaat van de stofzuiger (B).

Om de slang te verwijderen, draaien en uittrekken zoals getoond in Fig. 6.

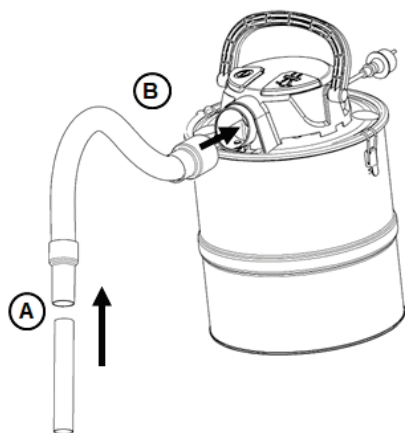


Fig.5

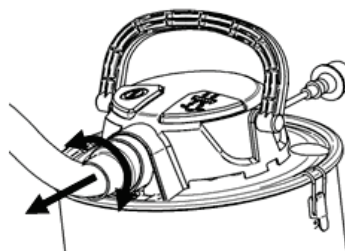


Fig.6

### 4.3 INSCHAKELEN VAN HET APPARAAT

Het apparaat wordt in- en uitgeschakeld door op de start/stopknop (A) te drukken.

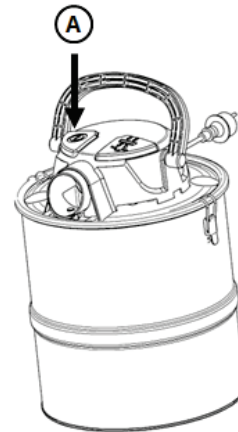


Fig.7

### 4.4 LEGEN VAN DE CONTAINER MET AFVALZAK

Verwijder de kop om de container te legen. Als u een afvalzak gebruikt, sluit de zak dan zorgvuldig en verzegel hem met een kabelbinder of iets dergelijks (A). Verwijder voorzichtig de afvalzak (B).

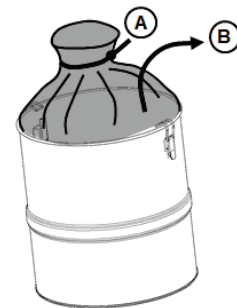
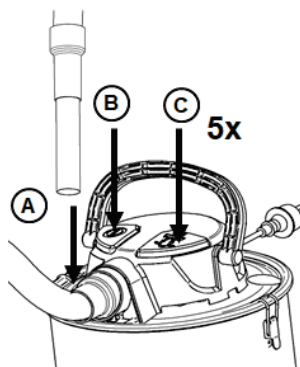


Fig.8

### 4.5 FILTERREINIGINGSSYSTEEM



De stofzuiger is uitgerust met een ingebouwd filterreinigingssysteem. Fijn stof en as verstoppen het filter gemakkelijk. Om het filter te reinigen en de zuigkracht te herstellen, gaat u te werk zoals beschreven in Fig. 9. Steek het mondstuk in de houder (A) om de aanzuiging te blokkeren. Schakel het apparaat in (B). Wacht enkele seconden tot de motor zijn volle snelheid heeft bereikt en het vacuüm op zijn hoogst is. Druk 5 keer op de filterreinigingsknop (C).

Als de zuigkracht niet wordt hersteld, kan het filter beschadigd zijn en moet het worden vervangen. Zie het volgende hoofdstuk voor meer informatie.

Fig.9

### 4.6 VERWIJDEREN EN REINIGEN VAN HET FILTER

Verwijder de kop en draai deze om (fig. 10).

Als de stofzuiger is uitgerust met een voorfilter, trek het er dan voorzichtig af (A), maak het schoon (B), laat het drogen (C) en zet alles weer in elkaar als het droog is (D). Controleer of het filter goed zit.

Om het hoofdfilter te vervangen of schoon te maken, draait u de 4 schroeven los en verwijdert u de onderdelen (A). Als het filter beschadigd is, vervangt u het door een nieuw exemplaar en monteert u het op dezelfde manier. Let erop dat u de schroeven niet te strak aandraait.

Als het filter vuil is, wast u het onder koud water (B) en laat u het drogen (C). Vervang het filter nadat het gedroogd is.

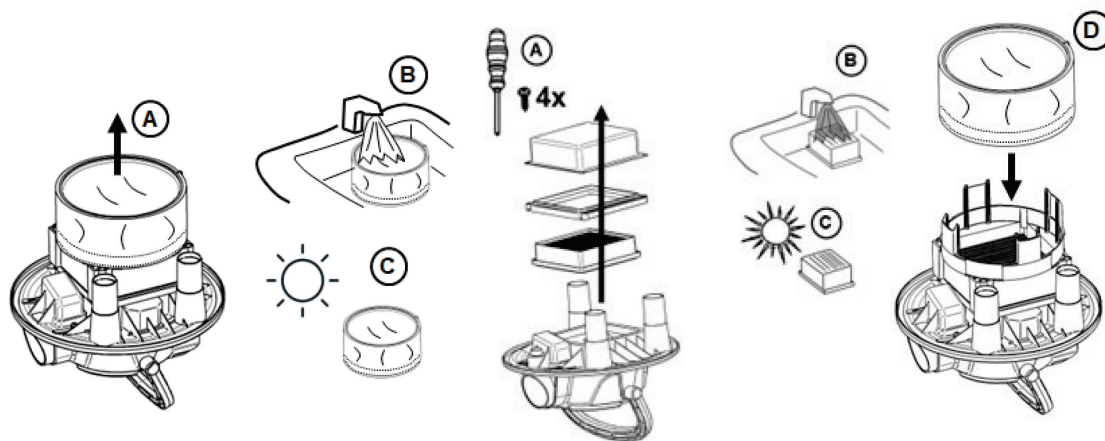


Fig.10

Deze stofzuiger kan worden uitgerust met een ingebouwde thermische overbelastingsbeveiliging om de motor te beschermen tegen hoge temperaturen. Dit kan gebeuren bij zwaar gebruik. Als de motor tijdens de werking afslaat vanwege de temperatuur, zet dan de schakelaar uit en laat de motor 15-30 minuten afkoelen. Zet de schakelaar weer aan en hervat de werking.

## 5. PROBLEEMOPLOSSING

Reparatie of onderhoud van elektrische onderdelen, zoals de kabel of de motor, mag alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

Er is geen negatieve druk:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit en of het stopcontact stroom krijgt.</li> <li>- Er kan een stroomonderbreker geactiveerd zijn. Controleer de zekeringkast.</li> <li>- De kabel of de stekker kan beschadigd zijn. Bel de klantenservice voor het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.</li> </ul>
De motor stopt:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Een thermische overbelastingsbeveiliging schakelt de motor uit als de motortemperatuur te hoog wordt. Schakel in dat geval de schakelaar uit. Wacht 15-30 minuten tot de motor is afgekoeld. Schakel de schakelaar weer in en hervat de werking.</li> </ul>
De zuigkracht wordt verminderd:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- De container kan vol zijn en moet worden geleegd. Zie Fig. 8</li> <li>- De slang en het mondstuk kunnen verstopt zijn en moeten worden schoongemaakt.</li> <li>- Een van de bovenstaande onderdelen kan beschadigd zijn en moet worden vervangen.</li> <li>- Het filter kan verstopt zijn. Gebruik het filterreinigingssysteem (zie Fig. 9) om het filter te reinigen.</li> <li>- Vervang het filter of controleer of het filter correct is geïnstalleerd.</li> <li>- De slangverbinding zit los en moet worden vastgedraaid.</li> </ul>
Statische slagen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Als de omgeving te droog is, voeg dan vocht toe aan de lucht. Gebruik indien mogelijk een luchtbevochtiger.</li> <li>- Als de relatieve vochtigheid laag is, heeft dit geen invloed op de werking van de stofzuiger.</li> </ul>

## **6. GARANTIE**

### De garantie omvat:

Voor deze stofzuiger geldt een garantie van 2 jaar. Deze garantie omvat reserveonderdelen en arbeidskosten en dekt fabricage- en materiaalfouten die zich bij normaal gebruik kunnen voordoen. Deze garantie dekt geen normale slijtage.

Service onder deze garantie wordt alleen verleend als wordt aangetoond dat het defect binnen de garantieperiode is opgetreden en de stofzuiger als nieuw product is aangeschaft. Een kassabon met datum en productsoort geldt als bewijs.

### De garantie dekt niet:

- Normale slijtage van accessoires en filters.
- Defecten of schade die direct of indirect het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik.
- Misbruik door het niet opvolgen van de instructies in de handleiding.
- Onjuiste of slechte configuratie, d.w.z. opstelling of onjuiste aansluiting, brandschade, brand, blikseminslag of ongewone spanningsschommelingen of andere elektrische storingen. Elektrische storingen omvatten een defecte stroomonderbreker of defecte elektrische installaties in het voedingsnetwerk.

### De garantie vervalft:

- Als een storing wordt veroorzaakt door het gebruik van niet-originele filters.
- Als het model, item of een identiteit/serienummer van de stofzuiger wordt verwijderd.
- Als de stofzuiger door een niet-geautoriseerde dealer is gerepareerd.
- Als de machine voor commerciële doeleinden is gebruikt.



### **WAARSCHUWING**

Als een onderdeel van de motorbehuizing losraakt of breekt, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt om letsel te voorkomen. Reparaties moeten worden uitgevoerd vóór hergebruik.

**Tip: VOOR TECHNISCHE ONDERSTEUNING KUNT U CONTACT OPNEMEN MET ONZE KLANTENSERVICE.**



**Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die bestemd zijn voor recycling. De stofzuigers mogen niet bij het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten via een geschikt, deugdelijk inzamelsysteem, bijv. uw gemeentelijk afvalbrengpunt, worden afgevoerd.**

## CE-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germany**

verklaren onder onze verantwoordelijkheid dat het product

**Hoover**

**Model(s): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen of andere normatieve documenten:

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Toegepaste nationale normen en technische specificaties

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

overeenkomstig de bepalingen van de richtsnoeren: 2014/30/EU  
(Elektromagnetische capaciteit EMC), 2011/65/EC (Richtlijn RoHS II),  
Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

11.05.2021



---

Verantwoordelijke voor het samenstellen van de technische documentatie

**GENTILE CLIENTE,**



Congratulazioni per l'acquisto del suo nuovo bidone aspiracenere.

***Prima di mettere in funzione per la prima volta l'apparecchio, leggere per intero questo documento e conservarlo per consultazioni future delle istruzioni per l'uso.***

**FINALITÀ DI UTILIZZO E UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO**

Questo aspirapolvere è stato concepito, sviluppato e severamente testato in modo tale che funzioni in modo efficiente e sicuro nella misura in cui viene sottoposto a una manutenzione corretta e utilizzato conformemente alle seguenti istruzioni.

Il bidone aspiracenere è destinato esclusivamente all'uso domestico e non per scopi commerciali.

L'apparecchio è idoneo per l'aspirazione di:

- cenere fredda di focolari, stufe, posacenere e luoghi simili nei quali si accumula cenere.
- sporco grossolano di ogni tipo, come sabbia o detriti.

**ATTENZIONE: LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA**

**1. IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- I cartelli di avviso e di avvertenza presenti sulla macchina forniscono avvertenze importanti per un utilizzo sicuro.
- Oltre alle avvertenze ivi contenute, occorre osservare le disposizioni generali in materia di sicurezza e le prescrizioni antinfortunistiche del legislatore.

**1.1 GRADO DI PERICOLO:**



**PERICOLO**

Avvertenza per un pericolo immediato che può causare gravi ferite o la morte.



**AVVERTENZA**

Avvertenza per una possibile situazione pericolosa che può causare gravi ferite o la morte.



**CAUTELA**

Avvertenza per una possibile situazione di pericolo che può causare lesioni lievi.



**NOTA**

Avvertenza per una possibile situazione di pericolo che può causare danni alle cose.

**1.2 COMPONENTI ELETTRICI**



**PERICOLO**

***Sussiste pericolo di folgorazione!***

- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina prima di effettuare i lavori di manutenzione e di cura.
- I lavori di riparazione e interventi sui componenti elettrici possono essere effettuati solo da un servizio clienti autorizzato.
- Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate.
- Prima di ogni uso controllare che il cavo di alimentazione con spina non sia danneggiato. Far riparare un cavo di alimentazione danneggiato immediatamente da un servizio clienti autorizzato o da un elettricista.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, per vetri o multiuso!
- Non immergere l'apparecchio in acqua!
- Non portare / trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- Proteggere il cavo di alimentazione da spigoli vivi e assicurarsi che non venga schiacciato.
- Non staccare la spina elettrica dalla presa tirando dal cavo di alimentazione.





### **AVVERTENZA**

- L'apparecchio può essere collegato solo a una rete elettrica installata da un elettricista ai sensi della IEC 60364.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone parimenti qualificate, per evitare un pericolo.
- L'apparecchio può essere collegato solo alla corrente alternata. La tensione di rete deve coincidere con la tensione indicata sulla targhetta.
- Per motivi di sicurezza si consiglia di mettere in funzione l'apparecchio solo tramite un interruttore differenziale (max. 30 mA).
- Estrarre completamente il cavo di alimentazione dall'apparecchio o di srotolarlo durante il funzionamento.
- Nel caso in cui sia visibile la formazione di fumo: Estrarre la spina e portare l'apparecchio all'aperto.

## **1.3 UTILIZZO SICURO**



### **PERICOLO**

- Tenere la pellicola di imballaggio lontano dalla portata dei bambini, sussiste pericolo di soffocamento!



### **AVVERTENZA**

- Questo apparecchio non deve essere usato da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o sprovviste della necessaria esperienza e/o conoscenza, se opportunamente sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui pericoli ad esso connessi.



### **CAUTELE**

- Spegnere l'apparecchio dall'interruttore principale / dall'interruttore dell'apparecchio in caso di lunghe pause o staccare la spina.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito fino a quando è in funzione.
- Spegnere l'apparecchio dopo ogni uso e prima di ogni pulizia / manutenzione e staccare la spina.



### **NOTA**

- Non aspirare mai senza il filtro pieghettato piatto inserito e il rispettivo telaio facoltativo, dato che altrimenti l'apparecchio può essere danneggiato.
- Proteggere l'apparecchio da condizioni meteorologiche estreme, umidità e calore.

## **1.4 ALTRI RISCHI**



### **PERICOLO**

#### ***Sussiste pericolo di esplosione.***

- Determinati materiali possono generare vapori o miscele esplosivi, se vengono agitati dall'aria di aspirazione!
- Non aspirare mai i seguenti materiali:
  - o Gas, liquidi e particelle di polvere esplosivi o infiammabili (particelle di polvere reattive)
  - o Particelle di polveri metalliche reattive (come alluminio, magnesio, zinco) abbinate a detergenti molto alcalini o acidi.
  - o Oggetti incandescenti, in fiamme o che bruciano con un temperatura maggiore di 40°C. Le temperature sopra i 40°C rappresentano un pericolo di incendio.
- Non idoneo per l'aspirazione di polveri nocive per la salute (classi di polveri L, M, H).
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in aree a rischio di esplosione. Queste sostanze possono causare inoltre una corrosione dei materiali dell'apparecchio.



### **AVVERTENZA**

#### ***Sussiste pericolo di incendio!***

- Non aspirare cenere calda, ardente o incandescente. Aspirare solo cenere fredda.
- Il contenitore raccogli-polvere deve essere svuotato e pulito prima e dopo ogni uso.
- Non utilizzare sacchetti raccogli-polvere in carta o in materiali parimente infiammabili.
- Non utilizzare comuni aspirapolvere per l'aspirazione della cenere.
- Non conservare il bidone aspiraceneri su superfici infiammabili o polimeriche come tappeti o piastrelle in vinile.
- È consentito aspirare solo cenere di combustibili consentiti (ad es. legno naturale, bricchetti in legno, pellet di legno, lignite e carbon fossile).
- Non aspirare fuliggine.
- La sostanza aspirata, che sembra essere raffreddata dall'esterno, può essere ancora molto calda all'interno. Le particelle di cenere calde possono prendere nuovamente fuoco nel flusso d'aria.
- Per verificare se la cenere è ancora incandescente, rimestare o frugare nella cenere con un oggetto metallico.
- Assicurarsi che la stufa sia fredda prima di pulirla con l'aspiratore.
- Prima di iniziare la pulizia, attendere che la cenere sia raffreddata. Sconsigliamo di spegnere rapidamente il fuoco con l'acqua. Il materiale del comignolo non resiste alle rapide oscillazioni di temperatura e può rompersi.
- Verificare continuamente il calore dei tubi flessibili e dell'aspiratore durante l'aspirazione della cenere. Se si accerta un aumento della temperatura, spegnere immediatamente l'aspiratore. Rimuovere la spina elettrica. Rimuovere la sostanza aspirata dalla cenere e asciugare l'aspiratore. Lasciare raffreddare l'apparecchio all'aperto sotto supervisione.



#### ***Sussiste pericolo di fulminazione!***

- Non utilizzare l'aspiratore all'aperto in presenza di temporali.



### **PERICOLO**

#### ***Sussiste pericolo di folgorazione!***

- La tensione indicata sulla targhetta deve coincidere con la tensione della batteria.
- Dopo ogni uso e prima di ogni intervento di manutenzione, spegnere l'aspiratore.
- Non aprire mai l'aspiratore all'aperto in caso di pioggia o temporali.
- Conservare l'aspiratore in un locale asciutto e al riparo dal gelo.



### **AVVERTENZA**

#### ***Sussiste pericolo di infortunio!***

- Non aspirare nei pressi della testa, se si utilizza l'ugello e il tubo di aspirazione.



### **CAUTELA**

- Per evitare incidenti o lesioni, controllare il peso dell'apparecchio durante il trasporto (vedi dati tecnici).

## **1.5 STABILITÀ**



### **CAUTELA**

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro a o con l'apparecchio garantire un posizionamento sicuro per evitare incidenti o danni.

## **1.6 DISPOSITIVI DI SICUREZZA**

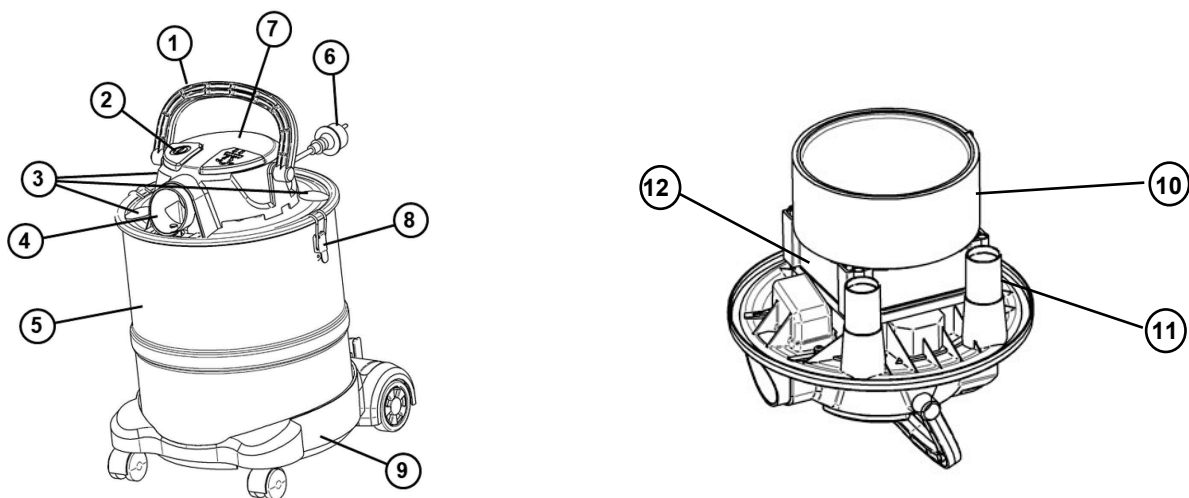


### **CAUTELA**

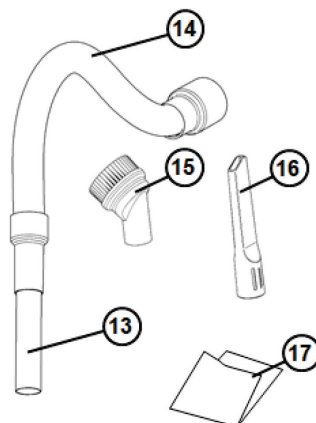
- I dispositivi di sicurezza servono a proteggere l'utente e non devono essere modificati, né aggirati.

## 2. PANORAMICA

Fig. 1



1. Maniglia
2. Tasto On/Off
3. Supporto per ugello
4. Immissione
5. Contenitore
6. Cavo di alimentazione
7. Testa
8. Fibbia
9. Telaio (facoltativo)
10. Prefiltro (resistente al calore) (facoltativo)
11. Piede protettivo
12. Filtro principale
13. Ugello in alluminio
14. Tubo flessibile in metallo
15. Ugello con spazzola (facoltativo)
16. Bocchetta a lancia (facoltativo)
17. Sacchetto di smaltimento (facoltativo)



**Alcuni di questi accessori sono imballati all'interno del serbatoio**

Denominazione del modello	<b>AV P-615</b>
Tensione/Frequenza	220-240V / 50-60Hz
Potenza nominale	600W
Max. Pressione negativa (motore / macchina)	19kPa / 15kPa
Temperatura ambiente	-20 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 60 °C
Max. Portata volumetrica (motore/macchina)	1600 / 1358 l/min
Grado di protezione	II
Peso	2,8 kg
Volume del contenitore	15l
Valore di emissione di oscillazioni (ah)	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. INDICAZIONI SUI DISPOSITIVI ALL'INIZIO

Leggere attentamente il capitolo 1 - IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA delle presenti istruzioni per l'uso prima di montare e utilizzare l'aspirapolvere.

#### 3.1 ACCESSORI

Le bocchette e gli accessori dell'apparecchio sono conservati nel contenitore durante il trasporto. Per aprire il contenitore, allentare le fibbie (A) ed estrarre la testa (B). Estrarre i componenti (C) e ricollocare la testa. Fissare la testa con le fibbie.

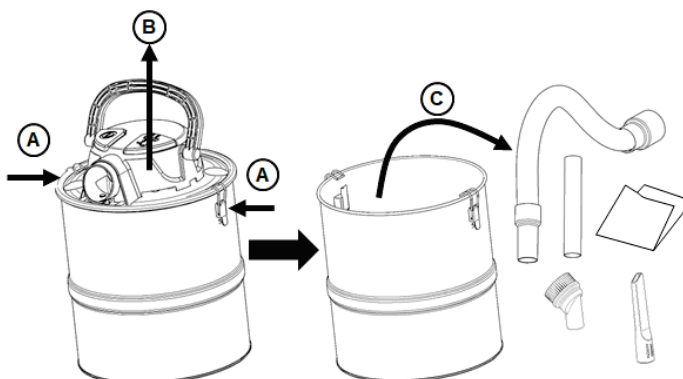


Fig. 3

### 4. UTILIZZO DELL'ASPIRAPOLVERE

Leggere attentamente il capitolo 1 - IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA delle presenti istruzioni per l'uso prima di montare e utilizzare l'aspirapolvere.

#### 4.1 LAVORI CON SACCHETTI DI SMALTIMENTO

Per svuotare completamente la polvere del contenitore, è possibile utilizzare un sacchetto di smaltimento. È possibile utilizzare qualsiasi sacchetto di plastica adatto.

Inserire il sacchetto nel contenitore (A). Infilare il sacchetto sul bordo del contenitore (B). Per garantire una compensazione della pressione tra l'interno e l'esterno del sacchetto, assicurarsi che entrambi i supporti (C) all'interno del contenitore perforino il sacchetto. Altrimenti il sacchetto viene aspirato in corrispondenza del filtro e il flusso di aspirazione viene interrotto.

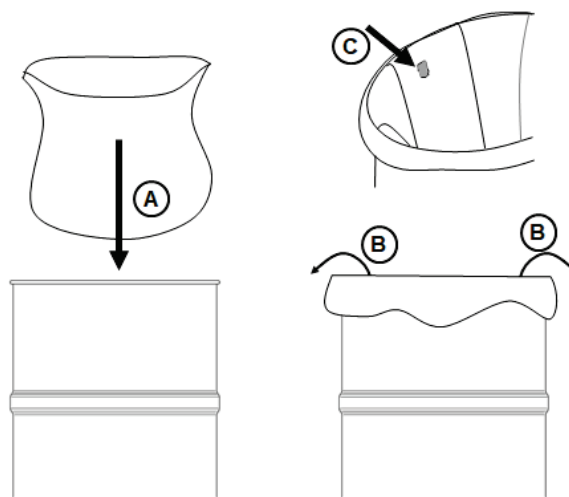


Fig. 4

#### 4.2 ASPIRAZIONE - INSERIMENTO DEL TUBO FLESSIBILE

Per aspirare inserire l'ugello (A) nel manicotto del tubo flessibile di aspirazione, come descritto nella fig. 5. Inserire il tubo flessibile con il manicotto nell'ingresso dell'aspiratore (B).

Ruotare ed estrarre il tubo flessibile per rimuoverlo, come descritto nella fig. 6

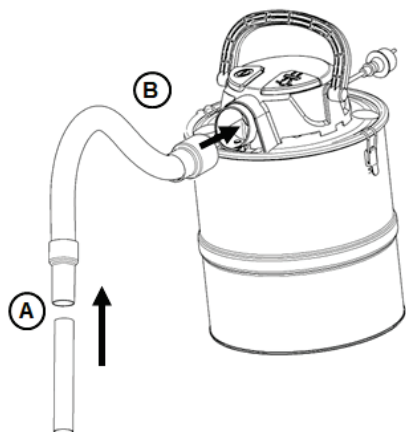


Fig. 5

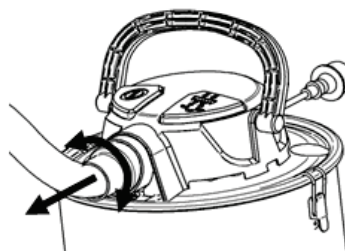


Fig. 6

### 4.3 ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio viene acceso e spento premendo il tasto di avvio/arresto (A).

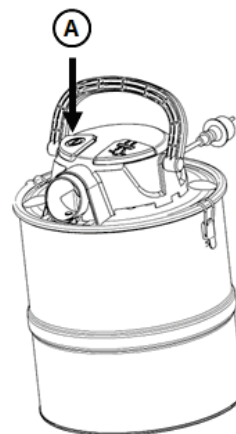


Fig. 7

### 4.4 SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE CON IL SACCHETTO DI SMALTIMENTO

Per svuotare il contenitore, rimuovere la testa. Se si utilizza un sacchetto di smaltimento, chiudere con cautela il sacchetto e legarlo con una fascetta serracavo o simili (A). Estrarre con cautela il sacchetto di smaltimento (B).



Fig. 8

### 4.5 SISTEMA DI PULIZIA DEL FILTRO

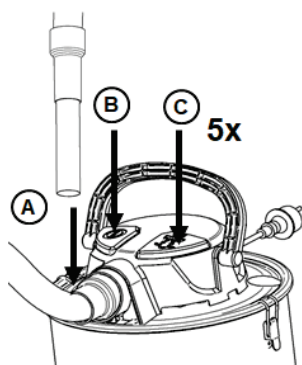


Fig. 9

L'aspiratore è dotato di un sistema di pulizia del filtro integrato. Polvere fine e cenere intasano leggermente il filtro. Per pulire il filtro e ripristinare la potenza di aspirazione, procedere come descritto nella fig. 9. Inserire l'ugello nel supporto (A) per bloccare l'aspirazione. Accendere l'apparecchio (B). Attendere alcuni secondi finché il motore raggiunge il suo numero di giri completo e la pressione negativa è al massimo. Premere 5 volte il tasto di pulizia del filtro (C).

Se la potenza di aspirazione non viene ripristinata, probabilmente il filtro è danneggiato e deve essere sostituito. Vedere il capitolo successivo per ulteriori informazioni.

### 4.6 RIMOZIONE E PULIZIA DEL FILTRO

Rimuovere la testa e collocarla sulla testa (fig. 10).

Se l'aspirapolvere è dotato di un prefiltro, estrarlo con cautela (A), pulirlo (B), lasciarlo asciugare (C) e rimettere tutto a posto quando è asciutto (D). Controllare che il filtro sia inserito correttamente.

Per sostituire o pulire il filtro principale, allentare le 4 viti e rimuovere le parti (A). Se il filtro è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo e montarlo allo stesso modo. Fare attenzione a non stringere troppo le viti.

Se il filtro è sporco, lavarlo con acqua fredda (B) e lasciarlo asciugare (C). Sostituire il filtro dopo che si è asciugato.

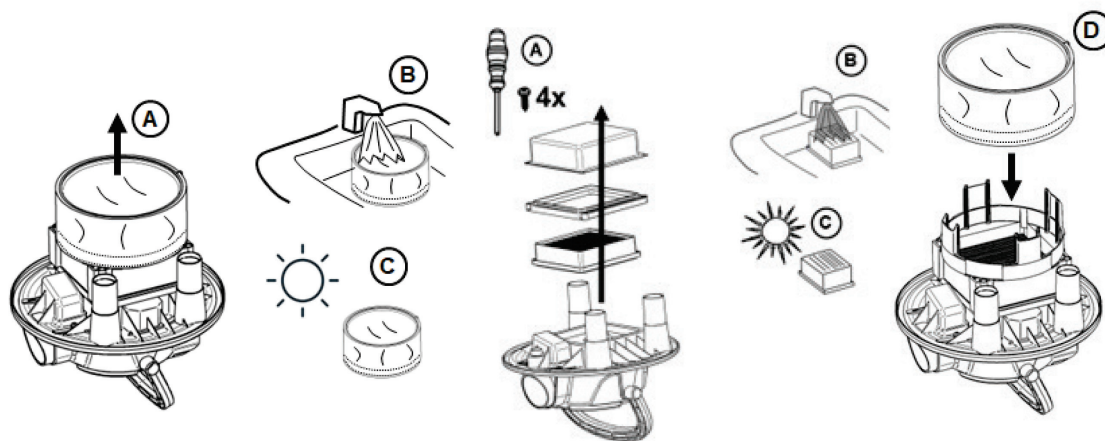


Fig. 10

Quest'aspiratore può essere dotato di una protezione termica dal sovraccarico incorporata per proteggere il motore da alte temperature. Ciò può verificarsi in caso di forti sollecitazioni. Se l'aspiratore si spegne durante l'uso a causa della temperatura, spegnere l'interruttore e far raffreddare il motore per 15-30 minuti. Riaccendere l'interruttore e rimetterlo in funzione.

## 5. RISOLUZIONE DEI GUASTI

La riparazione o la manutenzione dei componenti elettrici, come ad esempio dei cavi o del motore, possono essere eseguite esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.

Non sussiste una pressione negativa:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa elettrica e che la presa elettrica sia alimentata da corrente.</li> <li>- Potrebbe essere scattato un salvavita. Verificare la scatola dei fusibili.</li> <li>- Il cavo o la spina potrebbero essere danneggiati. Chiamare il servizio clienti per sapere qual è il centro assistenza autorizzato più vicino.</li> </ul>
Il motore si arresta:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un sistema termico di protezione da sovraccarico spegne il motore quando la temperatura del motore è troppo alta. In tal caso, spegnere l'interruttore. Attendere 15-30 minuti finché il motore si è raffreddato. Riaccendere l'interruttore e rimetterlo in funzione.</li> </ul>
La potenza di aspirazione è ridotta:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- È possibile che il contenitore sia pieno e debba essere svuotato. Vedi fig. 8</li> <li>- Il tubo flessibile e l'ugello possono essere intasati e devono essere puliti.</li> <li>- Uno dei suddetti componenti potrebbe essere danneggiato e deve essere sostituito.</li> <li>- Probabilmente il filtro è intasato. Utilizzare il sistema di pulizia del filtro (vedi fig. 9) per pulire il filtro.</li> <li>- Sostituire il filtro o assicurarsi che il filtro sia installato correttamente.</li> <li>- Il collegamento del tubo flessibile è allentato e deve essere serrato.</li> </ul>
Scosse statiche:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se l'ambiente è secco, aggiungere umidità all'aria. Se possibile, utilizzare un umidificatore dell'aria.</li> <li>- Se l'umidità relativa dell'aria è bassa, questo non influisce sul funzionamento dell'aspiratore.</li> </ul>

## **6. GARANZIA**

### La garanzia comprende:

Questo aspiratore ha una garanzia di 2 anni. Questa garanzia include i pezzi di ricambio e i costi per la manodopera e copre i difetti di fabbricazione e del materiale che possono comparire con un uso normale. Questa garanzia non vale per la normale usura e il normale logoramento.

I servizi di assistenza offerti nel quadro della garanzia vengono erogati solo quando si comprova che il difetto sia comparso entro i termini della garanzia e che l'aspiratore acquistato fosse un prodotto nuovo. Il comprovante è rappresentato dallo scontrino fiscale corredato di data e tipo di prodotto.

### La garanzia non copre:

- Normale usura di accessori e filtri.
- Difetti o danni causati direttamente o indirettamente da un uso improprio.
- Uso improprio a causa della mancata osservanza delle istruzioni nel manuale utente.
- Configurazione errata o inadeguata, ad esempio installazione o collegamento scorretto, danni da incendio, fuoco, fulmini o oscillazioni insolite della tensione o altri problemi elettrici. Tra i problemi elettrici rientrano un fusibile difettoso o impianti elettrici difettosi nella rete di alimentazione.

### La garanzia decade:

- Se il guasto è causato dall'uso di filtri non originali.
- Se il modello, l'articolo o un numero di serie identificativo è stato rimosso dall'aspiratore.
- Se l'aspiratore è stato riparato da un rivenditore non autorizzato.
- Se la macchina è stata utilizzata per scopi commerciali.



### **AVVERTENZA**

Laddove si dovesse allentare o rompere una parte dell'alloggiamento del motore, è necessario interrompere immediatamente l'uso per evitare lesioni. Prima del riutilizzo occorre eseguire le riparazioni.

**Nota:** **PER SUPPORTO TECNICO SI PREGA DI RIVOLGERSI AL REPARTO DI ASSISTENZA CLIENTI.**



**Gli apparecchi usati contengono materiali preziosi che sono adatti al ritrattamento. Gli aspiratori non devono essere smaltiti nei normali rifiuti domestici, bensì tramite un sistema di raccolta appropriato e corretto, ad es. il punto di smaltimento comunale.**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Noi:

**ELECRTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germania**

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

**Aspirapolvere**

**Modello: AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

al quale si riferisce questa dichiarazione, coincide con le seguenti norme o altri documenti normativi:

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Normative nazionali applicate e specifiche tecniche

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

in base alle disposizioni delle direttive: 2014/30/UE (Capacità elettromagnetica EMC), 2011/65/CE (Direttiva RoHS II), Direttiva bassa tensione 2014/35/UE

11.05.2021



---

Persona incaricata per la compilazione della  
documentazione tecnica



**ESTIMADO/A CLIENTE/A**



Enhorabuena por haber adquirido su nueva aspiradora de cenizas.

**Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea este documento y guárdelo para futuras consultas.**

**USO PREVISTO**

Esta aspiradora ha sido diseñada, desarrollada y probada rigurosamente para funcionar de forma eficiente y segura cuando se mantiene y utiliza correctamente de acuerdo con las siguientes instrucciones.

La aspiradora de cenizas está destinada únicamente al uso doméstico y no a fines comerciales.

El aparato es apto para aspirar:

- cenizas frías de chimeneas, estufas, ceniceros y lugares similares donde puede acumularse la ceniza.
- suciedad gruesa de todo tipo, como arena o escombros.

**ATENCIÓN: LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

**1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- Las señales de advertencia e información en la máquina aportan información importante para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones aquí contenidas, se deben respetar las normas generales de seguridad y las normas de prevención de accidentes del legislador.

**1.1 NIVELES DE RIESGO:**



**PELIGRO**

Indica un peligro inminente que provocará lesiones graves o la muerte.



**ADVERTENCIA**

Indica una situación posiblemente peligrosa que puede provocar lesiones graves o la muerte.



**PRECAUCIÓN**

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves.



**NOTA**

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves.

**1.2 COMPONENTES ELECTRÓNICOS**



**PELIGRO**

**¡Existe riesgo de asfixia!**

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red antes de realizar los trabajos de cuidado y mantenimiento.
- Las reparaciones y los trabajos en los componentes electrónicos solo pueden ser realizados por un servicio de atención al cliente autorizado.
- No toque nunca el enchufe y la toma de corriente con las manos mojadas.
- Antes de cada uso, compruebe que el cable de alimentación con el enchufe no esté dañado. Solicite que un agente de servicio al cliente o un electricista autorizado sustituya inmediatamente cualquier cable de alimentación dañado.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.
- ¡No utilice limpiadores abrasivos, limpiacristales o limpiadores multiuso!
- ¡No sumerja el aparato en agua!
- No tire del cable de alimentación del aparato para moverlo.
- Proteja el cable de alimentación de los bordes afilados y asegúrese de que no se aplaste.
- No extraiga el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.



### **ADVERTENCIA**

- El aparato solo debe conectarse a una red eléctrica instalada por un electricista de acuerdo con la norma IEC 60364.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar para evitar peligros.
- El aparato solo puede conectarse a la corriente alterna. La tensión de red debe coincidir con la indicada en la placa de características.
- Por razones de seguridad, se recomienda utilizar el aparato únicamente a través de un interruptor diferencial (máx. 30 mA).
- Desconecte el cable de alimentación completamente del aparato o desengánchelo por completo durante el funcionamiento.
- En caso de que se produzca humo visible: Desenchufa el aparato y llévelo al exterior.

## **1.3 USO SEGURO**



### **PELIGRO**

- Mantenga el plástico de burbujas fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.



### **ADVERTENCIA**

- Este aparato no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y/o conocimientos.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Supervise a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan experiencia y conocimiento, siempre y cuando sean supervisadas e instruidas en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que implica.



### **PRECAUCIÓN**

- En caso de pausas prolongadas, desconecte el aparato mediante el interruptor principal/interruptor del aparato o desenchufe la clavija de la red.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- Apague el aparato después de cada uso y antes de cualquier limpieza/mantenimiento y desconecte el enchufe de la red eléctrica.



### **NOTA**

- No aspire nunca sin el filtro de pliegues planos y su marco opcional colocados, de lo contrario el aparato podría resultar dañado.
- Proteja el aparato de las condiciones climáticas extremas, la humedad y el calor.

## **1.4 OTROS RIESGOS**



### **PELIGRO**

#### ***¡Existe riesgo de explosión!***

- Algunos materiales pueden formar vapores o mezclas explosivas si son agitados por el aire de aspiración.
- Nunca aspire los siguientes materiales:
  - o Gases explosivos o inflamables, líquidos y partículas de polvo (partículas de polvo reactivas)
  - o Partículas de polvo metálicas reactivas (como aluminio, magnesio, zinc) en combinación con agentes de limpieza fuertemente alcalinos o ácidos.
  - o Objetos calientes, ardientes o humeantes con una temperatura superior a 40°C. Las temperaturas superiores a los 40°C suponen un riesgo de incendio.
- No es adecuado para la aspiración de polvos peligrosos (clases de polvo L, M, H).
- No ponga la aspiradora en funcionamiento en entornos con riesgo de explosión. Además, estas sustancias pueden provocar la corrosión de los materiales del aparato.



### **ADVERTENCIA**

#### ***¡Existe peligro de incendio!***

- No aspire cenizas calientes, incandescentes o ardientes. Aspire solo las cenizas frías.
- El depósito de polvo debe vaciarse y limpiarse antes y después de cada uso.
- No utilice bolsas de polvo hechas de papel o materiales combustibles similares.
- No utilice aspiradoras estándar para aspirar la ceniza.
- No guarde la aspiradora de cenizas sobre superficies combustibles o poliméricas, como alfombras o baldosas de vinilo.
- Solo se pueden aspirar las cenizas de los combustibles permitidos (por ejemplo, madera natural, briquetas de madera, pellets de madera, lignito y hulla).
- No aspirar hollín.
- El material aspirado que parece haberse enfriado por fuera puede estar aún muy caliente por dentro. Las partículas de ceniza caliente pueden volver a encenderse en la corriente de aire.
- Para comprobar si la ceniza sigue caliente, remuévala o pínchela con un objeto metálico.
- Asegúrese de que la estufa esté fría antes de limpiarla con la aspiradora.
- Espere a que la ceniza se haya enfriado antes de empezar a limpiar. Se aconseja no extinguir el fuego rápidamente con agua. El material de la chimenea no puede soportar las rápidas alteraciones de temperatura y puede agrietarse.
- Compruebe constantemente si las mangueras y la aspiradora se calientan mientras se aspira la ceniza. Si observa un aumento de la temperatura, apague la aspiradora inmediatamente. Extraiga el enchufe de la toma de corriente. Separe el material aspirado de la ceniza y seque la aspiradora. Deje que el aparato se enfríe al aire libre pero siempre bajo supervisión.



#### ***¡Existe peligro por rayos!***

- No utilice la aspiradora en exteriores en caso de tormenta eléctricas.



### **PELIGRO**

#### ***¡Existe riesgo de descarga eléctrica!***

- La tensión indicada en la placa de características debe coincidir con la tensión de la batería.
- Apague la aspiradora después de cada uso y de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Nunca abra la aspiradora al aire libre en caso de lluvia o tormentas.
- Guarde la aspiradora en un lugar seco y protegido frente a heladas.



### **ADVERTENCIA**

#### ***¡Existe peligro de lesiones!***

- No aspire cerca del cabezal cuando utilice la boquilla y el tubo de aspiración.



### **PRECAUCIÓN**

- Para evitar accidentes o lesiones durante el transporte, tenga en cuenta el peso del aparato (ver datos técnicos).

## **1.5 ESTABILIDAD**



### **PRECAUCIÓN**

- Antes de realizar cualquier trabajo en o con el aparato, asegúrese de estar bien parado para evitar accidentes o daños.

## **1.6 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD**

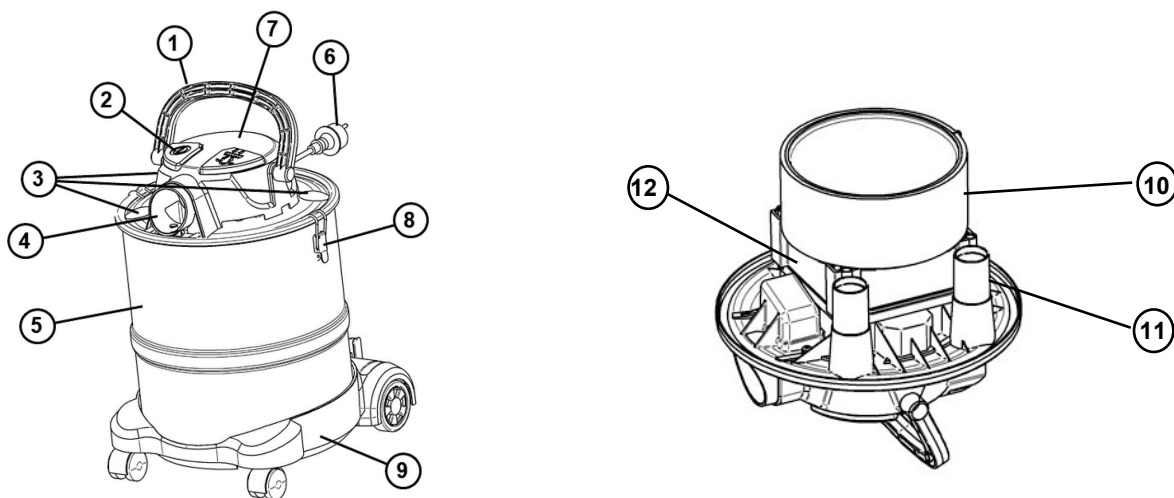


### **PRECAUCIÓN**

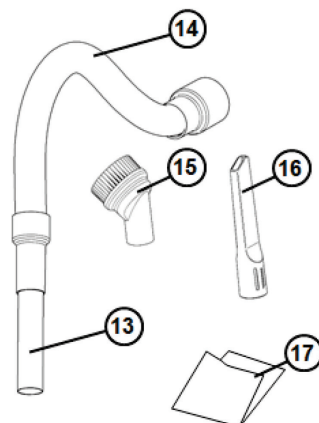
- Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no se deben modificar ni ignorar.

## 2. VISTA GENERAL

Fig. 1



1. **Empuñadura**
2. **Botón On/Off**
3. **Soporte para boquillas**
4. **Entrada**
5. **Depósito**
6. **Cable de red**
7. **Cabezal**
8. **Hebilla**
9. **Chasis (opcional)**
10. **Prefiltro (resistente al calor) (opcional)**
11. **Soporte de protección**
12. **Filtro principal**
13. **Boquilla de aluminio**
14. **Manguera Mewtal**
15. **Boquilla del filtro (opcional)**
16. **Boquilla para ranuras (opcional)**
17. **Bolsa de residuos (opcional)**



**Algunos de estos accesorios van empaquetados dentro del depósito.**

<b>Denominación del modelo</b>	<b>AV P-615</b>
<b>Voltaje / Frecuencia</b>	220-240V / 50-60Hz
<b>Potencia nominal</b>	600W
<b>Máx. Presión negativa (Motor/máquina)</b>	19kPa / 15kPa
<b>Temperatura ambiente</b>	-20 °C ... 50 °C
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	-20 °C ... 60 °C
<b>Máx. Caudal máx. (Motor/máquina)</b>	1600 / 1358 l/min
<b>Clase de protección</b>	II
<b>Peso</b>	2,8 kg
<b>Volumen del depósito</b>	15 l
<b>Valor de emisión de vibraciones (Ah)</b>	<2.5 m/s <sup>2</sup>

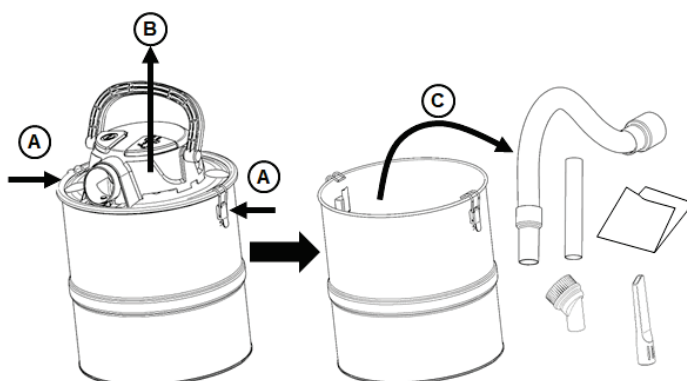
### 3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN INICIAL

Lea el apartado 1: INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE de este manual antes de instalar y utilizar la aspiradora.

#### 3.1 ACCESORIOS

Las boquillas y los accesorios del aparato se guardan en el depósito mientras se transporta el aparato. Para abrir el depósito, desenganche las hebillas (A) y retire el cabezal (B). Saca los objetos (C) y vuelve a colocar el cabezal. Ajuste el cabezal con las hebillas.

Fig. 3



### 4. USO DE LA ASPIRADORA

Lea el apartado 1: INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE de este manual antes de instalar y utilizar la aspiradora.

#### 4.1 FUNCIONAMIENTO CON BOLSAS DE BASURA

Para vaciar el depósito sin crear polvo se puede utilizar una bolsa de basura. Puedes utilizar cualquier bolsa de plástico que quepa.

Coloque la bolsa en el depósito (A). Coloque la bolsa sobre el borde del depósito (B). Para asegurar la compensación de presión entre el interior y el exterior de la bolsa, asegúrese de que los dos soportes (C) del interior del contenedor atraviesan la bolsa. De lo contrario, la bolsa será aspirada hacia el filtro y el flujo de aspiración se interrumpirá.

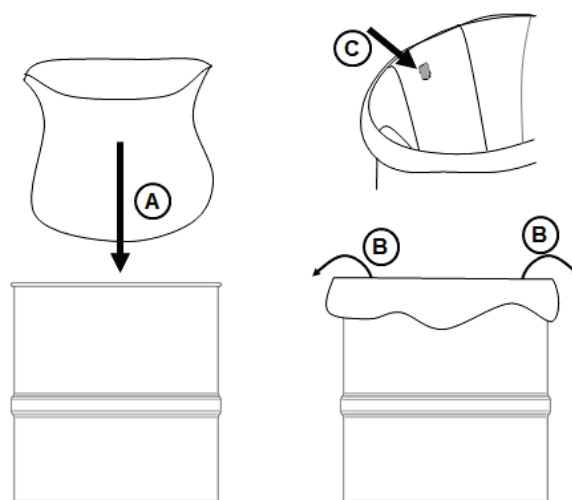


Fig. 4

#### 4.2 ASPIRACIÓN - INSERCIÓN DE LA MANGUERA

Para aspirar, introduzca la boquilla (A) en el enchufe de la manguera de aspiración, como se muestra en la Fig. 5. Introduzca la manguera con el manguito en la entrada de la aspiradora (B).

Para retirar la manguera, gire y tire hacia afuera como se muestra en la Fig. 6

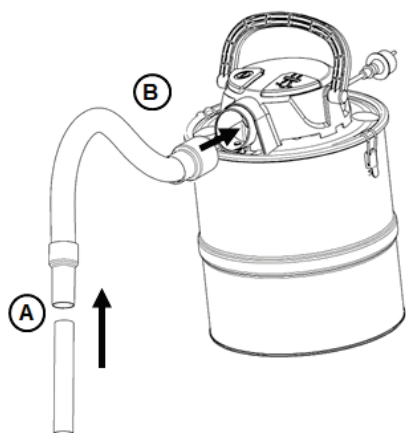


Fig. 5

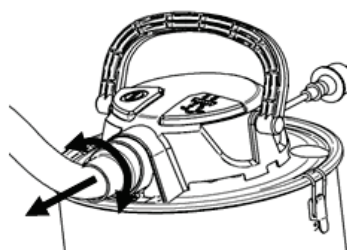


Fig. 6

### 4.3 ENCENDER EL APARATO

El aparato se enciende y se apaga pulsando el botón de inicio/parada (A).



Fig. 7

### 4.4 VACIADO DEL DEPÓSITO CON BOLSA DE BASURA

Retire el cabezal para vaciar el depósito. Si utiliza una bolsa de basura, ciérrela con cuidado y séllela con una brida para cables o algo parecido (A). Retire con cuidado la bolsa de basura (B).



Fig. 8

### 4.5 SISTEMA DE LIMPIEZA DEL FILTRO

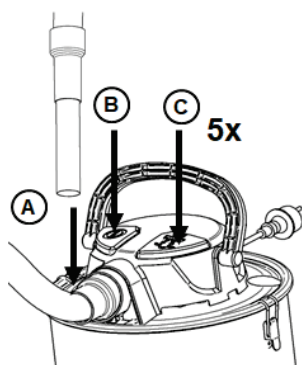


Fig. 9

La aspiradora está equipada con un sistema de limpieza de filtros ya integrado. El polvo fino y la ceniza pueden obstruir fácilmente el filtro. Para limpiar el filtro y restablecer la potencia de aspiración, proceda como se describe en la Fig. 9. Introduzca la boquilla en el soporte (A) para bloquear la aspiración. Encienda el aparato (B). Espere unos segundos hasta que el motor haya alcanzado su velocidad máxima y que la potencia esté en el nivel más alto. Pulse el botón de limpieza del filtro 5 veces (C).

Si la potencia de aspiración no se reactiva, es posible que el filtro se haya dañado y deba ser sustituido. Véase la siguiente sección para más información.

### 4.6 QUITAR Y LIMPIAR EL FILTRO

Retire el cabezal y póngalo boca abajo (Fig. 10).

Si el aspirador está equipado con un prefiltro, retírelo con cuidado (A), límpielo (B), déjelo secar (C) y vuelva a montarlo todo cuando esté seco (D). Compruebe que el filtro está bien colocado.

Para cambiar o limpiar el filtro principal, afloje los 4 tornillos y retire las piezas (A). Si el filtro está dañado, sustitúyalo por uno nuevo y móntelo de la misma manera. Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos.

Si el filtro está sucio, lávelo con agua fría (B) y déjelo secar (C). Vuelva a colocar el filtro después de que se haya secado.

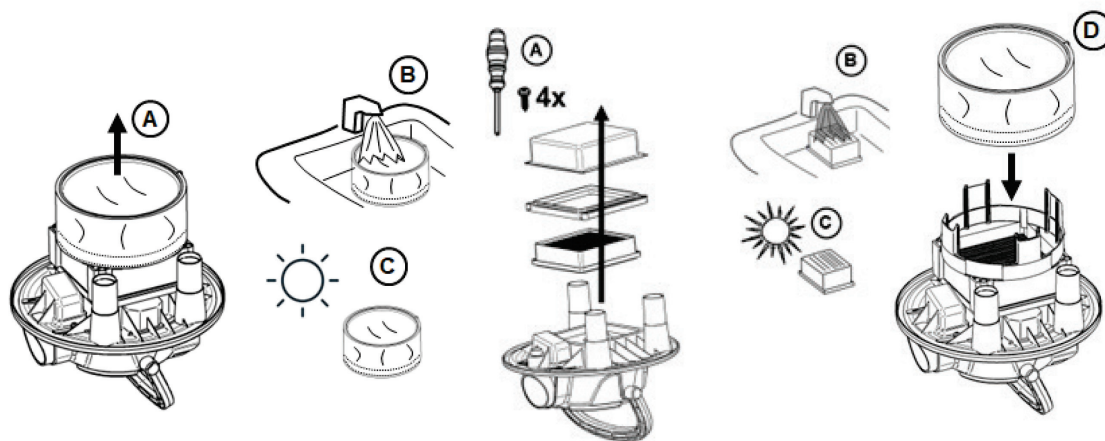


Fig. 10

Esta aspiradora tiene incorporada una protección frente a sobrecargas térmicas para proteger el motor de las altas temperaturas. Esto puede ocurrir en caso de uso intensivo. Si durante su funcionamiento se apaga el motor debido a la temperatura, apague el interruptor y deje que el motor se enfríe durante 15-30 minutos. Vuelva a encender el interruptor y reanude el funcionamiento.

## 5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La reparación o el mantenimiento de los componentes eléctricos, como los cables o el motor, solo pueden ser realizados por un centro de servicio autorizado.

No hay presión:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique que el enchufe esté correctamente conectado a la toma corriente y que esta tenga energía.</li> <li>- Es posible que se haya disparado un disyuntor. Compruebe la caja de fusibles.</li> <li>- Puede que el cable o el enchufe estén dañados. Llame al servicio de atención al cliente para saber cuál es el centro de servicio autorizado más cercano.</li> </ul>
El motor se para:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Una función de protección frente a sobrecarga térmica apaga el motor si la temperatura del motor se eleva en exceso. En este caso, apague el interruptor. Espere 15-30 minutos hasta que el motor se enfríe. Vuelva a encender el interruptor y reanude el funcionamiento.</li> </ul>
La potencia de aspiración se reduce:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El depósito puede estar lleno y debe vaciarse. Ver fig. 8</li> <li>- Es posible que la manguera y la boquilla estén obstruidas y deban limpiarse.</li> <li>- Es posible que uno de los componentes mencionados esté dañado y deba ser sustituido.</li> <li>- El filtro puede estar obstruido. Utilice el sistema de limpieza del filtro (véase la Fig. 9) para limpiarlo.</li> <li>- Sustituya el filtro o asegúrese de que está instalado correctamente.</li> <li>- La conexión de la manguera está suelta y debe ser apretada.</li> </ul>
Electricidad estática:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si el entorno está demasiado seco, añada humedad al ambiente. Si es posible, utilice un humidificador.</li> <li>- Si la humedad del aire es baja, no afecta al funcionamiento de la aspiradora.</li> </ul>

## **6. GARANTÍA**

### La garantía incluye:

Esta aspiradora cuenta con una garantía de 2 años. Esta garantía incluye piezas de repuesto y mano de obra y cubre los posibles fallos de fabricación y materiales que puedan aparecer con el uso normal. Esta garantía no es aplicable en caso de desgaste por uso habitual.

El servicio técnico cubierto por esta garantía solo se proporcionará si se demuestra que el defecto ocurrió dentro del periodo de garantía y que la aspiradora se compró como un producto nuevo. Como prueba sirve el ticket de compra con fecha y nombre del producto.

### La garantía no incluye:

- Desgaste por uso habitual de los accesorios y filtros.
- Defectos o daños causados directa o indirectamente por un uso inadecuado.
- Uso indebido por no seguir las instrucciones del manual de usuario.
- Configuración incorrecta o defectuosa, es decir, instalación o conexión inadecuada, daños por fuego, incendio, caída de rayos o fluctuaciones inusuales de tensión u otras perturbaciones eléctricas. Entre los posibles fallos eléctricos se incluye un disyuntor defectuoso o instalaciones eléctricas defectuosas en la red de suministro.

### La garantía expira:

- Cuando se realiza un mal funcionamiento por el uso de filtros que no sean los originales.
- Cuando el modelo, el artículo o un número de identidad/serie se retira de la aspiradora.
- Si la aspiradora ha sido reparada por un distribuidor no autorizado.
- Si la máquina se ha utilizado con fines comerciales.



### **ADVERTENCIA**

Si se suelta o se rompe una pieza de la carcasa del motor, se deberá detener el funcionamiento de inmediato para evitar lesiones. Deberán llevarse a cabo las reparaciones correspondientes antes de volver a utilizar la máquina.

**Nota: SI NECESITA ASISTENCIA PÓNGASE EN CONTACTO CON NUESTRO DEPARTAMENTO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.**



Los aparatos antiguos contienen materiales valiosos que pueden ser reutilizados. Las aspiradoras no deben tirarse a la basura doméstica normal, sino que deben eliminarse a través de un sistema de recogida adecuado, por ejemplo, el punto de recogida de residuos municipal.



## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nosotros:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Alemania**

declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto

**Aspiradora**

**Modelo (s): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

al que se refiere esta declaración es conforme a las siguientes normas u otros documentos normativos:

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Normas nacionales y especificaciones técnicas aplicadas

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

de acuerdo con las disposiciones de las normativas: 2014/30/UE (Capacidad electromagnética EMC), 2011/65/CE (Directiva RoHS II), Directiva de baja tensión 2014/35/E

11/05/2021



Representante autorizado para la recopilación de la documentación técnica

**CARO CLIENTE,**

Parabéns pela compra do seu novo aspirador de cinzas..



**Antes de operar o aparelho pela primeira vez, leia este documento e guarde-o para referência futura.**

**FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO E UTILIZAÇÃO CONFORME O PREVISTO**

Este aspirador de pó foi concebido, desenvolvido e rigorosamente testado para funcionar de forma eficiente e segura quando devidamente mantido e utilizado de acordo com as instruções seguintes.

O aspirador de cinzas destina-se apenas a uso doméstico e não a fins comerciais.

O aparelho é adequado para aspirar:

- cinzas de lareiras em estado frio, fogões, cinzeiros e locais semelhantes onde as cinzas se acumulam.
- sujidade grosseira de todos os tipos, tais como areia ou detritos.

**ATENÇÃO: LEIA E RESPEITE TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.**

**1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

- Os sinais de advertência e informação na máquina fornecem informações importantes para um funcionamento seguro.
- Para além das instruções aqui contidas, devem ser observadas as normas gerais de segurança e os regulamentos de prevenção de acidentes do legislador.

**1.1 NÍVEIS DE RISCO:**



**PERIGO**

Indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



**AVISO**

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros.



**CUIDADO**

Indica uma situação possivelmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros.



**NOTA**

Indica uma situação possivelmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.

**1.2 COMPONENTES ELÉTRICOS**



**PERIGO**

**Existe perigo de choque elétrico!**

- Desligue o aparelho e retire a ficha da rede antes de realizar trabalhos de cuidado e manutenção.
- Trabalhos de reparação e trabalhos em componentes elétricos só pode ser realizado por um serviço de atendimento ao cliente autorizado.
- Nunca tocar na ficha de alimentação e na tomada com as mãos molhadas.
- Verificar o cabo de rede com ficha de alimentação antes de cada utilização. Mandar substituir imediatamente um cabo de rede danificado por um agente de serviço ao cliente ou electricista devidamente autorizado.
- Não operar o aparelho se o cabo de rede estiver danificado.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, limpadores de vidros ou produtos de limpeza multiusos!
- Não mergulhar o aparelho na água!

- Não segurar / transportar o aparelho através do cabo de rede.
- Proteger o cabo de rede de arestas vivas e garantir que não fica preso.
- Não retirar a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação.



#### **AVISO**

- O aparelho só deve ser ligado a uma fonte de alimentação devidamente instalada por um electricista, em conformidade com a norma IEC 60364.
- Se o cabo de rede estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar eventuais perigos.
- O aparelho só pode ser ligado à corrente alternada. A tensão da rede deve corresponder à tensão indicada na placa de classificação.
- Por razões de segurança, recomenda-se o funcionamento do aparelho apenas através de um disjuntor de corrente residual (máx. 30 mA).
- Puxar o cabo de rede completamente para fora do aparelho ou desenrolá-lo completamente durante o funcionamento.
- Em caso de desenvolvimento de fumo visível: Desligar o aparelho da tomada e levá-lo para o exterior.

### **1.3 MANUSEAMENTO SEGURO**



#### **PERIGO**

- Mantenha as películas de embalagem longe das crianças, existe o perigo de asfixia!



#### **AVISO**

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos.
- As crianças não devem brincar com este aparelho.
- Supervisionar as crianças para que elas não brinquem com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do aparelho não deve ser efetuada por crianças sem a devida supervisão.
- Este aparelho só pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se as mesmas forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e tiverem compreendido os perigos envolvidos.



#### **CUIDADO**

- No caso de pausas mais longas, desligar o aparelho no interruptor principal / interruptor do aparelho ou puxar a ficha da rede.
- Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.
- Desligar o aparelho após cada utilização e antes de qualquer limpeza / manutenção e desligar a ficha da rede.



#### **NOTA**

- Nunca aspirar sem o filtro de dobras plano e a respetiva estrutura opcional inserida, caso contrário o aparelho pode ficar danificado.
- Proteger o aparelho de condições meteorológicas extremas, humidade e calor.

### **1.4 OUTROS RISCOS**



#### **PERIGO**

##### ***Existe perigo de explosão!***

- Certos materiais podem formar vapores ou misturas explosivas se forem agitados pelo ar de aspiração!
- Nunca aspire os seguintes materiais:
  - o Gases explosivos ou inflamáveis, líquidos e partículas de pó (partículas de pó reativas)
  - o Partículas de pó de metal reativo (tais como alumínio, magnésio, zinco) em combinação com agentes de limpeza fortemente alcalinos ou ácidos.
  - o Objetos quentes, em combustão ou a arder com uma temperatura superior a 40 °C. Temperaturas superiores a 40 °C apresentam risco de incêndio.
- Não adequado para extração de pó perigoso (classes de pó L, M, H).
- O aparelho não deve ser operada em atmosferas potencialmente explosivas. Além disso, estas substâncias podem levar à corrosão dos materiais do aparelho.

**AVISO*****Existe risco de incêndio!***

- Não apanhar cinzas quentes, em brasas ou a arder. Aspirar apenas cinzas frias.
- O reservatório do pó deve ser esvaziado e limpo antes e depois de cada utilização.
- Não utilizar sacos de pó em papel ou materiais combustíveis similares.
- Para aspirar as cinzas, não utilizar aspiradores comuns, disponíveis comercialmente.
- Não armazenar o aspirador de cinzas em superfícies combustíveis ou de polímeros, tais como alcatifa ou azulejos vinílicos.
- Só podem ser aspiradas cinzas de combustíveis admissíveis (por exemplo, madeira natural, briquetes de madeira, aglomerados de madeira, lenhite e carvão).
- Não aspirar fuligem.
- O material aspirado que parece já ter arrefecido pode ainda estar muito quente. As partículas de cinza quente podem reacender-se através do fluxo de ar.
- Para verificar se as cinzas ainda estão quentes, mexer ou espetar as cinzas com um objecto metálico.
- Certifique-se que a lareira está fria antes de a limpar com o aspirador de pó.
- Esperar até que as cinzas arrefeçam antes de começar a limpeza. Aconselhamos que não apague o fogo rapidamente com água. O material da chaminé pode não suportar rápidas mudanças de temperatura e pode rachar.
- Verificar continuamente as mangueiras e o aspirador de pó ao aspirar as cinzas para verificar um eventual aumento contínuo de calor. Caso note um aumento da temperatura, desligue imediatamente o aspirador de pó. Desligar a ficha da rede. Remover o material aspirado das cinzas e secar o aspirador de pó. Deixar o aparelho arrefecer ao ar livre mediante supervisão.

***Existe o perigo de relâmpagos!***

- Não utilizar o aspirador de pó ao ar livre durante trovoadas.

**PERIGO*****Existe perigo de choque elétrico!***

- A tensão indicada na placa de características deve corresponder à tensão da bateria.
- Desligar o aspirador de pó após cada utilização e antes de qualquer manutenção.
- Nunca abrir o aspirador de pó ao ar livre durante a chuva ou tempestades.
- Armazenar o aspirador de pó numa sala seca e protegida contra a geada.

**AVISO*****Existe perigo de ferimentos!***

- Não aspirar perto da cabeça ao utilizar o bocal e o tubo de aspiração.

**CUIDADO**

- Para evitar acidentes ou ferimentos, preste atenção ao peso da unidade ao transportá-la (ver dados técnicos).

**1.5 ESTABILIDADE****CUIDADO**

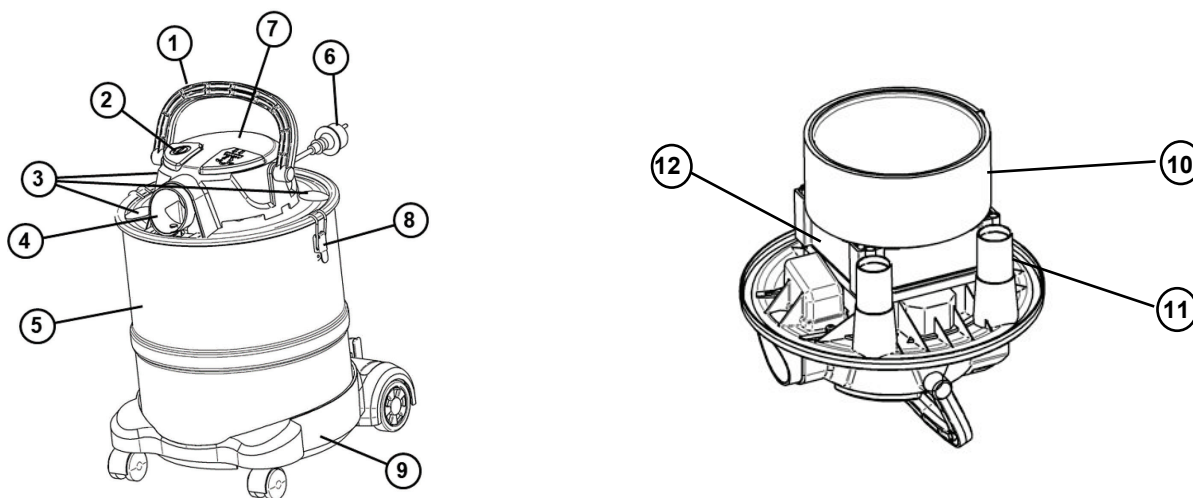
- Antes de realizar qualquer trabalho no ou com o aparelho, certifique-se de que está de pé em segurança para evitar acidentes ou danos.

**1.6 DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA****CUIDADO**

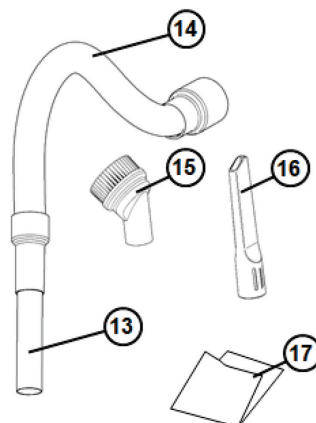
- Os dispositivos de segurança servem para proteger o utilizador e não devem ser alterados ou contornados.

## 2. VISÃO GERAL

Fig.1:



1. Puxador
2. Interruptor On/Off
3. Suporte de bocal
4. Entrada
5. Reservatório
6. Cabo de rede
7. Parte de cima
8. Mola
9. Chassi (opcional)
10. Pré-filtro (resistente ao calor) (opcional)
11. Pé de proteção
12. Filtro principal
13. Bocal em alumínio
14. Mewtal Tubo
15. Bocal escova (opcional)
16. Bocal de juntas (opcional)
17. Saco de eliminação (opcional)



**Alguns destes acessórios encontram-se embalados no interior do reservatório**

<b>Designação do modelo</b>	<b>AV P-615</b>
<b>Tensão/Frequência</b>	220-240V / 50-60Hz
<b>Potência nominal</b>	600W
<b>Máx. Pressão negativa (motor/máquina)</b>	19 kPa / 15 kPa
<b>Temperatura ambiente</b>	-20 °C ... 50 °C
<b>Temperatura de armazenamento</b>	-20 °C ... 60 °C
<b>Máx. Fluxo volumétrico (motor/máquina)</b>	1600 / 1358 l/min
<b>Tipo de proteção</b>	II
<b>Peso</b>	2,8 kg
<b>Volume do reservatório</b>	15l
<b>Valor de emissão de vibração (ah)</b>	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM INICIAL

Leia atentamente o capítulo 1 - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES deste manual antes de montar e usar o aspirador de pó.

#### 3.1 ACESSÓRIOS

Os bocais e acessórios do aparelho estão guardados no reservatório durante o transporte. Para abrir o reservatório, solte as molas (A) e retire a parte de cima (B). Retire as peças (c) e volte a colocar a parte de cima. Fixe a parte de cima com as molas.

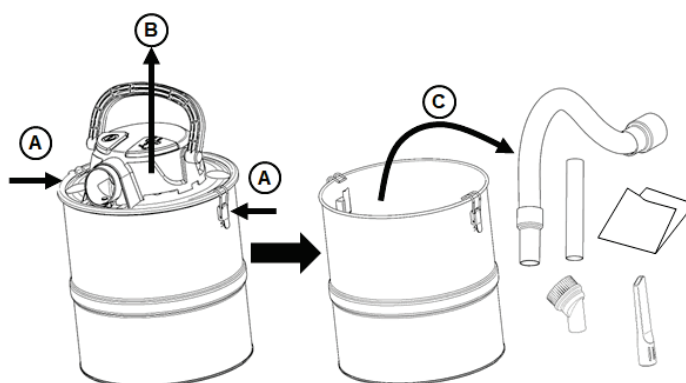


Fig. 3:

### 4. UTILIZAÇÃO DO ASPIRADOR DE PÓ

Leia atentamente o capítulo 1 - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES deste manual antes de montar e usar o aspirador de pó.

#### 4.1. TRABALHAR COM SACOS DE ELIMINAÇÃO

Pode utilizar um saco de eliminação para esvaziar o pó do reservatório. Pode usar saco de plástico qualquer que sirva.

Coloque o saco no reservatório (A). Coloque o saco à volta da borda do reservatório (B). Para assegurar a equalização da pressão entre o interior e o exterior do saco, certifique-se de que os dois suportes (C) dentro do contentor perfuram o saco. Caso contrário, o saco será aspirado contra o filtro e o fluxo de aspiração é interrompido.

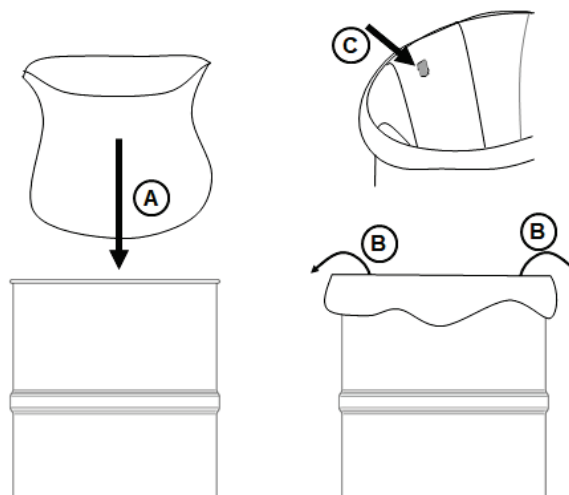


Fig. 4:

#### 4.2 ASPIRAÇÃO - INSERÇÃO DA MANGUEIRA

Para aspirar, inserir o bocal (A) na manga da mangueira de aspiração, como ilustra a Fig. 5. Inserir a mangueira com a manga na entrada do aspirador de pó (B).

Para remover a mangueira, virar e puxar para fora, como ilustrado na Fig. 6

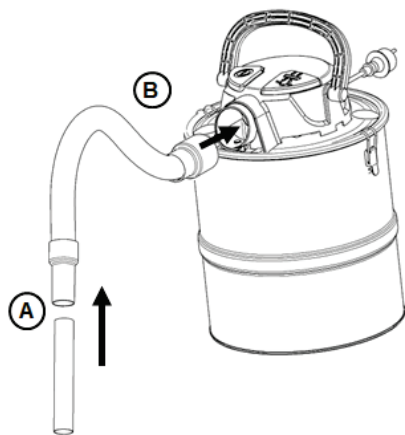


Fig.5

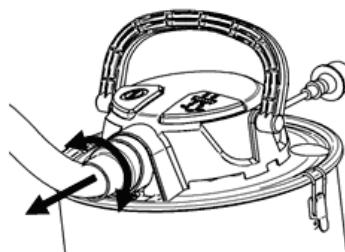


Fig.6

### 4.3 LIGAR O APARELHO

O aparelho liga e desliga-se pressionando o interruptor Start/Stop (A)

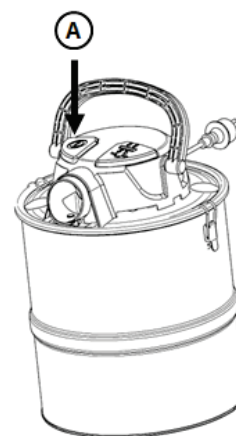


Fig. 7

### 4.4 Esvaziar Reservatório com Saco de Eliminação

Para esvaziar o reservatório, retire a parte de cima. Se estiver a utilizar um saco de eliminação, feche cuidadosamente o saco e feche-o com braçadeira para cabos ou similar (A). Retire cuidadosamente o saco de eliminação (B).

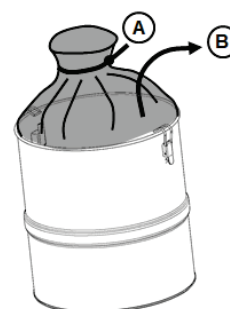


Fig. 8:

### 4.5 SISTEMA DE LIMPEZA DI FILTRO

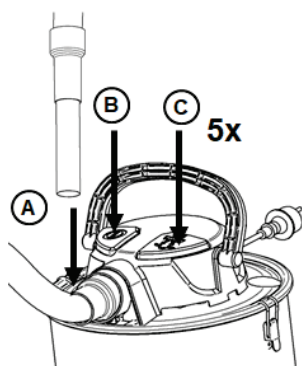


Fig.9

O aspirador de pó está equipado com um sistema de limpeza de filtros incorporado. O pó fino e as cinzas obstruem facilmente o filtro. Para limpar o filtro e restaurar o poder de aspiração, proceder como descrito na Fig. 9. Inserir o bocal no suporte (A) para bloquear a aspiração. Ligar o aparelho (B). Aguardar alguns segundos até que o motor tenha atingido a velocidade máxima e o vácuo esteja no seu ponto mais alto. Pressionar o botão de limpeza do filtro 5 vezes (C).

Caso a aspiração não seja restaurada, o filtro pode ficar danificado, tendo que ser substituído. Ver o próximo capítulo para mais informações.

### 4.6 REMOÇÃO E LIMPEZA DO FILTRO

Retirar a parte de cima e virá-la de cabeça para baixo (Fig. 10).

Se o aspirador estiver equipado com um pré-filtro, puxe-o cuidadosamente (A), limpe-o (B), deixe-o secar (C) e volte a juntar tudo quando estiver seco (D). Verificar se o filtro está devidamente assentado.

Para mudar ou limpar o filtro principal, desapertar os 4 parafusos e remover as peças (A). Se o filtro estiver danificado, substitua-o por um novo e monte-o da mesma forma. Ter cuidado para não apertar demasiado os parafusos.

Se o filtro estiver sujo, lave-o com água fria (B) e deixe-o secar (C). Substituir o filtro depois de ter secado.

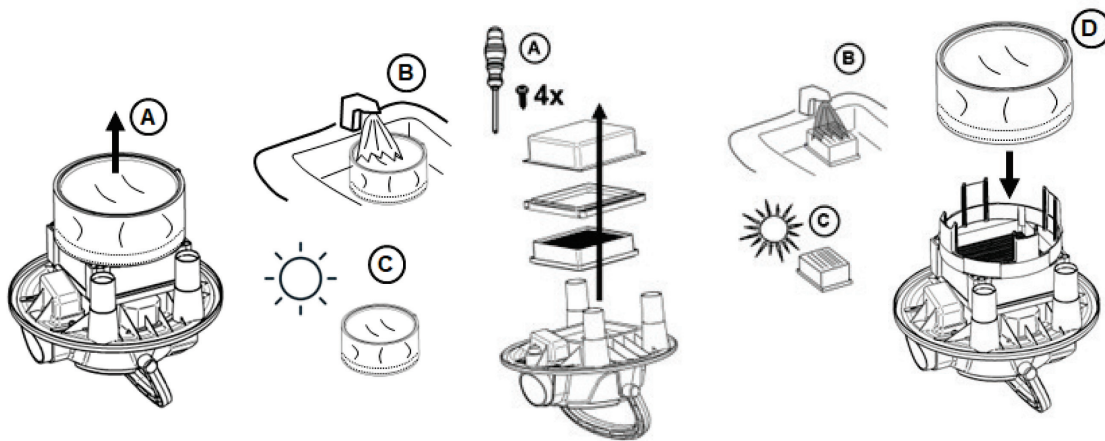


Fig. 10

Este aspirador de pó pode ser equipado com proteção térmica integrada para proteger o motor de temperaturas elevadas. O que pode ocorrer em caso de utilização intensiva. Se o motor se desligar durante o funcionamento devido à temperatura, desligar o interruptor e deixar o motor arrefecer durante 15-30 minutos. Voltar a ligar o interruptor e retomar a operação.

## 5. ELIMINAÇÃO DE FALHAS

A reparação ou manutenção de componentes elétricos, tais como cabos ou motor, só deve ser efetuada por um centro de serviço ao cliente autorizado.

Não existe pressão negativa:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se a ficha está devidamente inserida na tomada e se há corrente na tomada.</li> <li>- Um disjuntor pode ter disparado. Verifique a caixa de terminais.</li> <li>- O cabo ou a ficha pode estar danificado. Ligar para o Serviço de Atendimento ao Cliente para se informar sobre qual é o centro de serviço autorizado mais próximo.</li> </ul>
O motor deixa de trabalhar:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uma proteção térmica de sobrecarga desliga o motor se a temperatura do motor for demasiado alta. Neste caso, desligue o interruptor. Aguarde 15-30 minutos para o motor arrefecer. Voltar a ligar o interruptor e retomar a operação.</li> </ul>
O poder de aspiração é reduzido:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possivelmente, o reservatório está cheio e tem de ser esvaziado. Ver Fig.8</li> <li>- A mangueira e o bocal podem estar entupidos e necessitam de ser limpos.</li> <li>- Um dos componentes acima referidos pode estar danificado e tem de ser substituído.</li> <li>- O filtro pode estar entupido. Utilizar o sistema de limpeza do filtro (ver Fig. 9) para limpar o filtro.</li> <li>- Substituir o filtro ou certificar-se de que o filtro está instalado corretamente.</li> <li>- A ligação da mangueira está solta e tem de ser apertada.</li> </ul>
Batidas estáticas:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se o ambiente for demasiado seco, adicione humidade ao ar. Se possível, utilize um humidificador do ar.</li> <li>- Se a humidade relativa for baixa, isto não afeta o funcionamento do aspirador de pó.</li> </ul>



## **6. GARANTIA**

### A garantia cobre:

Este aspirador de pó apresenta uma garantia de 2 anos. Esta garantia inclui peças de substituição e mão-de-obra e cobre defeitos de fabrico e materiais que possam ocorrer durante a utilização normal. Esta garantia não cobre o desgaste normal.

O serviço ao abrigo desta garantia só será prestado se for provado que o defeito ocorreu dentro do período de garantia e que o aspirador de pó foi adquirido como um novo produto. Como prova é considerado o recibo de caixa com data e tipo de produto.

### A garantia não cobre:

- Desgaste normal dos acessórios e filtros.
- Defeitos ou danos causados direta ou indiretamente por uso indevido.
- Utilização indevida devido ao não cumprimento das instruções do manual do utilizador.
- Configuração incorreta ou má, isto é, instalação ou ligação incorreta, danos por incêndio, fogo, queda de raio ou flutuações invulgares de tensão ou outras falhas elétricas. Falhas elétricas incluem um disjuntor defeituoso ou instalações elétricas avariadas na rede de alimentação.

### A garantia expira:

- Caso o mau funcionamento seja causado pela utilização de filtros não originais.
- Quando o modelo, artigo, item ou um número de identidade/série é retirado do aspirador de pó.
- Se o aspirador tiver sido reparado por um revendedor não autorizado.
- Se a máquina tiver sido utilizada para fins comerciais.



### **AVISO**

Se alguma parte da caixa do motor se soltar ou partir, parar imediatamente a operação para evitar ferimentos. Antes de voltar a usar o aparelho, efetuar reparação.

**Nota: PARA SUPORTE TÉCNICO, CONTACTE O NOSSO DEPARTAMENTO DE APOIO AO CLIENTE.**



**Os aparelhos antigos contêm materiais valiosos que se destinam à reciclagem. Os aspiradores não devem ser deitados fora no lixo doméstico normal, mas sim eliminados através de um sistema de recolha adequado e adequado, por ex., o seu ponto de eliminação de resíduos urbanos.**

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Alemanha**

declaramos sob a nossa inteira responsabilidade que o produto  
**aspirador de pó**

**Modelo(s): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Classe II;**

a que esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes normas ou outros documentos normativos:

Normas harmonizadas utilizadas

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Normas e especificações técnicas nacionais aplicadas

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

em conformidade com as disposições das Diretivas: 2014/30/EU (Capacidade Eletromagnética CEM), 2011/65/CE (Diretiva RoHS II), Diretiva Baixa Tensão 2014/35/UE

11.05.2021



---

Pessoa responsável pelos documentos técnicos

## **BÄSTA KUND**

Grattis till köpet av din nya askdammsugare.



**Innan du använder enheten för första gången, läs igenom detta dokument och spara det för framtida referens i bruksanvisningen.**

## **AVSEDD OCH ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING**

Den här dammsugaren har designats, utvecklats och noggrant testats för att fungera effektivt och säkert när den underhålls på rätt sätt och används i enlighet med instruktionerna nedan.

Askdammsugaren är endast avsedd för användning i hushållet och inte avsedd för kommersiellt bruk.

Enheten är lämplig för uppsugning av:

- kall aska från eldstäder, braskaminer, askkoppar och liknande platser där aska samlas.
- alla typer av grov smuts, såsom sand eller grus.

**OBS: LÄS och IAKTTA ALL SÄKERHETSINFORMATION.**

## **1. VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION**

- Varnings- och informationsskyltar på maskinen ger viktiga upplysningar för säker användning.
- Utöver de upplysningar som finns i denna ska de allmänna lagstadgade säkerhetsföreskrifterna och föreskrifterna för förebyggande av olyckor beaktas.

### **1.1 RISKNIVÅER:**



#### **FARA**

Indikering på en direkt fara, som leder till allvarliga personskador eller dödsfall.



#### **VARNING**

Indikering på en möjlig farlig situation, som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.



#### **SE UPP**

Indikering på en möjlig farlig situation som kan leda till lindriga personskador.



#### **UPPLYSNING**

Indikering på en möjlig farlig situation som kan leda till materiella skador.

### **1.2 ELEKTRISKA KOMPONENTER**



#### **FARA**

##### **Det finns risk för elstötar!**

- Stäng av enheten och dra ut nätkontakten innan du utför skötsel- och underhållsarbeten.
- Reparationsarbeten och arbeten på elektriska komponenter får endast utföras av en auktoriserad kundtjänst.
- Rör aldrig nätkontakten och eluttaget med våta händer.
- Kontrollera nätkabeln med nätkontakt med avseende på skador före varje användning. Låt en auktoriserad kundtjänst eller elektriker byta ut en skadad nätkabel omedelbart.
- Ta inte enheten i drift om nätkabeln är skadad.
- Använd inga slipmedel, glas- eller allrengöringsmedel!
- Doppa inte ner enheten i vatten!
- Bär/transportera inte enheten i kabeln.
- Skydda nätkabeln mot vassa kanter och se till att den inte kläms.
- Dra inte ut nätkontakten ur eluttaget genom att dra i nätkabeln.



#### **VARNING**

- Enheten får endast anslutas till ett elnät som installerats av en elektriker i enlighet med IEC 60364.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Enheten får endast anslutas till växelström. Nätspänningen måste överensstämja med den spänning som anges på typskylten.
- Av säkerhetsskäl rekommenderas att enheten endast drivs via en jordfelsbrytare (max. 30 mA).
- Dra ut nätkabeln fullständigt från enheten eller linda av den komplett när den används.

- Vid synlig rökutveckling: Dra ut nätkontakten och bär ut enheten i det fria.

### 1.3 SÄKER HANTERING



#### **FARA**

- Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn – kvävningsrisk föreligger!



#### **VARNING**

- Denna enhet får inte användas av barn eller personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap.
- Barn får inte leka med denna enhet.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med enheten.
- Rengöringen och underhåll av enheten får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
- Denna enhet kan användas av barn från 8 års ålder och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har blivit instruerade i säker användning av enheten och är medvetna om de eventuella farorna.



#### **SE UPP**

- Vid längre pauser, stäng av enheten med huvudströmbrytaren/enhetens brytare eller dra ur nätkontakten.
- Lämna aldrig enheten utan uppsikt när den är i drift.
- Stäng av dammsugaren efter varje användning och före varje rengöring/underhåll och dra ut nätkontakten.



#### **UPPLYSNING**

- Dammsug aldrig utan ett isatt platt veckat filter och den tillhörande ramen (tillval), annars kan enheten skadas.
- Skydda enheten mot extrema väderförhållanden, fukt och värme.

### 1.4 ÖVRIGA RISKER



#### **FARA**

##### **Explosionsrisk!**

- Vissa material kan bilda explosiva ångor eller blandningar när de rörs upp av sugluften!
- Sug aldrig upp följande material:
  - o Explosiva eller antändliga gaser, vätskor och dammpartiklar (reaktiva dammpartiklar)
  - o Reaktiva metaldammpartiklar (såsom aluminium, magnesium, zink) i samband med starkt alkaliska eller sura rengöringsmedel.
  - o Heta, brinnande eller pyrande föremål med en temperatur över 40 °C. Temperaturer över 40 °C utgör en brandrisk.
- Ej lämplig för utsugning av farligt damm (dammklasserna L, M, H).
- Enheten får inte användas i explosiva områden. Därutöver kan dessa ämnen leda till korrosion av enhetens material.



#### **VARNING**

##### **Risk för brandfara!**

- Ta inte upp het, glödande eller brinnande aska. Sug endast upp kall aska.
- Dammbehållaren måste tömmas och rengöras före och efter varje användning.
- Använd inte dammpåsar av papper eller liknande brännbart material.
- Använd inga vanliga dammsugare som finns i handeln för att suga upp askan.
- Förvara inte askdammsugaren på brandfarliga eller polymera ytor som mattor eller vinylplattor.
- Endast aska från tillåtna bränslen får sugas in (till exempel naturligt trä, träbriketter, träpellets, brunkol och stenkol).
- Dammsug inte upp sot.
- Suggods som ser ut att ha svalnat på utsidan kan fortfarande vara väldigt varmt på insidan. Heta askpartiklar kan åter antändas i luftflödet.
- Rör om eller peta i askan med ett metallföremål för att kontrollera om askan fortfarande är varm.
- Förvissa dig om att kaminen är kall innan du rengör den med dammsugaren.
- Vänta tills askan har svalnat innan du börjar med rengöringen. Vi rekommenderar inte att snabbt släcka elden med vatten. Skorstenens material tål inte de snabba temperaturförändringarna och kan spricka.
- Kontrollera kontinuerligt slangarna och dammsugaren med avseende på värme när du suger upp aska. Stäng omedelbart av dammsugaren om du märker att temperaturen stiger. Dra ut nätkontakten. Ta bort suggodset från askan och torka dammsugaren. Låt enheten svalna

utomhus under uppsikt.



**Det finns risk för blixtnedslag!**

- Använd inte dammsugaren ute i det fria vid åskväder.



**FARA**

**Det finns risk för elstötar!**

- Batterispänningen måste överensstämja med den spänning som anges på typskylten.
- Stäng av dammsugaren efter varje användning och före varje underhåll.
- Öppna dammsugaren aldrig ute i det fria när det regnar eller blåser.
- Förvara dammsugaren i ett torrt och frostskyddat rum.



**VARNING**

**Risk för personskador!**

- Dammsug inte nära huvudet när du använder munstycket och sugröret.



**SE UPP**

- För att undvika olyckor eller personskador, var uppmärksam på enhetens vikt när du transporterar den (se tekniska data).

### 1.5 STABILITET



**SE UPP**

- Se till att du har ett säkert fotfäste för att undvika olyckor eller skador innan du utför något arbete på eller med enheten.

### 1.6 SÄKERHETSANORDNINGAR

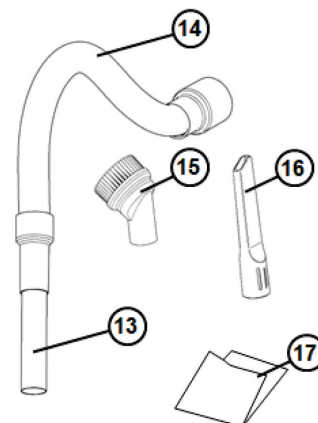
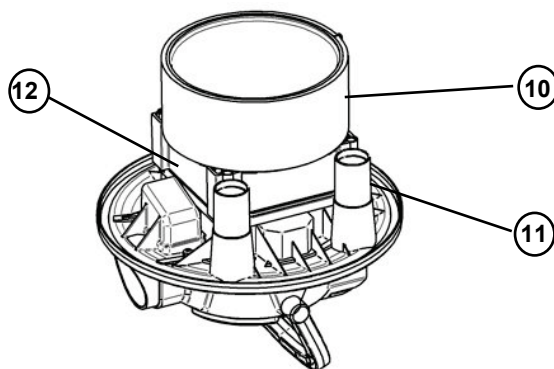
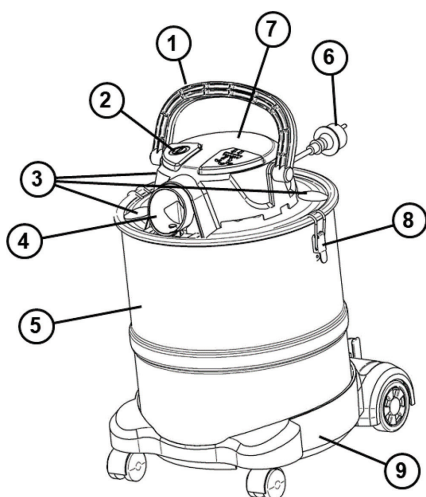


**SE UPP**

- Säkerhetsanordningar är avsedda att skydda användaren och får inte förändras eller kringgås.

## 2. ÖVERSIKT

Illustration 1



1. Handtag
2. On-/Off-knapp
3. Munstyckshållare
4. Insläpp
5. Behållare
6. Nätkabel
7. Huvud
8. Spänne
9. Chassi (tillval)

- 10. Förfilter (värmebeständig) (tillval)
- 11. Skyddsfot
- 12. Huvudfilter
- 13. Aluminiummunstycke
- 14. Metall Slang
- 15. Borstmunstycke (tillval)
- 16. Fogmunstycke (tillval)
- 17. Avfallspåsar (tillval)

Vissa av dessa tillbehör är förpackade inuti behållaren

Modellbeteckning	AV P-615
Spänning/frekvens	220-240V/50-60Hz
Nominell effekt	600W
Max. Undertryck (motor/maskin)	19 kPa/15 kPa
Omgivningstemperatur	-20 °C ... 50 °C
Lagringstemperatur	-20 °C ... 60 °C
Max. Volymflöde (motor/maskin)	1600/1358 l/min
Skyddsklass	II
Vikt	2,8 kg
Behållarvolym	15 l
Vibrationsemissionsvärde (ah)	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

### 3. UPPLYSNINGAR FÖR STARTEN

Läs kapitel 1 - VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION i denna handledning noga innan du installerar och använder dammsugaren.

#### 3.1 TILLBEHÖR

Vid transporten förvaras munstyckena och tillbehören till enheten i behållaren. För att öppna behållaren, lossa spännena (A) och ta bort huvudet (B). Ta ut komponenterna (C) och sätt tillbaka huvudet. Säkra huvudet med spännena.

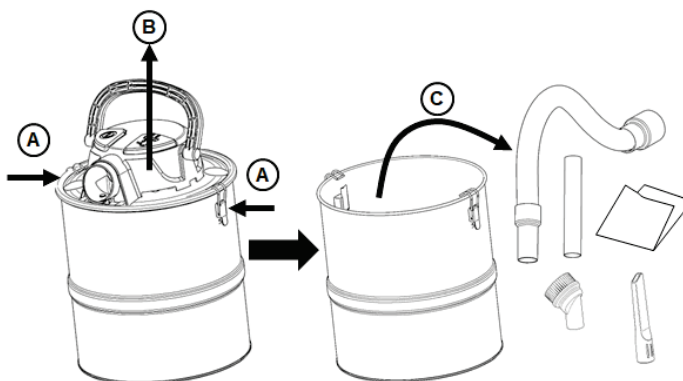


Illustration 3

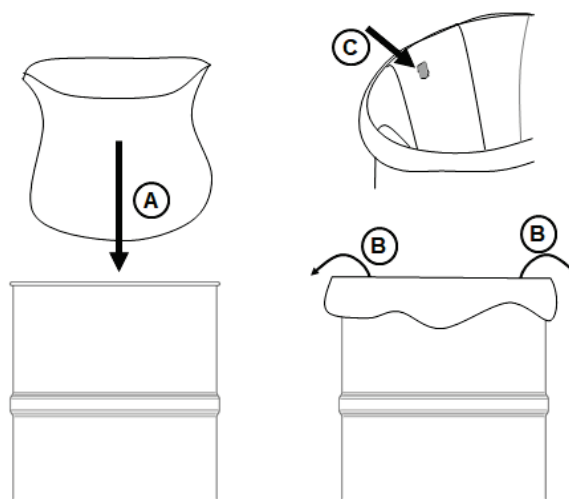
### 4. ANVÄNDNING AV DAMMSUGAREN

Läs kapitel 1 - VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION i denna handledning noga innan du installerar och använder dammsugaren.

#### 4.1 ARBETE MED AVFALLSPÅSAR

En avfallspåse kan användas för att tömma behållaren utan att skapa damm. Du kan använda vilken passande plastpåse som helst. Sätt påsen i behållaren (A). Vik påsen över behållarens kant (B). För att säkerställa tryckutjämning mellan insidan och utsidan av påsen, se till att de två fästena (C) inuti behållaren genomborrar påsen. Annars kommer påsen att sugas fast på filtret och sugflödet avbryts.

Illustration 4



#### 4.2 DAMMSUGNING - ISÄTTNING AV SLANGEN

För att dammsuga, sätt in munstycket (A) i sugslangens hylsa, som visas i illustration 5. Sätt i slangen med hylsan i dammsugarens suginlopp (B).

För att ta bort slangen vrid och dra ut den precis som illustration 6 visar

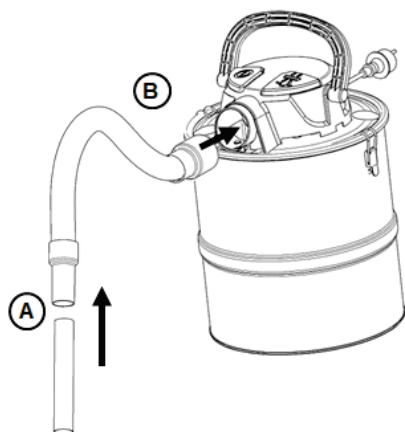


Illustration 5

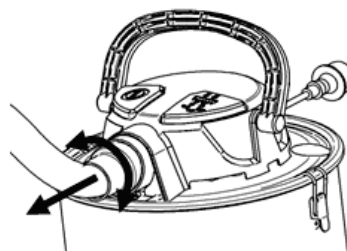


Illustration 6

#### 4.3 PÅSLAGNING AV ENHETEN

Enheten slås på och stängs av genom att man trycker på start-/stoppknappen (A).

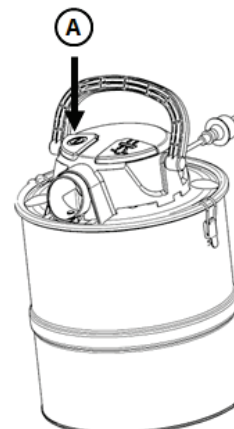


Illustration 7

#### 4.4 TÖMNING AV BEHÅLLAREN MED AVFALLSPÅSEN

Ta av huvudet för att tömma behållaren. Om du använder en avfallspåse, stäng påsen försiktigt och förslut den med ett buntband eller liknande (A). Ta försiktigt ut avfallspåsen (B).



Illustration 8

#### 4.5 FILTERRENGÖRINGSSYSTEM

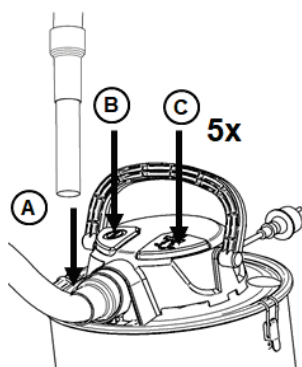


Illustration 9

Dammsugaren är utrustad med ett inbyggt filterrengöringsystem. Fint damm och aska täpper lätt till filtret. Fortsätt enligt beskrivningen i illustrationen 9 för att rengöra filtret och återställa sugkraften. Sätt in munstycket i fästet (A) för att blockera suget. Stäng av enheten (B). Vänta några sekunder tills motorn har nått fullt varvtal och vakuomet är som högst. Tryck på filterrengöringsknappen 5 gånger (C).

Om sugeffekten inte återställs kan filtret vara skadat och behöva bytas ut. Se nästa kapitel för mer information.

#### 4.6 BORTTAGNING OCH RENGÖRING AV FILTRET

Ta av huvudet och vänd det upp och ner (illustration 10).

Om dammsugaren är utrustad med ett förfilter ska du försiktigt dra av det (A), rengöra det (B), låta det torka (C) och sätta ihop allt igen när det är torrt (D). Kontrollera att filtret sitter ordentligt.

För att byta eller rengöra huvudfiltret lossar du de 4 skruvarna och tar bort delarna (A). Om filtret är skadat, byt ut det mot ett nytt och sätt ihop det på samma sätt. Var försiktig så att skruvarna inte dras åt för hårt.

Om filtret är smutsigt, tvätta det i kallt vatten (B) och låt det torka (C). Sätt tillbaka filtret när det har torkat.



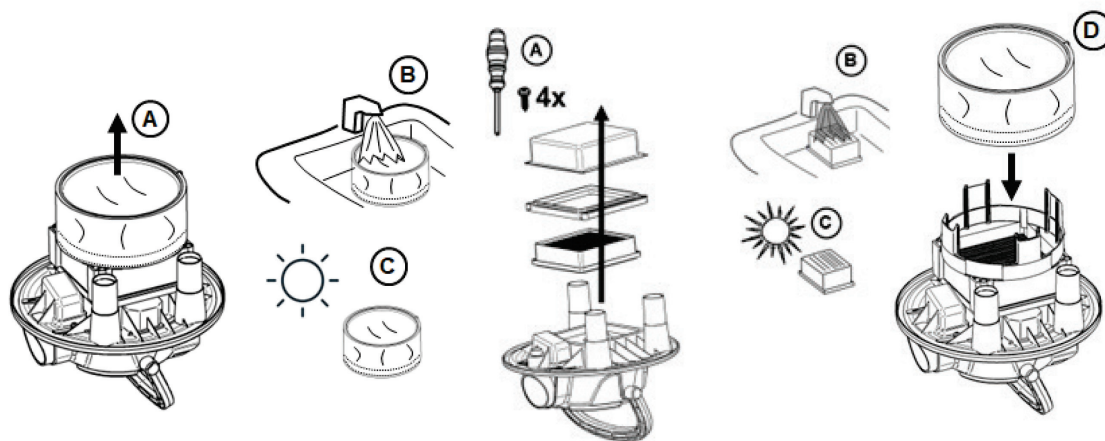


Illustration 10

Denna dammsugare kan utrustas med ett inbyggt termiskt överbelastningskydd för att skydda motorn mot höga temperaturer. Detta kan hända vid stor påfrestning. Om motorn stängs av under pågående drift på grund av överhettning, stäng av strömbrytaren och låt motorn svalna i 15 till 30 minuter. Slå på strömbrytaren igen och återuppta driften.

## 5. FELAVHJÄLPNING

Reparation eller underhåll av elektriska komponenter, såsom till exempel kabeln eller motorn, får endast utföras av en auktoriserad kundtjänst.

Undertryck uppstår inte:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera att kontakten är ordentligt isatt i eluttaget och att eluttaget förses med ström.</li> <li>- En dvärgbrytare har eventuellt utlösts. Kontrollera säkringsdosan.</li> <li>- Kabeln eller kontakten kan vara skadad. Ring kundtjänst för att hitta närmaste auktoriserade servicecenter.</li> </ul>
Motorn stannar:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ett termiskt överbelastningskydd stänger av motorn om motortemperaturen är för hög. Stäng i detta fall av strömbrytaren. Vänta 15 till 30 minuter tills motorn har svalnat. Slå på strömbrytaren igen och återuppta driften.</li> </ul>
Sugeffekten är reducerad:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellt är behållaren full och behöver tömmas. Se illustration 8.</li> <li>- Slangen och munstycket kan vara igensatta och behöver rengöras.</li> <li>- En av ovanstående komponenter kan vara skadad och måste bytas ut.</li> <li>- Filtret kan vara igensatt. Använd filterrengöringssystemet (se illustration 9) för att rengöra filtret.</li> <li>- Byt ut filtret eller se till att filtret är korrekt installerat.</li> <li>- Slanganslutningen är lös och måste dras åt.</li> </ul>
Statiska stötar:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Om miljön är för torr, tillsätt fukt till luften. Använd om möjligt en luftfuktare.</li> <li>- Om den relativa luftfuktigheten är låg kommer detta inte att påverka dammsugarens funktion.</li> </ul>

## 6. GARANTI

### Garantin omfattar:

För denna dammsugare gäller en garanti på 2 år. Denna garanti omfattar reservdelar och arbetskostnader och täcker tillverknings- och materialfel som kan uppstå vid normal användning. Garantin gäller inte för normalt slitage.

Service inom ramen för denna garanti kommer endast att tillhandahållas om det är bevisat att defekten inträffade inom garantiperioden och dammsugaren köptes som en ny produkt. Som bevis gäller ett kassakvitto med datum och produkttyp.

### Denna garanti omfattar inte:

- Normalt slitage på tillbehör och filter.
- Defekter eller skador orsakade direkt eller indirekt genom icke fackmässig användning.
- Felanvändning på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i manualen.
- Felaktig eller dålig konfiguration, till exempel placering eller felaktig anslutning, brandskador, brand, blixtnedslag eller ovanliga spänningsfluktuationer eller andra elektriska störningar. Elektriska fel inkluderar en defekt dvärgbrytare eller felaktiga elinstallationer i försörjningsnätet.

### Garantin upphör:

- Om störningar orsakas på grund av användningen av icke-original filter.
- Om modellen, artikeln eller ett identitets-/serienummer har avlägsnats från dammsugaren.
- Om dammsugaren har reparerats av en icke auktoriserad återförsäljare.
- Om maskinen har använts för kommersiella ändamål.



### **VARNING**

Om någon del av motorhuset lossnar eller går sönder, måste driften stoppas omedelbart för att undvika personskador. Reparationer bör göras före återanvändning.

**Uppllysning: FÖR TEKNISK SUPPORT KONTAKTA VÅR KUNDTJÄNSTAVDELNING.**



**Gammal utrustning innehåller värdefulla material som är avsedda för upparbetning. Dammsugarna får inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan ska lämnas till avfallshantering via ett lämpligt och vederbörligt uppsamlingssystem, till exempel via din kommunala avfallshanteringsstation.**

## CE-FÖRSÄKRING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germany**

förklarar som ansvariga, att produkten

**Dammsugare**

**Modell(er): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

som denna deklaration hänvisar till, överensstämmer med följande standarder eller andra normativa dokument:

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Tillämpade nationella standarder och tekniska specifikationer

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

i enlighet med bestämmelserna i direktiven: 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet EMC), 2011/65/EC (RoHS-direktivet II), lågspänningsdirektivet 2014/35/EU

11.05.2021



Befullmäktigad person för sammanställning av tekniska handlingar:

**HYVÄ ASIAKAS,**

Onnittelemme sinua uuden tuhkaimurisi hankinnasta.



**Ennen kuin otat laitteen käyttöön ensimmäistä kertaa, lue tämä asiakirja läpi ja säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.**

**KÄYTTÖTARKOITUS JA KÄYTTÖTARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ**

Tämä imuri on suunniteltu, kehitetty ja testattu niin, että se toimii tehokkaasti ja turvallisesti, kun sitä huolletaan ja käytetään oikein alla olevien ohjeiden mukaisesti.

Tuhkaimuri on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin.

Laitte soveltuu seuraavien asioiden imurointiin:

- kylmä tuhka tulisijoista, uuneista, tuhkakupeista ja vastaavista paikoista, joihin tuhkaa kerääntyy.
- kaikenlainen karkea lika, kuten hiekka tai sora.

**HUOMIO: LUE JA NOUDATA KAIKKIA TURVAOHJEITA.**

**1. TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA**

- Koneessa olevat varoitus- ja ohjeistuskyltit antavat tärkeitä tietoja turvallisesta käytöstä.
- Tässä olevien tietojen lisäksi tulee noudattaa lainsäätäjän yleisiä turvallisyyismääräyksiä ja tapaturmantorjuntasääntöjä.

**1.1 VAARAN TASOT:**



**VAARA**

Ilmoitus välittömästä vaarasta, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.



**VAROITUS**

Ilmoitus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.



**VARO**

Ilmoitus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa lieviä vammoja.



**OHJE**

Ilmoitus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

**1.2 SÄHKÖKOMPONENTIT**



**VAARA**

**Sähköiskun vaara!**

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin huollat tai ylläpidät laitetta.
- Korjaustyöt ja sähkökomponentteihin tehtävät työt saa suorittaa vain auktorisoitu huoltopalvelu.
- Älä koske pistokkeeseen tai pistorasiaan märin käsin.
- Tarkista virtajohto ja pistorasia vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Anna valtuutetun huoltoyrityksen tai sähköasentajan vaihtaa vaurioitunut virtajohto välittömästi.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Älä käytä hankausaineita tai lasin- tai yleispuhdistusaineita.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä kanna tai kuljeta laitetta virtajohdosta.
- Suojaa virtajohto teräviltä reunoilta ja varmista, ettei se rikkoudu.
- Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.



**VAROITUS**

- Laitteen saa kytkeä vain sähköasentajan standardin IEC 60364 mukaisesti asentamaan sähköverkkoon.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen asiakaspalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

- Laitteen saa kytkeä vain vaihtovirtaan. Verkkojännitteen tulee vastata tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Turvallisuussyistä on suositeltavaa, että laitetta käytetään vain vikavirtasuojakytkimellä (max. 30 mA).
- Irrota virtajohto kokonaan laitteesta tai suorista se kokonaan laitetta käytettäessä.
- Jos laitteesta nousee näkyvää savua: Irrota virtajohto pistorasiasta ja vie laite ulos.

### 1.3 TURVALLINEN KÄSITTELY



#### **VAARA**

- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa tukehtumisvaaran vuoksi.



#### **VAROITUS**

- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa eikä huoltaa tuotetta ilman aikuisen valvontaa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia käytön vaaroista.



#### **VARO**

- Pidemmällä tauoilla sammuta laite pääkytkimestä / laitekytkimestä tai vedä pistoke irti.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on käynnissä.
- Sammuta laite joka käyttökerran jälkeen ja ennen jokaista puhdistus- tai huoltokertaa pääkytkimestä / laitekytkimestä tai vedä pistoke irti.



#### **OHJE**

- Älä koskaan imuroi ilman sisään asetettua litteää laskossuodatinta ja siihen liittyvää valinnaista kehystä, muuten laite voi vaurioitua.
- Suojaa laite äärimmäisiltä sääolosuhteilta, kosteudelta ja kuumuudelta.

### 1.4 MUUT RISKIT



#### **VAARA**

##### ***Räjähdysvaara!***

- Tietyt materiaalit voivat muodostaa räjähtäviä höyryjä tai seoksia sekoituessaan imuilmaan!
- Älä koskaan imuroi seuraavia materiaaleja:
  - o Räjähävävät tai syttyvät kaasut, nesteet ja pölyhiukkaset (reaktiiviset pölyhiukkaset)
  - o Reaktiiviset metallipölyhiukkaset (kuten alumiini, magnesium, sinkki) yhdessä voimakkaasti emäksisten tai happamien puhdistusaineiden kanssa.
  - o Kuumat, palavat tai kytevät esineet, joiden lämpötila on yli 40 °C. Yli 40°C lämpötilat aiheuttavat palovaaran.
- Ei sovellu vaarallisen pölyn poistamiseen (pölyluokat L, M, H).
- Imuria ei saa käyttää tiloissa, joissa on räjähdysvaara. Lisäksi nämä aineet voivat johtaa laitteen materiaalien korroosioon.



#### **VAROITUS**

##### ***Tulipalovaara!***

- Älä kerää kuumaa, hehkuvaa tai palavaa tuhkaa. Imuroi vain kylmää tuhkaa.
- Pölysäiliö on tyhjennettävä ja puhdistettava ennen jokaista käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen.
- Älä käytä paperista tai muista syttyvistä materiaaleista valmistettuja pölypusseja.
- Älä käytä kaupasta saatavia pölynimureita tuhkan imurointiin.
- Älä säilytä tuhkaimuria syttyvillä tai polymeerisillä pinnoilla, kuten matolla tai vinyyli-laatoilla.
- Vain sallittujen polttoaineiden tuhkaa saa imuroida (esim. luonnonpuu, puubriketit, puupelletit, ruskohiili ja kivihiihi).
- Älä imuroi nokea.
- Ulkopuolelta jäähtyneeltä näyttävä imumateriaali voi silti olla sisältä erittäin kuumaa. Kuumat tuhka- hiukkaset voivat syttyä uudelleen ilmavirrassa.
- Tarkistaaksesi, onko tuhka vielä kuumaa, sekoita tai pistele tuhkaa metalliesineellä.
- Varmista, että uuni on kylmä ennen kuin imuroit sen.
- Odota, kunnes tuhka on jäähtynyt, ennen kuin aloitat puhdistuksen. Emme suosittele tulen nopeaa sammuttamista vedellä. Savupiipun materiaali ei kestä nopeita lämpötilan muutoksia ja voi halkeilla.

- Pidä letkuja ja imuria silmällä jatkuvasti lämmön varalta imuroidessasi tuhkaa. Jos huomaat lämpötilan nousevan, sammuta imuri välittömästi. Irrota virtajohto. Poista lika tuhkasta ja kuivaa imuri. Anna laitteen jäähtyä ulkona valvonnassa.



### ***Salamaniskun vaara!***

- Älä käytä imuria ulkona ukonilmalla.



### **VAARA**

### ***Sähköiskun vaara!***

- Paristojännitteen tulee vastata tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Sammuta imuri jokaisen käytön jälkeen ja ennen huoltotoimenpiteitä.
- Älä koskaan avaa imuria ulkona sateen tai myrskyn aikana.
- Säilytä imuri kuivassa, jäätymättömässä huoneessa.



### **VAROITUS**

### ***Loukkaantumisen vaara!***

- Älä imuroi imurin kannen lähellä käyttäessäsi suutinta ja imuputkea.



### **VARO**

- Onnettomuuksien ja loukkaantumisten välttämiseksi kiinnitä huomiota laitteen painoon sitä kuljetettaessa (katso tekniset tiedot).

## 1.5 VAKAUS



### **VARO**

- Ennen kuin teet mitään työtä laitteelle tai sen kanssa, varmista, että sinulla on tukeva jalusta onnettomuuksien tai vaurioiden välttämiseksi.

## 1.6 TURVALAITTEET

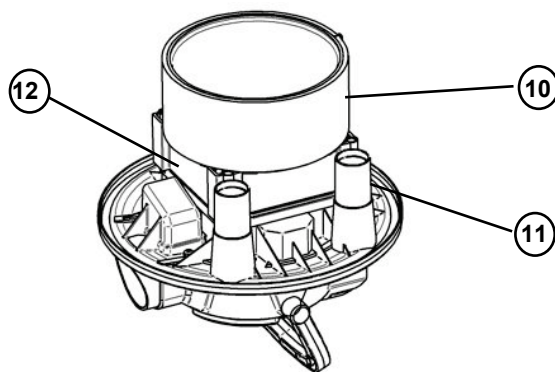
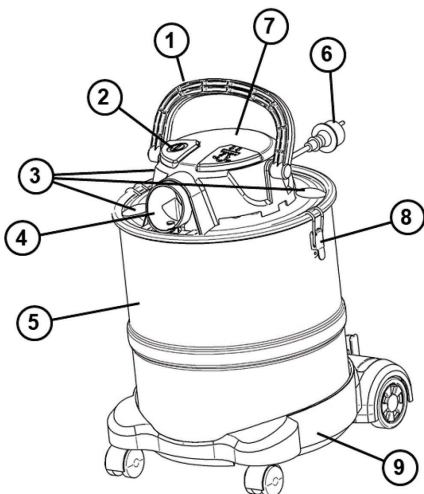


### **VARO**

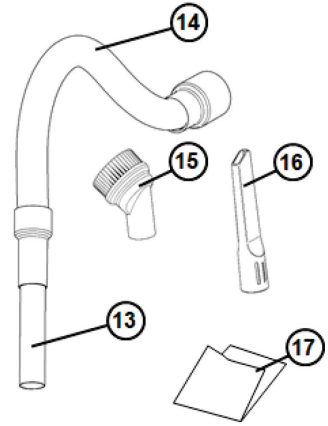
- Turvalaitteet suojaavat käyttäjää, eikä niitä saa muuttaa tai niiden käyttöä välttää.

## 2. YLEISKATSAUS

Kuva 1



1. Kahva
2. On/Off-painikkeet
3. Suuttimen pidike
4. Imuaukko
5. Säiliö
6. Virtajohto
7. Imurin kansi
8. Solki
9. Alusta (valinnainen)
10. Esisuodatin (lämmönkestävä) (valinnainen)
11. Jalkojen suojat
12. Suodatin
13. Alumiinisuuutin
14. Letku
15. Harjasuutin (valinnainen)
16. Rakosuutin (valinnainen)
17. Pölypussi (valinnainen)



Joitkut näistä lisävarusteista on pakattu säiliön sisään.

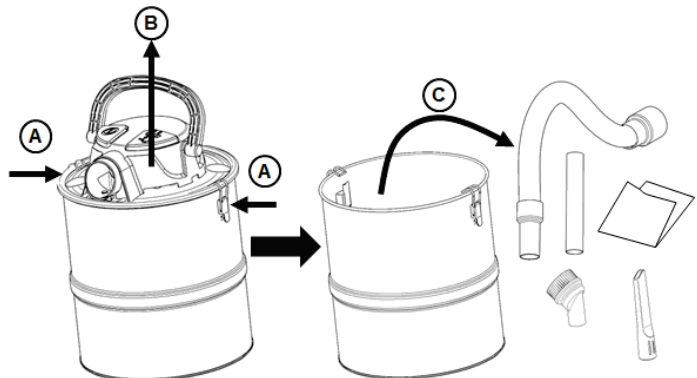
Mallin kuvaus	AV P-615
Jännite/Taajuus	220-240V / 50-60Hz
Nimellisteho:	600W
Suurin Alipaine (moottori/kone)	19kPa / 15kPa
Ympäristön lämpötila	-20 °C ... 50 °C
Varastointilämpötila	-20 °C ... 60 °C
Suurin Tilavuusvirta (moottori/kone)	1600 / 1358 l/min
Suojausluokitus	II
Paino	2,8 kg
Säiliön tilavuus	15l
Tärinäpäästöarvo (ah)	<2,5 m/s <sup>2</sup>

### 3. ALOITUSOHJEET

Lue tämän ohjekirjan luku 1 - TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA huolellisesti ennen imurin asentamista ja käyttöä.

#### 3.1 LISÄVARUSTEET

Laitteen suuttimet ja lisävarusteet säilytetään säiliössä kuljetuksen aikana. Avaa säiliö avaamalla soljet (A) ja poistamalla kansi (B). Ota osat (C) pois ja laita kansi takaisin paikalleen. Kiinnitä kansi soljilla.



Kuva 3

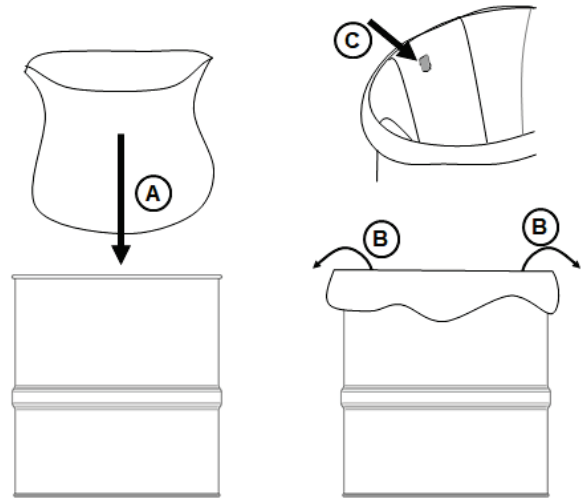
## 4. IMURIN KÄYTTÖ

Lue tämän ohjekirjan luku 1 - TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA huolellisesti ennen imurin asentamista ja käyttöä.

### 4.1 PÖLYPUSSIEN KÄSITTELY

Säiliön tyhjentämiseen pölystä voidaan käyttää pölypussia. Voit käyttää mitä tahansa sopivaa muovipussia.

Laita pussi säiliöön (A). Aseta pussi säiliön reunan ympärille (B). Varmistaaksesi paineen tasauksen pussin sisä- ja ulkopuolella, varmista, että kaksi kielekettä (C) säiliön sisällä lävistävät pussin. Muuten pussi imeytyy suodattimeen ja imuvirtaus katkeaa.

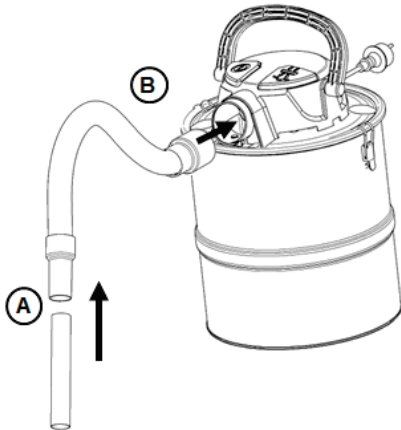


Kuva 4

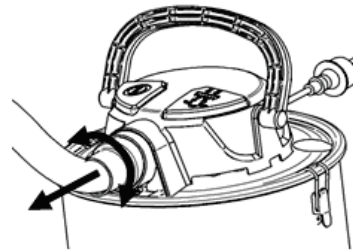
### 4.2 IMUROINTI - LETKUN ASETTAMINEN

Imurointia varten työnnä suutin (A) imuletkun holkkiin kuvan 5 mukaisesti. Työnnä letku holkkeineen pölynimurin tuloaukkoon (B).

Irrota letku kiertämällä ja vetämällä ulos kuvan 6 mukaisesti



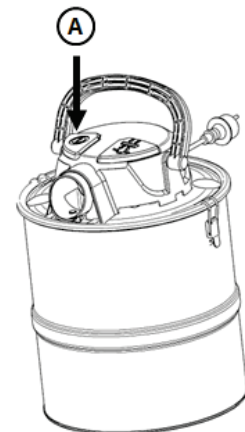
Kuva 5



Kuva 6

### 4.3 LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN

Laitte käynnistetään ja sammutetaan painamalla käynnistys- ja sammutuspainiketta (A).

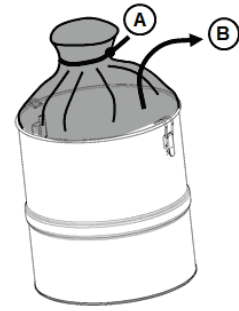


Kuva 7



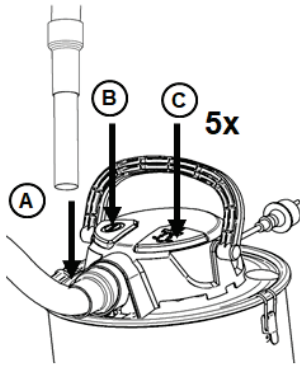
#### 4.4 SÄILIÖN TYHJENTÄMINEN PÖLYPUSSILLA

Tyhjentääksesi säiliön poista kansi. Jos käytät pölypussia, sulje pussi huolellisesti ja sulje se nippusiteellä tai vastaavalla (A). Poista pölypussi varovasti (B).



Kuva 8

#### 4.5 SUODATTIMEN PUHDISTUSJÄRJESTELMÄ



Imuri on varustettu sisäänrakennetulla suodattimen puhdistusjärjestelmällä. Hieno pöly ja tuhka tukkivat suodattimen helposti. Puhdistaaksesi suodattimen ja palauttaaksesi imutehon toimi kuvassa 9 kuvatulla tavalla. Aseta suutin pidikkeeseen (A) estääksesi imun. Kytke laite päälle (B). Odota muutama sekunti, kunnes moottori on saavuttanut täyden nopeuden ja alipaine on korkeimmillaan. Paina suodattimen puhdistuspainiketta 5 kertaa (C).

Jos imuteho ei palaudu, suodatin saattaa olla vaurioitunut ja se on vaihdettava. Katso lisätietoja seuraavasta kappaleesta.

Kuva 9

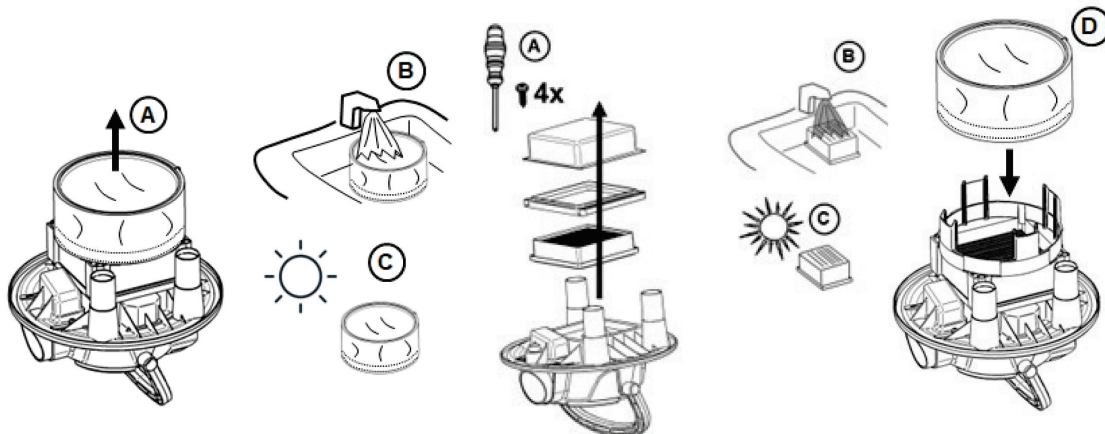
#### 4.6 SUODATTIMEN POISTO JA PUHDISTUS

Irrota kansi ja käännä se ylösalaisin (kuva 10).

Jos pölynimurissa on esisuodatin, vedä se varovasti irti (A), puhdista se (B), anna sen kuivua (C) ja laita kaikki takaisin paikoilleen, kun se on kuivunut (D). Tarkista, että suodatin on kunnolla paikallaan.

Vaihtaaksesi tai puhdistaaksesi pääsuodattimen, löysää 4 ruuvia ja irrota osat (A). Jos suodatin on vaurioitunut, vaihda se uuteen ja kokoa se samalla tavalla. Varo kiristämästä ruuveja liikaa.

Jos suodatin on likainen, pese se kylmällä vedellä (B) ja anna sen kuivua (C). Aseta suodatin takaisin paikalleen, kun se on kuivunut.



Kuva 10

Tämä imuri voidaan varustaa sisäänrakennetulla termisellä ylikuormitussuojalla, joka suojaa moottoria korkeilta lämpötiloilta. Ylikuumenemista voi esiintyä laitteen raskaassa käytössä. Jos moottori sammuu ylikuumenemisen vuoksi käytön aikana, kytke kytkin pois päältä ja anna moottorin jäähtyä 15 - 30 minuuttia. Käännä kytkin takaisin päälle ja jatka käyttöä.

## 5. VIANMÄÄRITYS

Sähkökomponenttien, kuten johtojen tai moottoreiden, korjauksen tai huollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

Alipainetta ei esiinny:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tarkista, että pistoke on kytketty oikein pistorasiaan ja että pistorasiassa on virtaa.</li><li>- Katkaisija on saattanut laueta. Tarkista sulakekaappi.</li><li>- Johto tai pistoke voivat olla vaurioituneita. Soita asiakaspalveluun löytääksesi lähimmän valtuutetun huoltokeskuksen.</li></ul>
Moottori pysähtyy:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Terminen ylikuormitusuoja katkaisee moottorin käynnin, jos moottorin lämpötila on liian korkea. Käännä tässä tapauksessa kytkin pois päältä. Odota 15-30 minuuttia, kunnes moottori jäähtyy. Käännä kytkin takaisin päälle ja jatka käyttöä.</li></ul>
Imuteho on vähentynyt:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Säiliö saattaa olla täynnä ja se on tyhjennettävä. Katso kuva 8</li><li>- Letku ja suutin voivat olla tukossa ja ne on puhdistettava.</li><li>- Yksi yllä olevista osista voi olla vaurioitunut ja se on vaihdettava.</li><li>- Suodatin voi olla tukossa. Käytä suodattimen puhdistusjärjestelmää (katso kuva 9) suodattimen puhdistamiseen.</li><li>- Vaihda suodatin tai varmista, että suodatin on asennettu oikein.</li><li>- Letkuliitäntä on löysällä ja se on kiristettävä.</li></ul>
Staattiset varoitukset:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Jos ympäristö on liian kuiva, lisää ilman kosteutta. Käytä ilmankostutinta silloin, kun se on mahdollista.</li><li>- Jos suhteellinen kosteus on alhainen, se ei vaikuta imurin toimintaan.</li></ul>

## 6. TAKUU

### Takuu kattaa:

Tällä imurilla on 2 vuoden takuu. Tämä takuu sisältää varaosat ja työn sekä kattaa valmistus- ja materiaalivirheet, joita voi syntyä normaalissa käytössä. Tämä takuu ei kata normaalia kulumista. Tämän takuun alainen huolto suoritetaan vain, jos on näyttöä siitä, että vika on ilmennyt takuuajana ja imuri on ostettu uutena tuotteena. Kuitti, jossa on päivämäärä ja tuotetyyppi, toimii todisteena.

### Takuu ei kata:

- Tarvikkeiden ja suodattimien normaalia kulumista.
- Vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat suoraan tai epäsuorasti vääränlaisesta käytöstä.
- Väärinkäyttöä, joka johtuu käyttöoppaan ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Virheellistä tai huonoa kokoonpanoa, eli sijoitusta tai vääränlaisia liitäntöjä, palovaurioita, tulipaloa, salamaniskua tai epätavallisia jännitevaihteluita tai muita sähköhäiriöitä. Sähkövikoja ovat viallinen katkaisija tai vialliset sähköasennukset sähköverkossa.

### Takuu päättyy:

- Jos häiriö johtuu ei-alkuperäisten suodattimien käytöstä.
- Jos malli-, tuote- tai tunnus-/sarjanumero on poistettu imurista.
- Jos imurin on korjannut valtuuttamaton jälleenmyyjä.
- Jos imuria on käytetty kaupallisiin tarkoituksiin.



### **VAROITUS**

Jos jokin moottorikotelon osa irtoaa tai rikkoutuu, lopeta laitteen käyttö välittömästi loukkaantumisen välttämiseksi. Korjaus on suoritettava ennen uudelleenkäyttöä.

**Huomautus: JOS TARVITSET TEKNISTÄ TUKEA, OTA YHTEYTTÄ ASIAKASPALVELUUN.**



**Vanhat laitteet sisältävät arvokkaita materiaaleja, jotka on tarkoitettu kierrätykseen. Imuria ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää asianmukaisen keräysjärjestelmän kautta, esim. kunnallisessa jätepisteessä.**

## CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Me:

**ELECRTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germany**

vakuutamme yksinvastuullisina, että tuote

**Imuri**

**Malli/-t: AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

joihin tämä vakuutus viittaa, noudattaa seuraavia standardeja tai muita normatiivisia asiakirjoja:

Sovelletut harmonisoidut standardit:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Sovelletut kansalliset standardit ja tekniset tiedot

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

seuraavien direktiivien mukaisesti: 2014/30/EU (sähkömagneettinen kapasiteetti EMC), 2011/65/EC (direktiivi RoHS II), pienjännitedirektiivi 2014/35/EU

11.05.2021



---

Teknisen dokumentaation laatimisesta vastaava henkilö

## KJÆRE KUNDE

Gratulerer med kjøpet av din nye askesuger.



**Før du tar i bruk apparatet den første gangen må du lese gjennom dette dokumentet, og deretter oppbevare det for å søke i bruksanvisningen.**

## BRUKSOMRÅDE OG TILTENKT BRUK

Denne støvsugeren ble konsipert, utviklet og strengt testet for å være effektiv og fungere trygt, forutsatt at den vedlikeholdes på forskriftsmessig vis og benyttes i henhold til de følgende anvisningene.

Askesugeren er kun ment for bruk i hjemmet og ikke for industriell bruk.

Apparatet egner seg til å suge opp:

- kald aske fra ildsteder, kaminovner, askebegre og tilsvarende steder hvor det kan samle seg aske.
- grov smuss av enhver art, som sand eller grus.

**OBS: LES OG FØLG ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER.**

## 1. VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

- Varsel- og informasjonsskilt på maskinen gir viktige anvisninger for sikker drift.
- I tillegg til anvisningene som er inkludert her, må du også følge de generelle sikkerhetsbestemmelsene og de rettslige forskriftene til forebygging av ulykker.

### 1.1 FARENIVÅER:



#### **FARE**

Viser til en umiddelbare fare som fører til alvorlige personskader eller dødsfall.



#### **ADVARSEL**

Viser til en mulig farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall.



#### **FORSIKTIG**

Viser til mulig farlig situasjon som kan føre til lettere personskader.



#### **MERKNAD**

Viser til en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

### 1.2 ELEKTRISKE KOMPONENTER



#### **FARE**

##### **Det foreligger fare for elektrisk støt!**

- Slå av apparatet og trekk ut støpslet før det utføres pleie- og vedlikeholdsarbeider.
- Reparasjonsarbeider og arbeider på elektriske komponenter må kun utføres av en autorisert kundeservice.
- Du må aldri berøre støpslet og stikkontakten med fuktige hender.
- Kontroller nettkabelen med støpslet for skader før hver bruk. En skadet nettkabel må du umiddelbart få skiftet ut av en autorisert kundeservice eller elektriker.
- Ikke ta apparatet i bruk dersom nettkabelen er skadet.
- Ikke bruk noen skuremidler, glass- eller universalrens.
- Ikke senk apparatet ned i vann!
- Apparatet skal ikke bæres/transporteres i nettkabelen.
- Beskytt nettkabelen mot skarpe kanter og påse at den ikke blir klemt fast.
- Ikke dra ut støpslet ved å dra nettkabelen ut av stikkontakten.



#### **ADVARSEL**

- Apparatet må kun kobles til strømnett som ble installert av en elektriker i henhold til IEC 60363.
- Dersom nettkabelen er skadet, så må produsenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert fagmann skifte den ut for å unngå fare.
- Apparatet må kun kobles til vekselstrøm. Nettspenningen må stemme overens med oppførte spenninger på typeskiltet.
- Av sikkerhetsårsaker anbefales det at apparatet kun benyttes via en jordfeilbryter (maks. 30

- mA).
- Trekk nettkabelen helt ut av apparatet eller vikle den ut helt under drift.
  - Ved synlig røykutvikling: Dra ut støpslet og før apparatet utendørs.

### 1.3 SIKKER HÅNDTERING



#### **FARE**

- Hold pakkefolien unna barn, ellers består det kvelningsfare!



#### **ADVARSEL**

- Dette apparatet må ikke benyttes av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som har manglende erfaring og/eller kunnskap.
- Barn må ikke leke med dette apparatet.
- Hold barn under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn som ikke er under oppsyn.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.



#### **FORSIKTIG**

- Ved langvarige pauser må apparatet slås av på hovedbryteren/produktbryteren, eller ved å trekke ut støpslet.
- La aldri apparatet være uten tilsyn mens det er i drift.
- Slå av apparatet etter hver bruk og før rengjøring/vedlikehold, og trekk ut støpslet.



#### **MERKNAD**

- Støvsug aldri uten at flatfoldefilteret og den tilhørende ekstrarammen er lagt inn, ettersom apparatet ellers kan bli skadet.
- Beskytt apparatet mot ekstreme værforhold, fuktighet og varme.

### 1.4 ANNEN RISIKO



#### **FARE**

##### ***Det består eksplosjonsfare!***

- Bestemte materialer kan danne damp eller blandinger som er eksplosive dersom de virvles opp med sugeluften!
- Du må aldri støvsuge følgende materialer:
  - o Eksplosive eller brennbare gasser, væsker og støvpartikler (reaktive støvpartikler)
  - o Reaktive metallstøvpartikler (som aluminium, magnesium, sink) i forbindelse med sterkt alkaliske eller sure rengjøringsmidler.
  - o Varme, brennende eller ulmende gjenstander med en temperatur på mer enn 40°C. Temperaturer over 40°C utgjør en brannfare.
- Uegnet til støvsuging av helseskadelig støv (støvclassene L, M, H).
- Apparatet må ikke brukes i eksplosjonsfarlige områder. Dessuten kan disse stoffene føre til korrosjon hos produktmaterialene.



#### **ADVARSEL**

##### ***Det består brannfare!***

- Ikke støvsug glovarm, glødende eller brennende aske. Du må kun støvsuge kald aske.
- Støvbeholderen må tømmes og rengjøres før og etter hver bruk.
- Ikke bruk en støvpose av papir eller tilsvarende brennbare materialer.
- Ikke bruk en vanlig støvsuger til å suges opp asken.
- Du må ikke lagre askesugeren på brennbare eller polymere overflater som tepper eller vinylfliser.
- Det må kun suges opp aske fra godkjente brennstoffer (f.eks. naturtre, trebriketter, trepellets, brunkull og steinkull).
- Du må ikke suges opp sot.
- Sugemateriale som er avkjølt på utsiden kan fremdeles være svært varmt på innsiden. Varme askepartikler kan antennes igjen i luftstrømmen.
- For å kontrollere om asken fremdeles er varm kan du røre eller pirke rundt i asken med en metallgjenstand.
- Forsikre deg om at kaminovnen er kald før du rengjør den med støvsugeren.
- Vent til asken er avkjølt før du begynner med rengjøringen. Vi fraråder å slukke brannen raskt med vann. Materialet i skorsteinen tåler ikke de raske temperatursvingningene og kan sprekke.

- Kontroller slangene og støvsugeren kontinuerlig for varme under støvsuging av aske. Slå av støvsugeren umiddelbart dersom du oppdager en temperaturøkning. Trekk ut støpslet. Fjern sugematerialet fra asken og tørk støvsugeren. La apparatet avkjøles under oppsyn utendørs.



**Det består fare for lynnedslag!**

- Du må ikke bruke støvsugeren utendørs ved uvær.



**FARE**

**Det foreligger fare for elektrisk støt!**

- Angitt spenning på typeskiltet må stemme overens med batterispenningen.
- Slå av støvsugeren etter hver bruk og før hvert vedlikehold.
- Du må aldri åpne støvsugeren utendørs ved regn eller storm.
- Lagre støvsugeren i et tørt rom som er frostbeskyttet.



**ADVARSEL**

**Fare for personskader!**

- Du må ikke støvsuge i nærheten av hodet når du benyttes dysen og sugeledningen.



**FORSIKTIG**

- For å unngå ulykker eller personskader må du være oppmerksom på vekten til apparatet ved transport (se tekniske data).

### 1.5 STABILITET



**FORSIKTIG**

- Før alle arbeider på eller med apparatet må du sørge for at det står stabilt, for å unngå ulykker eller skader.

### 1.6 SIKKERHETSINNRETNINGER

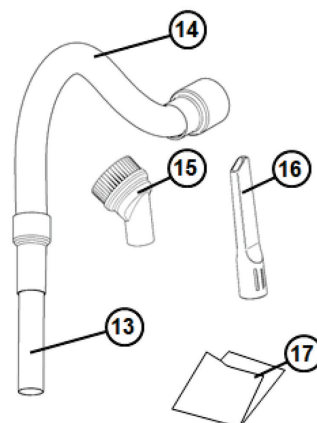
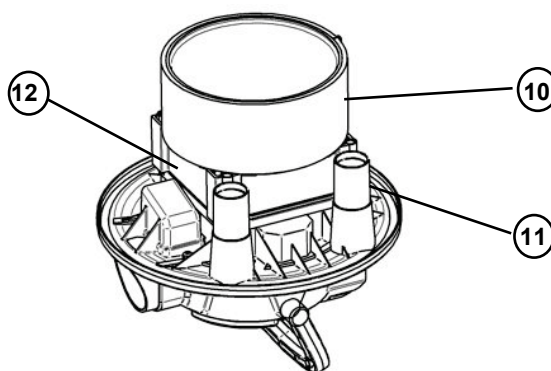
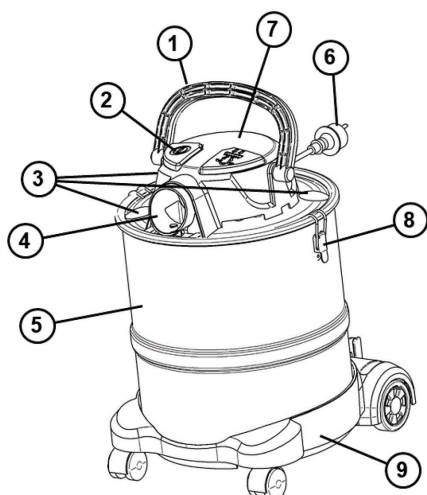


**FORSIKTIG**

- Sikkerhetsinnretningene er til beskyttelse for brukeren og må ikke endres eller forbikobles.

## 2. OVERSIKT

Fig.1



1. Håndtak
2. På/Av-knapp
3. Dyseholder
4. Innløp
5. Beholder
6. Nettkabel
7. Hode
8. Spenne
9. Understell (ekstraustyr)
10. Forfilter (varmeresistent) (ekstraustyr)
11. Beskyttelsesfot

- 12. Hovedfilter
- 13. Aluminiumsdyse
- 14. Metallslange
- 15. Børstedyse (ekstrautstyr)
- 16. Fugedyse (ekstrautstyr)
- 17. Sjøppelose (ekstrautstyr)

Noe av dette tilbehøret er pakket på innsiden av beholderen

Modellbetegnelse	AV P-615
Spenning/frekvens	220-240V / 50-60Hz
Nominell effekt	600W
Maks. undertrykk (motor/maskin)	19kPa / 15kPa
Omgivelsestemperatur	-20 °C ... 50 °C
Lagringstemperatur	-20 °C ... 60 °C
Maks. volumstrøm (motor/maskin)	1600/1358 l/min
Beskyttelsesklasse	II
Vekt	2,8 kg
Beholdervolum	15 l
Emisjonsverdi for vibrasjon (ah)	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. INSTRUKSJONER FOR FØRSTE OPPSETT

Les kapittel 1 - VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER i denne bruksanvisningen grundig før støvsugeren monteres og benyttes.

#### 3.1 TILBEHØR

Dysene og tilbehøret til apparatet må oppbevares i beholderen under transport. For å åpne beholderen løsner du spennene (A) og tar av hodet (B). Ta ut gjenstandene (C) og sett på hodet igjen. Sikre hodet med spennene.

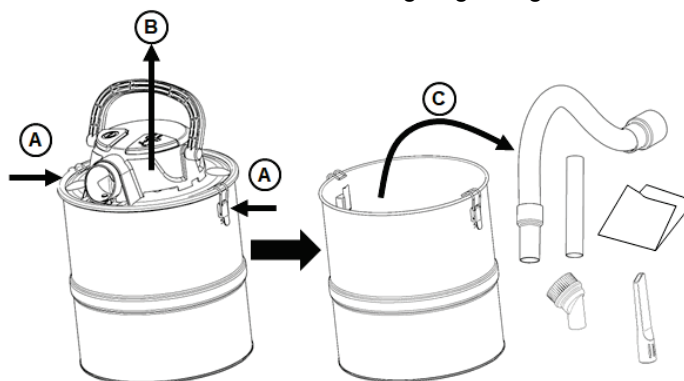


Abb.3



## 4. BRUK AV STØVSUGEREN

Les kapittel 1 - VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER i denne bruksanvisningen grundig før støvsugeren monteres og benyttes.

### 4.1 ARBEIDER MED SØPPELPOSER

For å holde beholderen støvfri kan det benyttes en søppelpose. Du kan benytte enhver plastpose som passer.

Sett posen inn i beholderen (A). Vreng posen over kanten av beholderen (B). For å sikkerstille en trykkutjevning mellom inn- og utsiden av posen, må du forsikre deg om at begge holderne (C) på innsiden av beholderen stikker gjennom posen. Ellers blir posen sugd på filteret og sugestrømmen avbrutt.

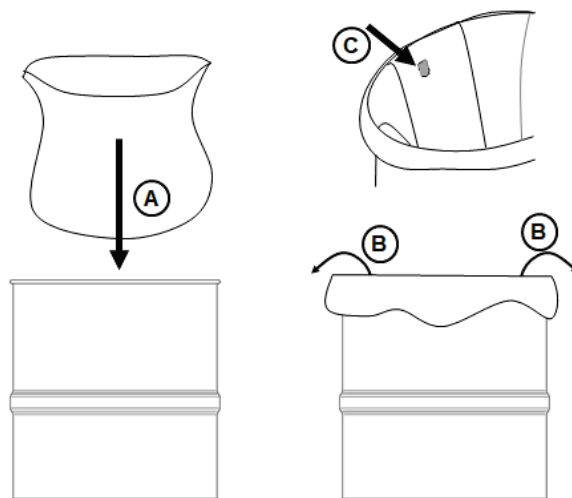


Abb.4

### 4.2 SUGING - INNSETTING AV SLANGEN

For å foreta suging setter du dysen (A) inn i muffen til sugeslangen, som vist på fig. 5. Sett slangen med muffen i innløpet til støvsugeren (B).

For å fjerne slangen må den dreies og trekkes ut, som vist på fig. 6.

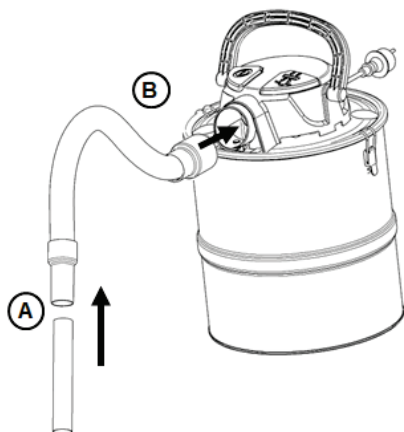


Fig.5

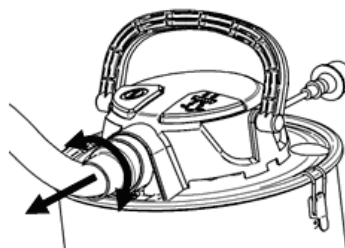


Fig.6

### 4.3 INNKOBLING AV APPARATET

Apparatet slås på og av ved å trykke på start-/stoppknappen (A).



Abb.7

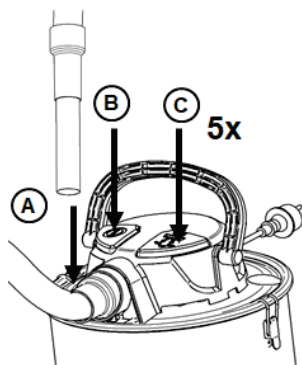
#### 4.4 TØMMING AV BEHOLDEREN MED SØPPELPOSE

For å tømme beholderen må du ta av hodet. Dersom du benytter en søppelpose, lukk posen forsiktig og lås den med kabelstrips eller tilsvarende (A). Ta ut søppelposen varsomt (B).



Fig.8

#### 4.5 FILTERRENGJØRINGSSYSTEM



Støvsugeren er utstyrt med et innebygd filterrenngjøringssystem. Finere støv og aske kan lett blokkere filteret. For å rengjøre filteret og gjenopprette sugesystemet må du gå frem som beskrevet i fig. 9. Sett dysen inn i holderen (A) for å blokkere sugingen. Slå på apparatet (B). Vent noen sekunder til motoren når sitt fulle turtall og undertrykket er som høyest. Trykk på filterrenngjøringstasten 5 ganger (C).

Dersom sugesystemet ikke gjenoprettes er filteret muligens skadet og må skiftes ut. Se neste kapittel for mer informasjon.

Abb.9

#### 4.6 FJERN OG RENGJØR FILTERET

Ta av hodet og sett det opp-ned (fig. 10).

Hvis støvsugeren er utstyrt med et forfilter, trekk det forsiktig av (A), rengjør det (B), la det tørke (C) og sett alt sammen igjen når det er tørt (D). Kontroller at filteret sitter riktig.

For å skifte eller rengjøre hovedfilteret, løsne de 4 skruene og fjern delene (A). Hvis filteret er skadet, bytt det ut med et nytt og monter det på samme måte. Vær forsiktig så du ikke stram skruene for mye. Hvis filteret er skittent, vask det under kaldt vann (B) og la det tørke (C). Skift filteret etter at det har tørket.

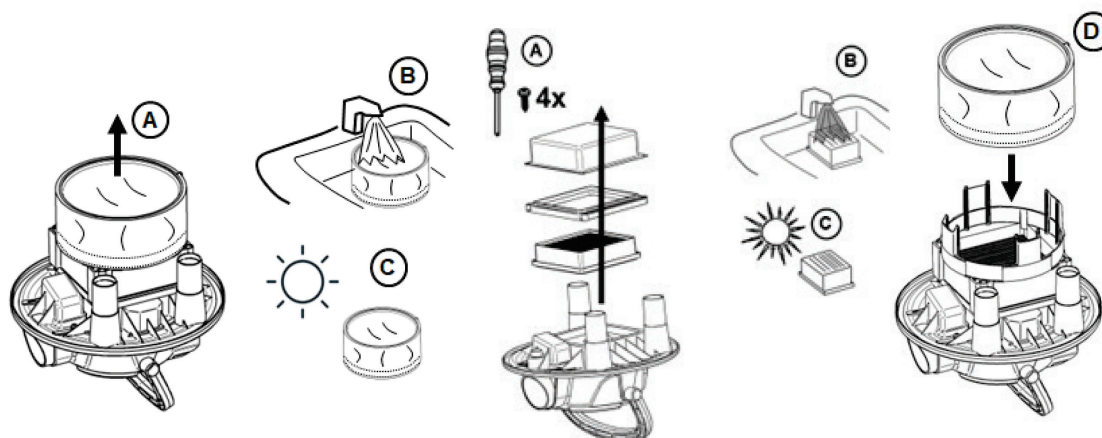


Abb.10

Denne støvsugeren kan utrustes med et innebygd termisk overlastvern, for å beskytte motoren mot høye temperaturer. Det kan forekomme ved sterk belastning. Dersom motoren kobles ut under drift på grunn av temperaturen, slå av bryteren og la motoren avkjøles i 15-30 minutter. Slå på bryteren igjen og gjenoppta driften.

## 5. FEILRETTING

Reparasjon eller vedlikehold av elektriske komponenter, som f.eks. kabelen eller motoren, må kun utføres av autorisert kundeservice.

Det oppstår intet undertrykk:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontroller om pluggen er satt inn riktig i stikkkontakten og om stikkkontakten er forsynt med strøm.</li><li>- Muligens ble en sikkerhetskontakt utløst. Kontroller sikringsboksen.</li><li>- Kabelen eller pluggen kan være skadet. Ring til kundeservice for å finne ut hva som er det nærmeste autoriserte servicesenteret.</li></ul>
Motoren stanser:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Et termisk overlastvern slår av motoren når motortemperaturen er for høy. Slå av bryteren i dette tilfellet. Vent 15-30 minutter til motoren er avkjølt. Slå på bryteren igjen og gjenoppta driften.</li></ul>
Sugeeffekten er redusert:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Beholderen er muligens full og må tømmes. Se fig. 8</li><li>- Slangen og dysen kan være tilstoppet og må rengjøres.</li><li>- En av de ovenfor nevnte komponentene kan være skadet og må skiftes ut.</li><li>- Filteret er muligens tilstoppet. Bruk filterrengjøringssystemet (se fig. 9) til å rengjøre filteret.</li><li>- Bytt ut filteret eller påse at filteret er riktig installert.</li><li>- Slangetilkoblingen er løs og må trekkes til.</li></ul>
Statiske støt:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dersom omgivelsene er tørre må luften tilføres fuktighet. Bruk en luftfukter, såfremt mulig.</li><li>- Dersom den relative luftfuktigheten er lav, har det ingen påvirkning på driften av støvsugeren.</li></ul>

## 6. GARANTI

### Garantien omfatter:

For denne støvsugeren gjelder det en garanti på 2 år. Denne garantien omfatter reservedeler og arbeidsutgifter, og dekker mangler ved utførelsen eller materialet som kan oppstå under normal bruk. Denne garantien gjelder ikke for normal slitasje.

Serviceytelser forbundet med denne garantien utføres kun dersom det kan dokumenteres at defekten oppsto i garantiperioden, og at støvsugeren ble kjøpt som et nytt produkt. En kvittering med dato og produkttype er tilstrekkelig dokumentasjon.

### Garantien dekker ikke:

- Normal slitasje hos tilbehør og filtre.
- Defekter eller skader som direkte eller indirekte har oppstått som følge av upassende bruk.
- Misbruk gjennom manglende overholdelse av anvisningene i brukerhåndboken.
- Feil eller dårlig konfigurering, dvs. oppsett eller upassende tilkobling, brannskader, brann, lynnedslag eller uvanlige spenningsvingninger eller andre elektriske feil. Med elektriske feil menes blant annet en defekt sikkerhetskontakt eller mangelfulle elektriske installasjoner i forsyningsnettet.

### Garantien går tapt:

- Dersom feilen forårsakes av bruken av ikke-originale filtre.
- Dersom modellen, artikkelen eller et ID-/serienummer er fjernet fra støvsugeren.
- Dersom støvsugeren ble reparert av en uautorisert forhandler.
- Dersom maskinen benyttes til kommersielle formål.



### **ADVARSEL**

Dersom en del hos motorhuset skulle løsne eller brette, må driften avbrytes umiddelbart for å unngå personskader. Før gjenbruk bør det utføres reparasjoner.

**Merk: TA KONTAKT MED VÅR KUNDESERVICE FOR TEKNISK STØTTE.**



**Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som er ment for reprosessering. Støvsugerne må ikke kastes sammen med vanlig søppel, men snarere deponeres via et egnet, forskriftsmessig returpunkt, f.eks. via ditt kommunale deponi.**

## CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Tyskland**

erklærer med eneansvar at produktet

**Støvsuger**

**Modell(er): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

som denne erklæringen er basert på, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:

Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Anvendte nasjonale standarder og tekniske spesifikasjoner

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

i henhold til bestemmelsene i direktivene: 2014/30/EU (elektromagnetisk kapasitet EMC), 2011/65/EC (direktiv RoHS II), lavspenningsdirektivet 2014/35/EU

11.05.2021



---

Personen som er ansvarlig for sammenstilling av den tekniske dokumentasjonen

**KÆRE KUNDE, KÆRE KUNDE**



Tillykke med købet af din nye aske støvsuger.

**Før du tager apparatet i brug for første gang, skal du læse dette dokument igennem og opbevare det til senere brug af brugsanvisningen.**

**DEN PÅTÆNKTE ANVENDELSE OG ANVENDELSE TIL DET PÅTÆNKTE FORMÅL**

Denne støvsuger er designet, udviklet og strengt testet til at fungere effektivt og sikkert, når den er korrekt vedligeholdt og anvendes i overensstemmelse med følgende instruktioner.

Askestøvsugeren er kun beregnet til husholdningsbrug og ikke til kommercielle formål.

Apparatet er velegnet til støvsugning:

- kold aske fra pejse, ovne, askebægre og lignende steder, hvor der ophobes aske.
- groft snavs af enhver art, f.eks. sand eller støv

**OPMÆRKSOMHED: LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.**

**1. VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER**

- Advarsels- og informationsskilte på maskinen giver vigtige oplysninger om sikker drift.
- Ud over oplysningerne heri skal lovgiverens generelle sikkerhedsbestemmelser og bestemmelser om forebyggelse af ulykker overholdes.

**1.1 RISIKONIVEAUER:**



**FARE**

Angivelse af en overhængende fare, der kan føre til alvorlig personskade eller død.



**ADVARSEL**

Angivelse af en potentielt farlig situation, der kan føre til alvorlig personskade eller død..



**FORSIGTIG**

Angivelse af en mulig farlig situation, der kan føre til mindre skader..



**BEMÆRK**

Angivelse af en mulig farlig situation, der kan føre til materielle skader..

**1.2 ELEKTRISKE KOMPONENTER**



**FARE**

**Der er risiko for elektrisk stød!**

- Sluk for støvsugeren, og tag stikket ud af stikkontakten, før du udfører pleje- og vedligeholdelsesarbejde.
- Reparationer og arbejde på elektriske komponenter må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter.
- Rør aldrig ved stikkontakten eller stikkontakten med våde hænder.
- Kontroller netkablet med netstik for skader før hver brug. Hvis netkablet er beskadiget, skal du straks få det udskiftet af et autoriseret servicecenter eller en elektriker.
- Brug ikke støvsugerent, hvis netkablet er beskadiget.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, glasrensere eller universalrengøringsmidler!
- Nedsænk ikke enheden i vand!
- Bær/transportér ikke støvsugeren ved hjælp af netledningen.
- Beskyt netkablet mod skarpe kanter, og sørg for, at det ikke bliver klemt.
- Træk ikke netstikket ud af stikkontakten ved at trække i netkablet.



**ADVARSEL**

- Støvsugeren må kun tilsluttes til en strømforsyning, der er installeret af en elektriker i overensstemmelse med IEC 60364.
- Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes eftersalgsservice eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå en fare.
- Enheden må kun tilsluttes vekselstrøm. Netspændingen skal svare til den spænding, der er angivet på typeskiltet.
- Af sikkerhedshensyn anbefales det, at enheden kun betjenes via en fejlstrømsafbryder (max. 30 mA).
- Rul netkablet helt ud under drift.

- I tilfælde af synlig røgudvikling: Træk stikket ud af stikkontakten og tag apparatet ud i det fri.

### 1.3 SIKKER HÅNDTERING



#### **FARE**

- Hold emballagefilm væk fra børn, der er risiko for kvælningsfare.!



#### **ADVARSEL**

- Støvsugeren må ikke anvendes af børn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller viden.
- Børn må ikke lege med støvsugeren
- Hold opsyn med børn, så de ikke leger med støvsugeren.
- Rengøring og vedligeholdelse af støvsugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Støvsugeren kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer..



#### **FORSIGTIG**

- Ved længere pauser skal du slukke for støvsugen ved hovedafbryderen/enhedskontakten eller trække stikket ud af stikkontakten.
- Efterlad aldrig støvsugeren uden opsyn, mens det er i drift.
- Sluk for støvsugere efter hver brug og før rengøring/vedligeholdelse, og tag stikket ud af stikkontakten.



#### **BEMÆRK**

- Støvsug aldrig uden det flade plissefilter og dets valgfrie ramme indsat, da apparatet ellers kan blive beskadiget.
- Beskyt støvsugeren mod ekstreme vejrforhold, fugt og varme.

### 1.4 ANDRE RISICI



#### **FARE**

##### ***Der er risiko for eksplosion!***

- Visse materialer kan danne eksplosive dampe eller blandinger, hvis de omrøres af sugeluften!
- Støvsug aldrig følgende materialer:
  - o Eksplosive eller brandfarlige gasser, væsker og støvpartikler (reaktive støvpartikler).
  - o Reaktive metalstøvpartikler (f.eks. aluminium, magnesium og zink) i kombination med stærkt alkaliske eller sure rengøringsmidler.
  - o Varme, brændende eller ulmende genstande med en temperatur på over 40 °C. Temperaturer over 40 °C udgør en brandfare.
- Støvsugeren er ikke egnet til udsugning af sundhedsfarligt støv (støvklasse L, M, H).
- Støvsugeren må ikke anvendes i eksplosionsfarlige atmosfærer. Desuden kan disse stoffer føre til korrosion af enhedens materialer.



#### **ADVARSEL**

##### ***Der er brandfare!***

- Saml ikke varm, glødende eller brændende aske op. Kun vakuumkold aske.
- Støvbeholderen skal tømmes og rengøres før og efter hver brug.
- Brug ikke støvposer af papir eller lignende brændbare materialer.
- Støvsug ikke aske op med en almindelig støvsuger.
- Opbevar ikke askestøvsugeren på brændbare eller polymere overflader som f.eks. tæpper eller vinylfliser.
- Kun støvsuge aske fra tilladte brændsler (f.eks. naturtræ, træbriketter, træpiller, brunkul og stenkul).
- Støvsug ikke sod op.
- Et støvsuget materiale, der ser ud til at være afkølet på ydersiden, kan stadig være meget varmt på indersiden. Varme askepartikler kan antændes igen i luftstrømmen..
- Du kan kontrollere, om asken stadig er varm, ved at røre i asken eller prikke i den med en metalgenstand.
- Sørg for, at ovnen er koldt, før du rengør det med støvsugeren.
- Vent, indtil asken er afkølet, før du begynder at rengøre. Vi fraråder at slukke branden hurtigt med vand. Skorstensmaterialet kan ikke modstå de hurtige temperaturændringer og kan revne.
- Kontroller løbende slanger og støvsugeren for varme, mens du støvsuger aske. Hvis du bemærker en temperaturstigning, skal du straks slukke for støvsugeren. Tag netstikket. Fjern det støvsugede materiale fra asken, og tør støvsugeren. Lad apparatet køle ned udendørs

under opsyn.



**Der er risiko for lynnedslag!**

- Brug ikke støvsugeren udendørs under tordenvejr.



**FARE**

**Der er risiko for elektrisk stød!**

- Den spænding, der er angivet på typeskiltet, skal stemme overens med batterispændingen.
- Sluk støvsugeren efter hver brug og før enhver vedligeholdelse.
- Åbn aldrig støvsugeren udendørs under regn eller storm.
- Opbevar støvsugeren i et tørt og frostbeskyttet rum.



**ADVARSEL**

**Der er risiko for personskade!**

- Støvsug ikke i nærheden af hovedet, når du bruger mundstykket og sugeslangen.



**FORSIGTIG**

- For at undgå ulykker eller personskader skal du være opmærksom på enhedens vægt, når du transporterer den (se tekniske data).

### 1.5 STABILITET



**FORSIGTIG**

- Før du udfører noget arbejde på eller med apparatet, skal du sikre dig, at du står sikkert for at undgå ulykker eller skader..

### 1.6 SIKKERHEDSANORDNINGER

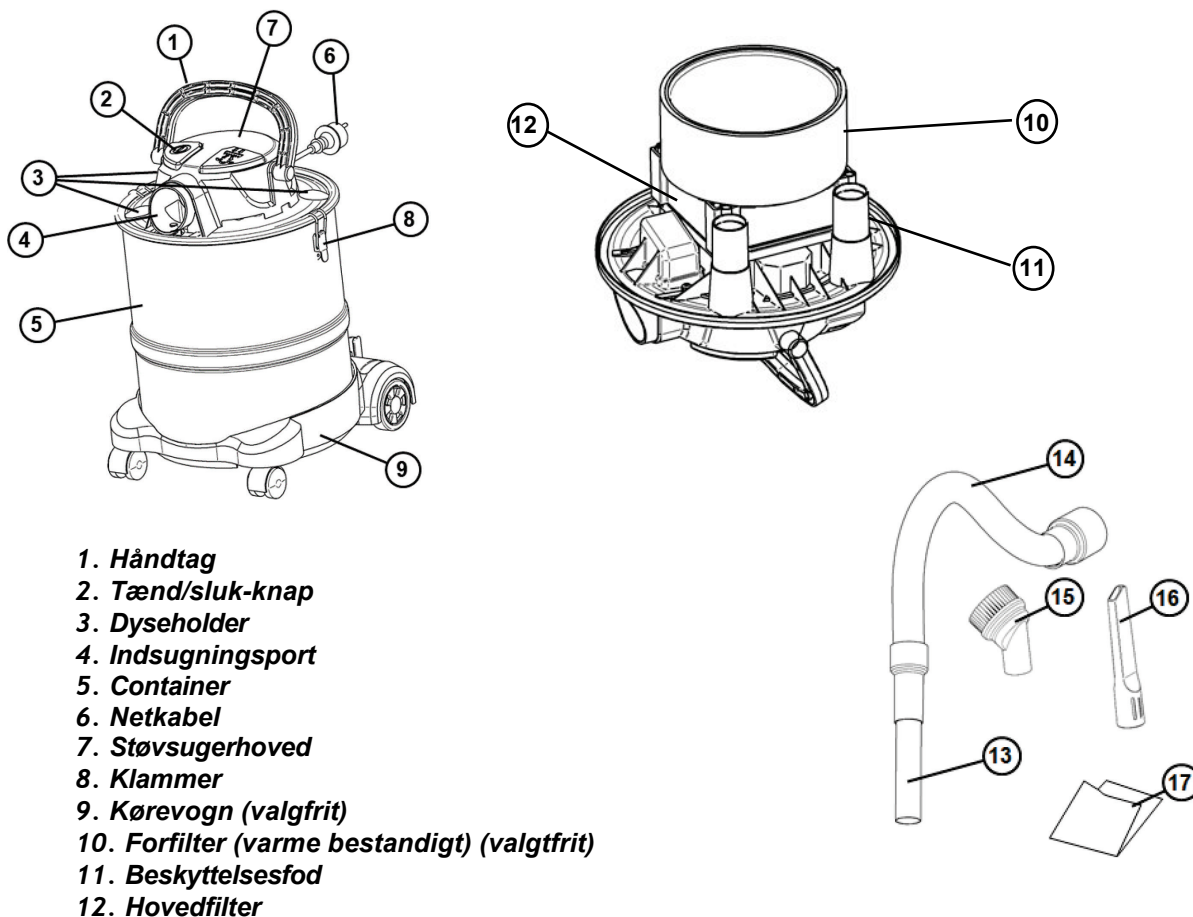


**FORSIGTIG**

- Sikkerhedsanordninger tjener til at beskytte brugeren og må ikke ændres eller omgås.

## 2. OVERBLIK

Fig.1





- 13. Aluminiumsdyse
- 14. Metalslange
- 15. Børstemundstykke (valgfrit)
- 16. Fugedyse(valgfrit)
- 17. Støvpose (valgfri)

Nogle af disse tilbehørsdele er pakket inde i beholderen

Modelbetegnelse	AV P-615
Spænding/frekvens	220-240V / 50-60Hz
Nominel effekt	600W
Max. Undertryk (motor/maskine)	19kPa / 15kPa
Omgivende temperatur	-20 °C ... 50 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C ... 60 °C
Max. Volumenstrøm (motor/maskine)	1600 / 1358 l/min
Beskyttelsesklasse	II
Vægt	2,8 kg
Containervolumen	15l
Værdi for vibrationsemission (ah)	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. INSTRUKTIONER TIL FØRSTE OPSÆTNING

Læs kapitel 1 - VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER i denne manual omhyggeligt, før du sætter støvsugeren op og bruger den.

#### 3.1 TILBEHØR

Dyser og tilbehør til enheden opbevares i beholderen under transport. For at åbne beholderen skal du løsne spænderne (A) og fjerne hovedet (B). Tag elementerne (C) ud, og sæt hovedet på igen. Fastgør hovedet med spænderne.

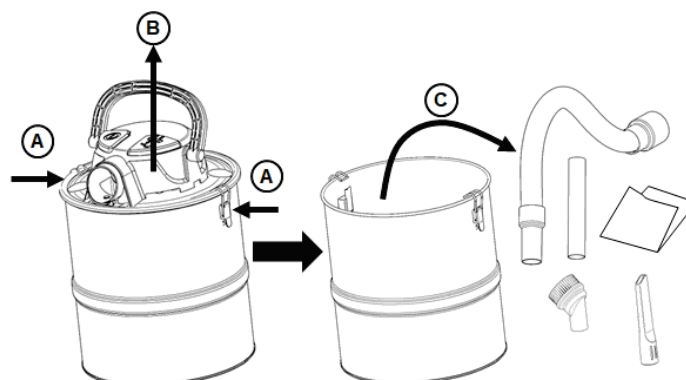


Fig.3

## 4. BRUG AF STØVSUGEREN

Læs kapitel 1 - VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER i denne manual omhyggeligt, før du sætter støvsugeren op og bruger den.

### 4.1 ARBEJDE MED STØVPOSER

Der kan bruges en støvpose til at tømme beholderen støvfrit. Du kan bruge en hvilken som helst plastikpose, der passer.

Læg posen i beholderen (A). Sæt posen over kanten af beholderen (B). For at sikre trykdulning mellem posens inderside og yderside skal du sørge for, at de to holdere (C) inde i beholderen gennemborer posen. Ellers vil posen blive suget mod filteret, og sugestrømmen vil blive afbrudt.

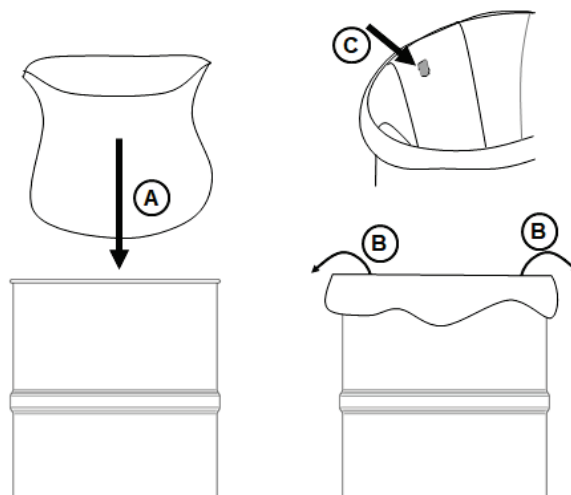


Fig.4

### 4.2 SUGNING - INDSÆTTELSE AF SLANGEN

For at støvsuge skal du sætte mundstykket (A) i muffen på sugeslangen som vist i fig. 5. Sæt slangen med muffen ind i støvsugerens indløb. (B).

For at fjerne slangen skal du dreje og trække den ud som vist i fig. 6.

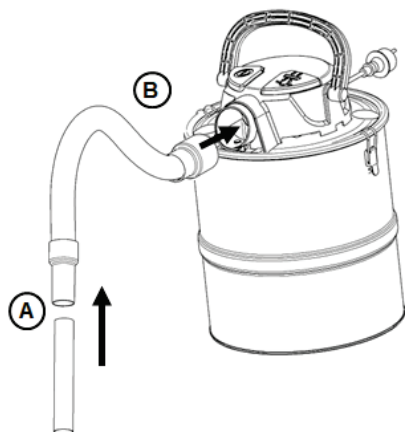


Fig.5

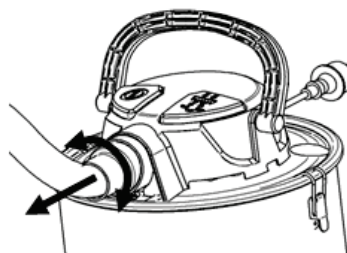


Fig.6

### 4.3 TÆNDING AF APPARATET

Enheden tændes og slukkes ved at trykke på start/stop-knappen(A).

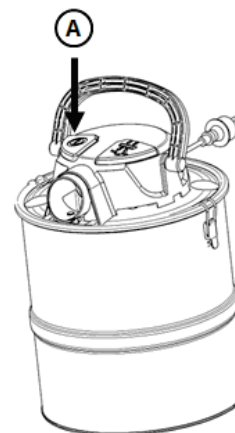


Fig.7

#### 4.4 TØMNING AF BEHOLDEREN MED EN STØVPOSE

For at tømme beholderen skal du fjerne hovedet. Hvis du bruger en støvpose, skal du lukke posen omhyggeligt og forsegle den med et kabelbånd eller lignende (A). Fjern forsigtigt støvposen (B).

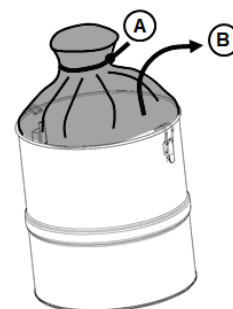
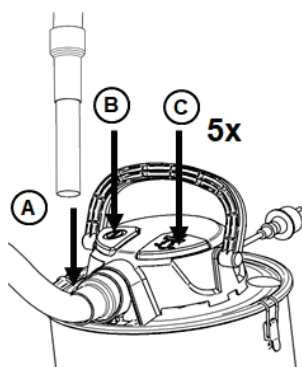


Fig.8

#### 4.5 FILTERRENSNINGSSYSTEM



Støvsugeren er udstyret med et indbygget filterrensesystem. Fint støv og aske tilstopper let filteret. For at rense filteret og genoprette sugestyrken skal du gå frem som beskrevet i fig. 9. Sæt mundstykket i holderen (A) for at blokere suget. Tænd for apparatet (B). Vent et par sekunder, indtil motoren har nået fuld hastighed, og vakuemet er på sit højeste. Tryk på knappen til rensning af filteret 5 gange (C).

Hvis sugestyrken ikke genoprettes, kan filteret være beskadiget og skal udskiftes. Se næste kapitel for yderligere oplysninger.

Fig.9

#### 4.6 FJERNELSE OG RENGØRING AF FILTERET

Fjern hovedet, og vend det på hovedet (fig. 10).

Hvis støvsugeren er leveret med forfilter. Træk det forsigtigt op (A), rengør den (B), lad det tørre (C) og monter den igen, når den er tørret (D). Kontroller, at filteret sidder korrekt.

For at skifte eller rengør hovedfilteret så fjern de 4 skruer, og tag delene (A) af. Hvis filteret er beskadiget, skal du udskifte det med et nyt og reparere det på den omvendte måde. Pas på ikke at stramme skruerne for hårdt. Hvis filteret er snavset, skal du vaske det under koldt vand (B) og lade det tørre (C). Efter tørring monteres filteret igen.

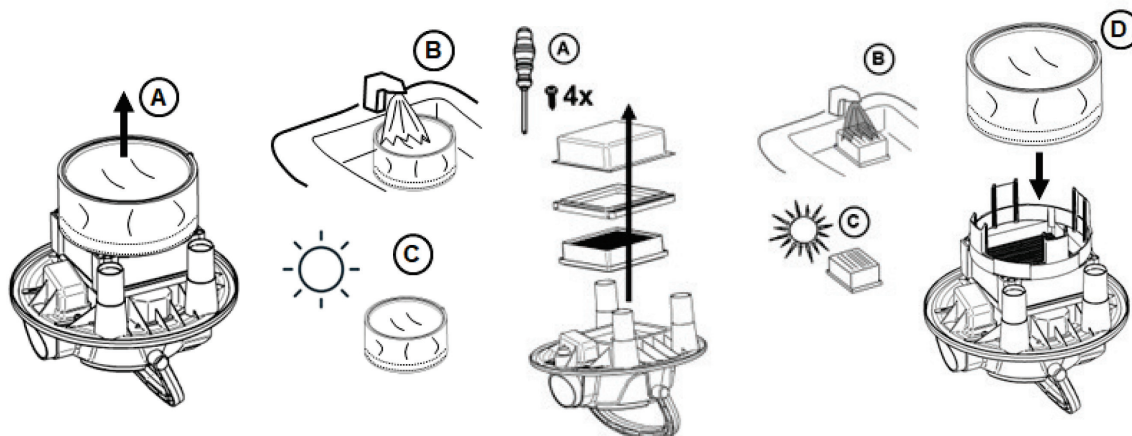


Fig.10

Denne støvsuger er udstyret med en indbygget termisk overbelastningsbeskyttelse for at beskytte motoren mod høje temperaturer. Dette kan forekomme ved kraftig brug. Hvis motoren lukker ned under drift på grund af temperaturen, skal du slukke for kontakten og lade motoren køle af i 15-30 minutter. Tænd kontakten igen og genoptag driften.

## 5. FEJLFINDING

Reparation eller vedligeholdelse af elektriske komponenter, f.eks. kabler eller motorer, må kun udføres af et autoriseret servicecenter.

Der er ikke noget undertryk:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontroller, at stikket er sat korrekt i stikkontakten, og at stikkontakten er forsynet med strøm.</li><li>- En afbryder kan være gået i gang. Kontroller sikringsboksen.</li><li>- Kablet eller stikket kan være beskadiget. Ring til kundeservice for at få oplyst det nærmeste autoriserede servicecenter.</li></ul>
Motoren stopper:	<ul style="list-style-type: none"><li>- En termisk overbelastningsbeskyttelse slukker for motoren, hvis motortemperaturen er for høj. I så fald skal du slukke for kontakten. Vent 15-30 minutter, indtil motoren er afkølet. Tænd kontakten igen, og genoptag driften.</li></ul>
Sugekraften reduceres:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Beholderen kan være fuld og skal tømmes. Se fig. 8</li><li>- Slangen og dysen kan være tilstoppet og skal rengøres.</li><li>- En af de ovennævnte komponenter kan være beskadiget og skal udskiftes.</li><li>- Filteret kan være tilstoppet. Brug filterrensesystemet (se fig. 9) til at rense filteret.</li><li>- Udskift filteret, eller sørg for, at filteret er installeret korrekt.</li><li>- Slangetilslutningen er løs og skal strammes.</li></ul>
Statisk ladning:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Hvis omgivelserne er for tørre, skal du tilføre luften fugt. Brug om muligt en luffugter.</li><li>- Hvis den relative luftfugtighed er lav, påvirker det ikke støvsugerens funktion.</li></ul>

## 6. GARANTI

### Garantien dækker:

Der er 2 års garanti på denne støvsuger. Garantien omfatter reservedele og arbejdsomkostninger og dækker produktions- og materialefejl, der kan opstå under normal brug. Denne garanti dækker ikke normal slitage.

Service under denne garanti vil kun blive ydet, hvis det kan bevises, at fejlen er opstået inden for garantiperioden, og støvsugeren blev købt som et nyt produkt. Beviset er en salgskvittering med dato og produkttype.

### Garantien dækker ikke:

- Normal slitage af tilbehør og filtre.
- Mangler eller skader, der direkte eller indirekte skyldes forkert brug.
- Misbrug på grund af manglende overholdelse af instruktionerne i brugervejledningen.
- Forkert eller dårlig konfiguration, dvs. installation eller forkert tilslutning, brandskade, brand, lynnedslag eller usædvanlige spændingsudsving eller andre elektriske fejl. Elektriske fejl omfatter en defekt afbryder eller defekte elektriske installationer i forsyningsnettet.

### Garantien udløber:

- Hvis en funktionsfejl skyldes brug af ikke-originale filtre.
- Hvis modellen, varen eller et identitets-/serienummer er fjernet fra støvsugeren.
- Hvis støvsugeren er blevet repareret af en uautoriseret forhandler.
- Hvis maskinen har været anvendt til kommercielle formål.



### **ADVARSEL**

Hvis en del af motorhuset løsner sig eller går i stykker, skal driften straks standses for at undgå personskade. Reparationer bør foretages inden genbrug.

**Bemærk: FOR TEKNISK SUPPORT BEDES DU KONTAKTE VORES KUNDESERVICEAFDELING.**



Gamle apparater indeholder værdifulde materialer, som er beregnet til genbrug. Støvsugerne må ikke smides med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes via et egnet og korrekt indsamlingssystem, f.eks. dit kommunale affaldsdepot..



## CE-ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Vi:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germany**

erklærer på vores ansvar, at produktet

**Støvsuger**

**Model(s): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

som denne erklæring henviser til, er i overensstemmelse med følgende standarder eller andre normative dokumenter:

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Anvendte nationale standarder og tekniske specifikationer

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiverne: 2014/30/EU  
(Elektromagnetisk kapacitet EMC), 2011/65/EF (RoHS II-direktivet),  
Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU

11.05.2021



Den person, der er ansvarlig for udarbejdelsen  
af den tekniske dokumentation

## **SZANOWNA KLIENTKO, SZANOWNY KLIENCIE**

Gratulujemy zakupu nowego odkurzacza do popiołu.



**Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać ten dokument i zachować go na przyszłość.**

## **ZASTOSOWANIE I UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM**

Ten odkurzacz został zaprojektowany, opracowany i rygorystycznie przetestowany, aby działać wydajnie i bezpiecznie, gdy jest właściwie konserwowany i używany zgodnie z poniższą instrukcją.

Odkurzacz do popiołu jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie do celów komercyjnych.

Urządzenie nadaje się do odkurzania:

- zimnego popiołu z kominków, pieców, popielniczek i podobnych miejsc, gdzie gromadzi się popiół.
- grubych zanieczyszczeń wszelkiego rodzaju, takich jak piasek czy gruz.

**UWAGA: PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA.**

## **1. WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Znaki ostrzegawcze i informacyjne na urządzeniu dostarczają ważnych informacji gwarantujących bezpieczną pracę.
- Oprócz zawartych tutaj informacji, należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa oraz przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom autorstwa ustawodawcy.

### **1.1 STOPNIE ZAGROŻENIA:**



#### **ZAGROŻENIE**

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które prowadzi do poważnych obrażeń lub śmierci.



#### **OSTRZEŻENIE**

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



#### **OSTROŻNIE**

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do drobnych obrażeń.



#### **WSKAZÓWKA**

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do szkód materialnych.

### **1.2 CZĘŚCI ELEKTRYCZNE**



#### **ZAGROŻENIE**

***Istnieje zagrożenie porażenia prądem!***

- Przed przystąpieniem do prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Naprawy i prace przy częściach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis klienta.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej i gniazdka mokrymi rękami.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy kabel sieciowy z wtyczką nie jest uszkodzony. Uszkodzony kabel zasilający należy natychmiast wymienić w autoryzowanym serwisie klienta lub u elektryka.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony.
- Nie stosować szorujących środków czyszczących, środków do czyszczenia szkła ani uniwersalnych środków czyszczących!
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie!
- Nie należy przenosić / transportować urządzenia za kabel zasilający.
- Kabel zasilający chronić przed ostrymi krawędziami i uważać, aby nie został zgnieciony.
- Nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel zasilający.



### **OSTRZEŻENIE**

- Urządzenie może być podłączone wyłącznie do sieci zasilającej, która została zainstalowana przez elektryka zgodnie z normą IEC 60364.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie może być podłączone tylko do prądu zmiennego. Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się eksploatację urządzenia tylko poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy (maks. 30 mA).
- Podczas pracy wyciągnąć całkowicie kabel sieciowy z urządzenia lub całkowicie go rozwinąć.
- W przypadku pojawienia się widocznego dymu: Odłączyć urządzenie od zasilania i przenieść je na zewnątrz.

## **1.3 BEZPIECZNA OBSŁUGA**



### **ZAGROŻENIE**

- Folie opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!



### **OSTRZEŻENIE**

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.



### **OSTROŻNIE**

- W przypadku dłuższych przerw należy wyłączyć urządzenie głównym przełącznikiem / wyłącznikiem urządzenia lub wyciągnąć wtyczkę zasilającą.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Po każdym użyciu i przed czyszczeniem/konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilającą.



### **WSKAZÓWKA**

- Nigdy nie odkurzać bez założonego płaskiego filtra harmonijkowego i jego opcjonalnej ramy, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Chronić urządzenie przed ekstremalnymi warunkami atmosferycznymi, wilgocią i gorącem.

## **1.4 POZOSTAŁE RYZYKO**



### **ZAGROŻENIE**

#### ***Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!***

- Niektóre materiały mogą tworzyć wybuchowe pary lub mieszaniny, jeśli zostaną wzburzone przez zasysane powietrze!
- Nigdy nie odkurzać następujących materiałów:
  - o Wybuchowe lub łatwopalne gazy, ciecze i cząstki pyłu (reaktywne cząstki pyłu)
  - o Reaktywne cząstki pyłu metalowego (jak aluminium, magnez, cynk) w połączeniu z silnie alkalicznymi lub kwaśnymi środkami czyszczącymi.
  - o Gorące, płonące lub tłące się przedmioty o temperaturze powyżej 40°C. Temperatury powyżej 40°C stanowią zagrożenie pożarowe.
- Nie nadaje się do odsysania pyłów niebezpiecznych (klasy pyłów L, M, H).
- Urządzenie nie może być eksploatowane w strefach zagrożonych wybuchem. Ponadto substancje te mogą prowadzić do korozji materiałów, z których wykonane jest urządzenie.





### **OSTRZEŻENIE**

#### ***Istnieje niebezpieczeństwo pożaru!***

- Nie należy wciągać gorącego, żarzącego się lub płonącego popiołu. Odkurzać tylko zimny popiół.
- Pojemnik na kurz musi być opróżniony i wyczyszczony przed i po każdym użyciu.
- Nie stosować worków na kurz wykonanych z papieru lub podobnych materiałów palnych.
- Do zasysania popiołu nie należy używać dostępnych na rynku odkurzaczy domowych.
- Nie należy przechowywać odkurzacza do popiołu na łatwopalnych lub polimerowych powierzchniach, takich jak dywan lub płytki winylowe.
- Można zasysać tylko popiół z dozwolonych paliw (np. drewno naturalne, brykiety drzewne, pelety drzewne, węgiel brunatny i kamienny).
- Nie należy odkurzać sadzy.
- Zasysany materiał, który wydaje się być ostudzony na zewnątrz, może być jeszcze bardzo gorący w środku. Gorące cząstki popiołu mogą ponownie zapłonąć w strumieniu powietrza.
- Aby sprawdzić, czy popiół jest jeszcze gorący, należy zamieszać lub szturchnąć popiół metalowym przedmiotem.
- Przed czyszczeniem odkurzaczem należy upewnić się, że kominiek jest zimny.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy poczekać, aż popiół ostygnie. Odradzamy szybkie gaszenie ognia wodą. Materiał komina nie wytrzyma gwałtownych wahań temperatury i może popękać.
- Podczas odkurzania popiołu należy stale sprawdzać, czy węże i odkurzacze się nie nagzewają. Jeżeli zauważą Państwo wzrost temperatury, należy natychmiast wyłączyć odkurzacze. Wyciągnąć wtyczkę zasilającą. Usunąć zassany materiał z popiołu i wysuszyć odkurzacze. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na zewnątrz pod nadzorem.



#### ***Istnieje niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!***

- Podczas burzy nie należy używać odkurzacza na zewnątrz.



### **ZAGROŻENIE**

#### ***Istnieje zagrożenie porażenia prądem!***

- Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem akumulatora.
- Po każdym użyciu i przed każdą konserwacją należy wyłączyć odkurzacze.
- Nigdy nie otwierać odkurzacza na zewnątrz podczas deszczu lub burzy.
- Odkurzacze należy przechowywać w suchym i chronionym przed mrozem pomieszczeniu.



### **OSTRZEŻENIE**

#### ***Istnieje zagrożenie urazu!***

- Podczas używania dyszy i rury ssącej nie należy odkurzać w pobliżu głowy.



### **OSTROŻNIE**

- Aby uniknąć wypadków lub obrażeń, należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia podczas transportu (patrz dane techniczne).

## **1.5 STABILNOŚĆ**



### **OSTROŻNIE**

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy lub z urządzeniem należy upewnić się, że stoi się pewnie, aby uniknąć wypadków lub uszkodzeń.

## **1.6 URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE**

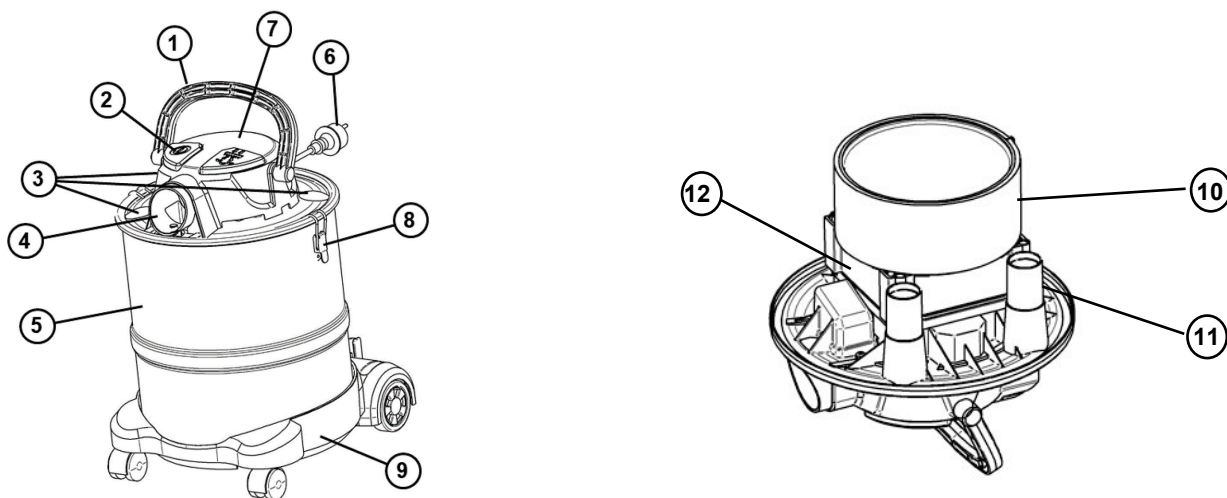


### **OSTROŻNIE**

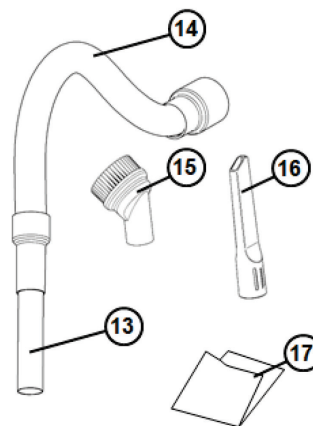
- Urządzenia zabezpieczające służą do ochrony użytkownika i nie wolno ich modyfikować ani obchodzić.

## 2. PRZEGLĄD

Rys. 1



1. Uchwyt
2. Przycisk On/Off
3. Uchwyt dyszy
4. Wlot
5. Pojemnik
6. Kabel zasilający
7. Głowica
8. Klamra
9. Podwozie (opcjonalnie)
10. Filtr wstępny (żaroodporne) (opcjonalnie)
11. Stopa ochronna
12. Filtr główny
13. Dysz aluminiowa
14. Wąż metalowy
15. Dysza szczotkowa (opcjonalnie)
16. Dysza do fug (opcjonalnie)
17. Worek na śmieci (opcjonalnie)



**Niektóre z tych akcesoriów są zapakowane wewnątrz pojemnika**

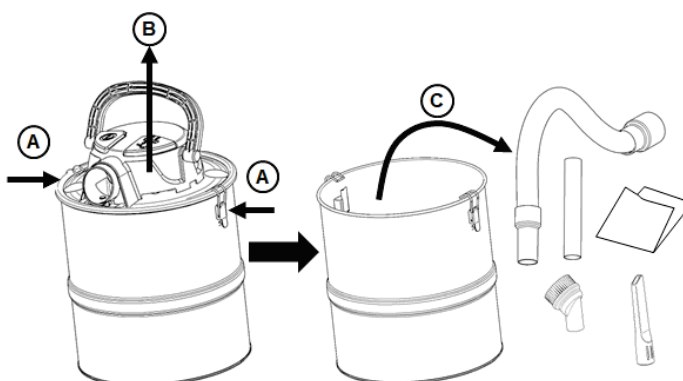
Oznaczenie modelu	<b>AV P-615</b>
Napięcie/częstotliwość	220-240V / 50-60Hz
Moc znamionowa	600W
Maks. podciśnienie (silnik/maszyna)	19kPa / 15kPa
Temperatura otoczenia	-20 °C ... 50 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C ... 60 °C
Maks. przepływ (silnik/maszyna)	1600 / 1358 l/min
Klasa ochrony	II
Ciężar	2,8 kg
Pojemność pojemnika	15l
Wartość emisji drgań (ah)	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. INSTRUKCJE WSTĘPNEJ KONFIGURACJI

Przeczytać uważnie Rozdział 1 - WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA w niniejszej instrukcji przed montażem i użyciem odkurzacza.

#### 3.1 AKCESORIA

Na czas transportu dysze i akcesoria urządzenia są przechowywane w pojemniku. Aby otworzyć pojemnik, należy rozpiąć klamry (A) i zdjąć głowicę (B). Wyjąć przedmioty (C) i ponownie nałożyć głowicę na swoje miejsce. Zabezpieczyć głowicę klamrami.



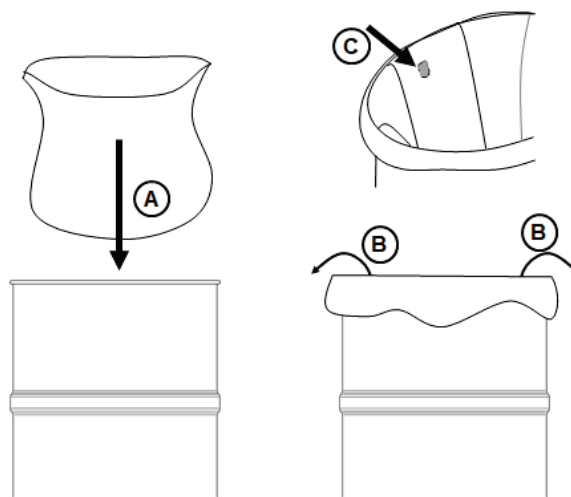
Rys. 3

### 4. UŻYWANIE ODKURZACZA

Przeczytać uważnie Rozdział 1 - WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA w niniejszej instrukcji przed montażem i użyciem odkurzacza.

#### 4.1 PRACA Z WÓRKAMI NA ŚMIECI

Do bezpyłowego opróżnienia pojemnika można użyć worka na śmieci. Można użyć dowolnego worka plastikowego, który pasuje. Umieścić worek w pojemniku (A). Zwinąć końcówki worka na brzegu pojemnika (B). Aby zapewnić wyrównanie ciśnienia wewnątrz i na zewnątrz worka, należy upewnić się, że dwa uchwyty (C) wewnątrz pojemnika przebijają worek. W przeciwnym razie worek zostanie przyssany do filtra i przepływ ssania zostanie przerwany.

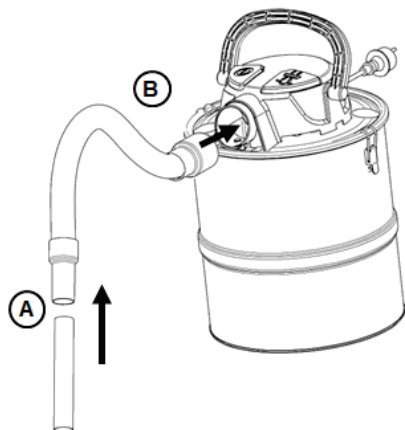


Rys. 4

#### 4.2 ODKURZANIE - ZAKŁADANIE WĘŻA

Aby odkurzyć, należy włożyć dyszę (A) do złączki węża ssącego, jak pokazano na rys. 5. Włożyć wąż ze złączką do wlotu odkurzacza (B).

Aby zdjąć wąż, obrócić i wyciągnąć w sposób pokazany na rys. 6.



Rys. 5



Rys. 6

### 4.3 WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

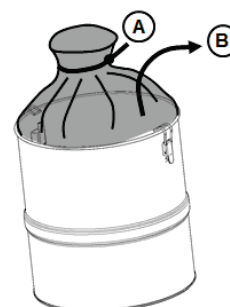
Urządzenie jest włączane i wyłączane przez naciśnięcie przycisku start/stop (A).



Rys. 7

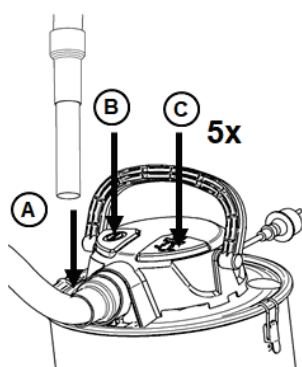
### 4.4 OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA Z WORKIEM NA ŚMIECI

Aby opróżnić pojemnik, należy zdjąć głowicę. Jeżeli używają Państwo worka na śmieci, należy go dokładnie zamknąć i uszczelnić opaską kablową lub podobnym narzędziem (A). Ostrożnie wyjąć worek na śmieci (B).



Rys. 8

### 4.5 SYSTEM CZYSZCZENIA FILTRA



Odkurzacze są wyposażone we wbudowany system czyszczenia filtra. Drobny pył i popiół łatwo zatyka filtr. Aby oczyścić filtr i przywrócić moc ssania, należy postępować zgodnie z opisem na rys. 9. Włożyć dyszę w uchwyt (A), aby zablokować ssanie. Włączyć urządzenie (B). Odczekać kilka sekund, aż silnik osiągnie pełne obroty i podciśnienie będzie najwyższe. Nacisnąć przycisk czyszczenia filtra 5 razy (C).

Jeżeli siła ssania nie zostanie przywrócona, filtr może być uszkodzony i wymaga wymiany. Więcej informacji w następnym rozdziale.

Rys. 9

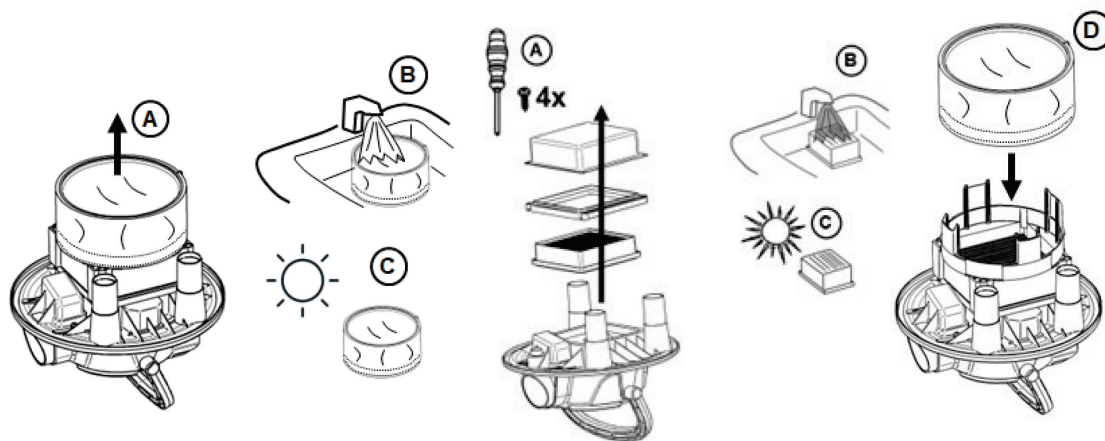
### 4.6 WYJMOWANIE I CZYSZCZENIE FILTRA

Zdjąć głowicę i odwrócić ją do góry nogami (rys. 10).

Jeśli odkurzacze wyposażony jest w filtr wstępny, ostrożnie go ściągnij (A), wyczyść (B), pozwól mu wyschnąć (C) i po wyschnięciu złóż wszystko z powrotem (D). Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo osadzony.

Aby wymienić lub wyczyścić filtr główny, należy poluzować 4 śruby i wyjąć części (A). Jeśli filtr jest uszkodzony, wymień go na nowy i zamontuj w ten sam sposób. Należy uważać, aby nie dokręcić zbyt mocno śrub.

Jeśli filtr jest brudny, umyj go pod zimną wodą (B) i pozostaw do wyschnięcia (C). Wymień filtr po jego wyschnięciu.



Rys. 10

Odkurzacz ten może być wyposażony we wbudowane termiczne zabezpieczenie przed przeciążeniem, które chroni silnik przed wysokimi temperaturami. Może to nastąpić przy intensywnym użytkowaniu. Jeżeli silnik wyłączy się podczas pracy z powodu temperatury, należy wyłączyć przełącznik i pozostawić silnik do ostygnięcia na 15-30 minut. Włączyć ponownie przełącznik i wznowić pracę.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Naprawa lub konserwacja elementów elektrycznych, takich jak kabel lub silnik, może być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Nie ma podciśnienia:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka i czy w gniazdku jest prąd.</li> <li>- Być może zadziałał wyłącznik zabezpieczający. Sprawdzić skrzynkę z bezpiecznikami.</li> <li>- Kabel lub wtyczka mogą być uszkodzone. Proszę zadzwonić do Biura Obsługi Klienta, aby dowiedzieć się o najbliższy autoryzowany punkt serwisowy.</li> </ul>
Silnik się zatrzymuje:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termiczne zabezpieczenie przed przeciążeniem wyłącza silnik, jeżeli temperatura silnika jest zbyt wysoka. W takim przypadku należy wyłączyć przełącznik. Odczekać 15-30 minut do momentu wystygnięcia silnika. Włączyć ponownie przełącznik i wznowić pracę.</li> </ul>
Siła ssania uległa zmniejszeniu:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pojemnik może być pełny i trzeba go opróżnić. Patrz rys. 8</li> <li>- Wąż i dysza mogą być zatkane i wymagają czyszczenia.</li> <li>- Jeden z powyższych elementów może być uszkodzony i wymaga wymiany.</li> <li>- Filtr może być zatkany. Do czyszczenia filtra należy użyć systemu czyszczenia filtra (patrz rys. 9).</li> <li>- Wymienić filtr lub upewnić się, że filtr jest prawidłowo zainstalowany.</li> <li>- Przyłącze węża jest luźne i musi być dokręcone.</li> </ul>
Statyczne uderzenia:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- W przypadku, gdy otoczenie jest zbyt suche, sprawić, aby powietrze stało się bardziej wilgotne. Jeśli to możliwe, należy użyć nawilżacza.</li> <li>- Jeżeli względna wilgotność powietrza jest niska, nie ma to wpływu na działanie odkurzacza.</li> </ul>

## **6. GWARANCJA**

### Gwarancja obejmuje:

Na ten odkurzacz udzielana jest 2-letnia gwarancja. Niniejsza gwarancja obejmuje części i robociznę oraz obejmuje wady produkcyjne i materiałowe, które mogą powstać podczas normalnego użytkowania. Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia.

Usługi serwisowe świadczone w ramach niniejszej gwarancji będą wykonywane tylko wówczas, gdy zostanie udowodnione, że wada wystąpiła w okresie gwarancyjnym i odkurzacz został zakupiony jako nowy produkt. Dowodem jest w tym przypadku paragon zawierający datę zakupu oraz rodzaj produktu.

### Gwarancja nie obejmuje:

- Normalne zużycie akcesoriów i filtrów.
- Wady lub uszkodzenia spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez niewłaściwe użytkowanie.
- Niewłaściwe użytkowanie w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowa lub zła konfiguracja, tzn. instalacja lub nieprawidłowe podłączenie, uszkodzenie przez ogień, pożar, wyładowania atmosferyczne lub nietypowe wahania napięcia lub inne usterki elektryczne. Do usterek elektrycznych zalicza się uszkodzony wyłącznik zabezpieczający lub wadliwe instalacje elektryczne w sieci zasilającej.

### Gwarancja wygasa:

- Jeżeli usterka jest spowodowana użyciem nieoryginalnych filtrów.
- Gdy model, artykuł lub numer identyfikacyjny/seryjny zostanie usunięty z odkurzacza.
- Jeśli odkurzacz był naprawiany przez nieautoryzowanego sprzedawcę.
- Jeśli maszyna była używana do celów komercyjnych.



### **OSTRZEŻENIE**

Jeżeli jakakolwiek część obudowy silnika poluzuje się lub pęknie, należy natychmiast przerwać pracę, aby uniknąć obrażeń. Przed ponownym użyciem należy dokonać napraw.

**Wskazówka: W CELU UZYSKANIA POMOCY TECHNICZNEJ PROSIMY O KONTAKT Z NASZYM DZIAŁEM OBSŁUGI KLIENTA.**



Stare urządzenia zawierają cenne materiały, które są przeznaczone do ponownego przetworzenia. Odkurzaczy nie wolno wyrzucać do normalnych odpadów domowych, lecz należy je utylizować za pomocą odpowiedniego, zgodnego z przepisami systemu zbierania odpadów, np. w Państwa punkcie utylizacji odpadów komunalnych.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

My:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Niemcy**

oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt,

**Odkurzacz**

**Model(e): AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W klasa II;**

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi normami lub innymi dokumentami normatywnymi:

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Zastosowane normy krajowe i specyfikacje techniczne

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

zgodnie z postanowieniami wytycznych: 2014/30/UE (Zdolność elektromagnetyczna EMC), 2011/65/WE (Dyrektywa RoHS II), Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE

11.05.2021



---

Osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji technicznej

**VÁŽENÁ ZÁKAZNICE, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU**



Gratulujeme k zakoupení Vašeho nového vysavače popela.

***Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento dokument a uschovejte ho pro případné budoucí přečtení návodu k obsluze.***

**ÚČEL POUŽITÍ A POUŽÍVÁNÍ K URČENÉMU ÚČELU**

Tento vysavač byl navržen, vyvinut a přísně testován tak, aby při správné údržbě a používání v souladu s následujícími pokyny pracoval efektivně a bezpečně.

Vysavač popela je určen pouze pro použití v domácnosti, nikoli pro podnikatelské účely.

Přístroj je vhodný pro vysávání:

- studeného popela z ohnišť, krbových kamen, popelníků a podobných míst, kde se hromadí popel.
- hrubých nečistot všeho druhu, jako je písek nebo suť.

**POZOR: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A DODRŽUJTE JE.**

**1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Výstražné a informační tabulky na stroji podávají důležité informace pro bezpečný provoz.
- Kromě zde uvedených pokynů je třeba dodržovat obecné bezpečnostní předpisy a předpisy zákonodárce o prevenci úrazů.

**1.1 STUPNĚ OHROŽENÍ:**



**NEBEZPEČÍ**

Upozornění na bezprostřední nebezpečí vedoucí k vážným zraněním nebo smrti.



**VAROVÁNÍ**

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k vážným zraněním nebo smrti.



**POZOR**

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým zraněním.



**UPOZORNĚNÍ**

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést ke škodám na majetku.

**1.2 ELEKTRICKÉ KOMPONENTY**



**NEBEZPEČÍ**

***Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!***

- Před prováděním péče a údržby přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Opravy a práce na elektrických komponentech smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokřýma rukama.
- Před každým použitím zkontrolujte, jestli není síťový kabel se síťovou zástrčkou poškozený. Poškozený síťový kabel nechte neprodleně vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem nebo elektrikářem.
- Pokud je poškozený síťový kabel, přístroj nepoužívejte.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čisticí prostředky na sklo ani univerzální čisticí prostředky!
- Neponořujte přístroj do vody!
- Nenoste / nepřepravujte přístroj za síťový kabel.
- Síťový kabel chraňte před ostrými hranami a dbejte na to, aby nedošlo k jeho uskřípnutí.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za síťový kabel.





### **VAROVÁNÍ**

- Přístroj smí být připojen pouze k elektrické síti, která byla instalována elektrikářem v souladu s normou IEC 60364.
- Pokud je síťový kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Přístroj se smí připojit jen ke střídavému proudu. Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku.
- Z bezpečnostních důvodů se doporučuje provozovat přístroj jen s ochranou proudovým chráničem (max. 30 mA).
- Síťový kabel úplně vytáhněte z přístroje nebo ho během provozu zcela odviňte.
- V případě výskytu viditelného kouře: Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a vynesete přístroj ven.

## **1.3 BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ**



### **NEBEZPEČÍ**

- ***Udržujte obalové fólie mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!***



### **VAROVÁNÍ**

- Tento přístroj nesmí používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí.
- Děti si nesmí s tímto přístrojem hrát.
- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dohledu.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a znají související nebezpečí.



### **POZOR**

- Při delších přestávkách vypněte přístroj hlavním vypínačem / vypínačem přístroje nebo vytáhněte síťovou zástrčku.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dohledu.
- Po každém použití a před čištěním / údržbou přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



### **UPOZORNĚNÍ**

- Nikdy nevysávejte bez vloženého plochého skládaného filtru a jeho volitelného rámečku, jinak může dojít k poškození přístroje.
- Chraňte přístroj před extrémními povětrnostními podmínkami, vlhkostí a vysokými teplotami.

## **1.4 DALŠÍ RIZIKA**



### **NEBEZPEČÍ**

#### ***Hrozí nebezpečí výbuchu!***

- Některé materiály mohou tvořit výbušné páry nebo směsi, když jsou rozvířeny nasávaným vzduchem!
- Nikdy nevysávejte následující materiály:
  - o Výbušné nebo hořlavé plyny, kapaliny a částice prachu (reaktivní prachové částice).
  - o Reaktivní kovové prachové částice (např. hliník, hořčík, zinek) v kombinaci se silně alkalickými nebo kyselými čisticími prostředky.
  - o Horké, hořící nebo doutnající předměty o teplotě vyšší než 40 °C. Teploty nad 40 °C představují nebezpečí požáru.
- Není vhodný pro odsávání zdraví škodlivých prachů (třídy prachu L, M, H).
- Přístroj nesmí být provozován v prostředí s nebezpečím výbuchu. Tyto látky mohou navíc vést ke korozi materiálů přístroje.



### **VAROVÁNÍ**

#### ***Hrozí nebezpečí požáru!***

- Nevysávejte horký, žhavý nebo hořící popel. Vysávejte pouze studený popel.
- Nádobu na prach je třeba před každým použitím a po něm vyprázdnit a vyčistit.
- Nepoužívejte prachové sáčky z papíru nebo podobných hořlavých materiálů.
- K vysávání popela nepoužívejte běžné vysavače.
- Neskladujte vysavač popela na hořlavých nebo polymerových površích, jako jsou koberce nebo vinylové dlaždice.

- Vysávat se smí pouze popel z povolených paliv (např. přírodní dřevo, dřevěné brikety, dřevěné pelety, hnědé a černé uhlí).
- Nevysávejte saze.
- Nasátý materiál, který se navenek zdá být ochlazený, může být uvnitř stále velmi horký. Částice horkého popela se mohou v proudu vzduchu znovu vznítit.
- Pro kontrolu, jestli je popel ještě horký, ho promíchejte nebo do něj šťouchněte kovovým předmětem.
- Před čištěním vysavačem se ujistěte, že je krb studený.
- Než začnete s čištěním, počkejte, až popel vychladne. Nedoporučujeme oheň rychle uhasit vodou. Materiál komína neodolává rychlým výkyvům teplot a může popraskat.
- Při vysávání popela průběžně kontrolujte, jestli se hadice a vysavač nezahřívají. Pokud zaznamenáte zvýšení teploty, vysavač okamžitě vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku. Odstraňte nasátý materiál z popela a vysavač vysušte. Nechte přístroj pod dohledem vychladnout venku.



***Hrozí nebezpečí zásahu bleskem!***

- Za bouřky nepoužívejte vysavač venku.



***NEBEZPEČÍ***

***Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!***

- Napětí uvedené na typovém štítku musí odpovídat napětí baterie.
- Po každém použití a před každou údržbou vysavač vypněte.
- Nikdy neotvírejte vysavač venku za deště nebo bouřky.
- Vysavač skladujte v suché a před mrazem chráněné místnosti.



***VAROVÁNÍ***

***Hrozí nebezpečí zranění!***

- Při používání hubice a sací trubky nevysávejte v blízkosti hlavy.



***POZOR***

- Abyste předešli nehodám nebo zraněním, věnujte při přepravě pozornost váze přístroje (viz technické údaje).

## 1.5 STABILITA



***POZOR***

- Před jakoukoli prací na přístroji nebo s ním dbejte na bezpečný postoj, aby nedošlo k nehodě nebo škodám.

## 1.6 BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

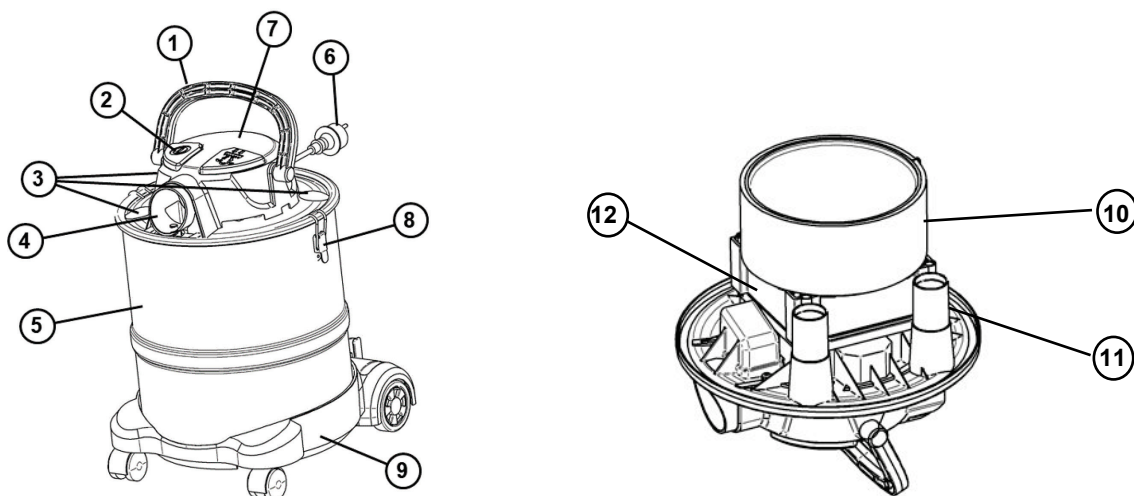


***POZOR***

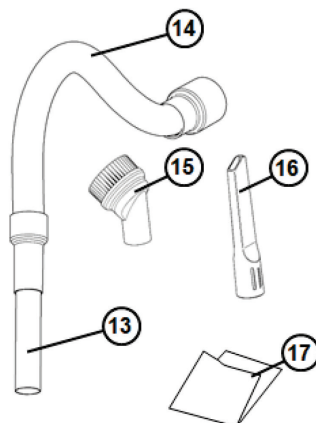
- Bezpečnostní zařízení slouží k ochraně uživatele a nesmí se upravovat ani obcházet.

## 2. PŘEHLED

Obr. 1



1. Rukojeť
2. Vypínač
3. Držák hubice
4. Vstup
5. Nádobá
6. Síťový kabel
7. Hlava
8. Přezka
9. Podvozek (volitelně)
10. Předfiltr (žáruvzdorné) (volitelné)
11. Ochranná noha
12. Hlavní filtr
13. Hliníková hubice
14. Kovová Hadice
15. Kartáčová hubice (volitelná)
16. Štěrbínová hubice (volitelná)
17. Likvidační sáček (volitelný)



**Některé z těchto dílů příslušenství jsou zabalené uvnitř nádoby.**

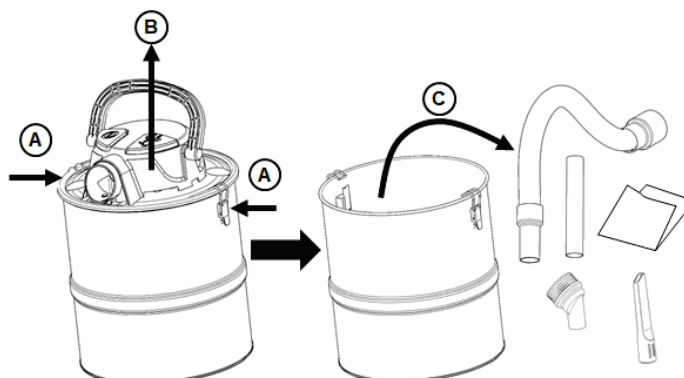
<b>Označení modelu</b>	<b>AV P-615</b>
<b>Napětí/frekvence</b>	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
<b>Jmenovitý příkon</b>	600 W
<b>Maximální Podtlak (motor/stroj)</b>	19 kPa / 15 kPa
<b>Teplota okolního prostředí</b>	-20 °C... 50 °C
<b>Teplota při skladování</b>	-20 °C... 60 °C
<b>Maximální Objemový průtok (motor/stroj)</b>	1600 / 1358 l/min
<b>Třída ochrany</b>	II
<b>Váha</b>	2,8 kg
<b>Objem nádoby</b>	15 l
<b>Emisní hodnota vibrací (ah)</b>	<2,5 m/s <sup>2</sup>

### 3. POKYNY PRO SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Před sestavením a použitím vysavače si pečlivě přečtete kapitolu 1 - DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY v tomto návodu.

#### 3.1 PŘÍSLUŠENSTVÍ

Hubice a příslušenství přístroje jsou během přepravy uloženy v nádobě. Pokud chcete nádobu otevřít, rozepněte přezky (A) a sejměte hlavu (B). Vyjměte předměty (C) a nasadte hlavu zpět. Zajistěte hlavu přezkami.



Obr. 3

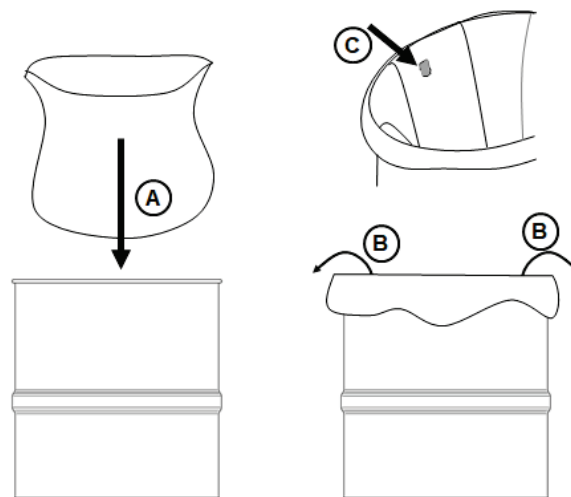
### 4. POUŽÍVÁNÍ VYSAVAČE

Před sestavením a použitím vysavače si pečlivě přečtete kapitolu 1 - DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY v tomto návodu.

#### 4.1 PRÁCE S ODPADNÍMI SÁČKY

K bezprašnému vyprázdnění nádoby lze použít odpadní sáček. Můžete použít jakýkoli plastový sáček, který vyhovuje.

Nasadte sáček do nádoby (A). Sáček přetáhněte přes okraj nádoby (B). Aby bylo zajištěné vyrovnání tlaku mezi vnitřkem a vnějškem sáčku, dbejte na to, aby oba držáky (C) uvnitř nádoby sáček propíchnuly. V opačném případě dojde k přisátí sáčku k filtru a přerušení nasávacího proudu.

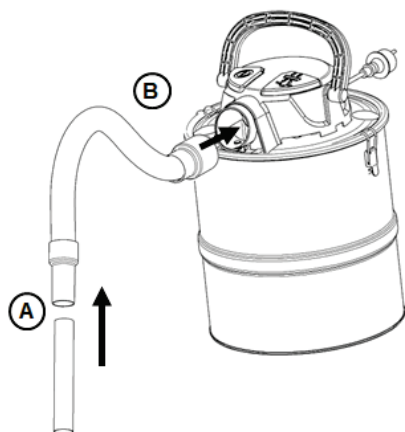


Obr. 4

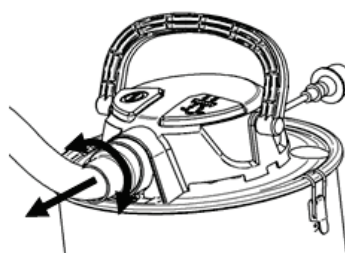
#### 4.2 VYSÁVÁNÍ - NASAZENÍ HADICE

Pro vysávání nasuňte hubici (A) do nátrubku sací hadice, jak je znázorněno na obr. 5. Zasuňte hadici s nátrubkem do vstupu vysavače (B).

Pro vyjmutí hadice otočit a vytáhnout podle obr. 6



Obr. 5



Obr. 6

### 4.3 ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE

Přístroj se zapíná a vypíná stisknutím tlačítka start/stop (A).



Obr. 7

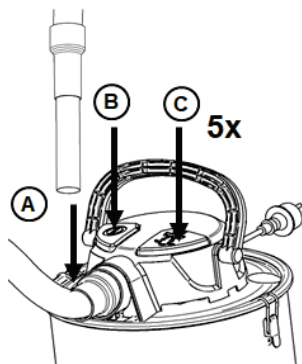
### 4.4 VYPRAZDŇOVÁNÍ NÁDOBY POMOCÍ ODPADNÍHO SÁČKU

Pro vyprázdnění nádoby sejměte hlavu. Jestliže používáte odpadního sáček, pečlivě ho uzavřete a utěsněte stahovací páskou nebo podobným způsobem (A). Opatrně vyjměte odpadní sáček (B).



Obr. 8

### 4.5 SYSTÉM ČIŠTĚNÍ FILTRU



Obr. 9

Vysavač je vybaven vestavěným systémem čištění filtru. Jemný prach a popel snadno ucpávají filtr. Pokud chcete filtr vyčistit a obnovit tak sací výkon, postupujte podle obr. 9. Zasuňte hubici do držáku (A), tím zablokujete přísání. Zapněte přístroj (B). Počkejte několik vteřin, až motor dosáhne plných otáček a podtlak bude nejvyšší. Stiskněte 5krát tlačítko čištění filtru (C).

Pokud se sací výkon neobnoví, je pravděpodobné, že je filtr poškozený a je ho třeba vyměnit. Viz další kapitola, kde naleznete další informace.

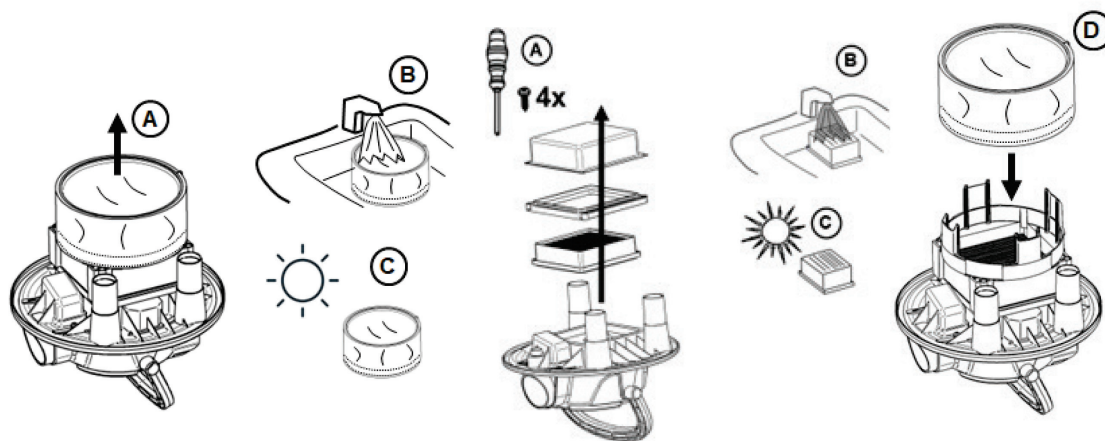
### 4.6 VYJMUTÍ A ČIŠTĚNÍ FILTRU

Sejměte hlavu a otočte ji vzhůru nohama (obr. 10).

Pokud je vysavač vybaven předfiltrem, opatrně jej sejměte (A), vyčistěte (B), nechte uschnout (C) a po uschnutí vše opět složte (D). Zkontrolujte, zda je filtr správně usazen.

Chcete-li vyměnit nebo vyčistit hlavní filtr, povolte 4 šrouby a vyjměte díly (A). Pokud je filtr poškozený, vyměňte jej za nový a sestavte jej stejným způsobem. Dávejte pozor, abyste šrouby příliš neutáhli.

Pokud je filtr znečištěný, omyjte jej pod studenou vodou (B) a nechte jej uschnout (C). Po vysušení filtr vyměňte.



Obr. 10

Tento vysavač může být vybavený vestavěnou tepelnou ochranou proti přetížení, která chrání motor před vysokými teplotami. K tomu může dojít při intenzivním používání. Pokud se motor během provozu vypne z důvodu vysoké teploty, vypněte vypínač a nechte motor 15 - 30 minut vychladnout. Zapněte vypínač a pokračujte v provozu.

## 5. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Opravy nebo údržbu elektrických součástí, jako je kabel nebo motor, smí provádět jen autorizovaný servis.

Nevzniká podtlak:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkontrolujte, jestli je zástrčka správně zastrčená do zásuvky a jestli je zásuvka pod napětím.</li> <li>- Pravděpodobně došlo k vypnutí jističe. Zkontrolujte pojistkovou skříňku.</li> <li>- Kabel nebo zástrčka mohou být poškozené. Zavolejte do servisu a zjistěte si, kde se nachází nejbližší autorizované servisní středisko.</li> </ul>
Motor se zastaví:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tepelná ochrana proti přetížení vypíná motor, pokud je teplota motoru příliš vysoká. V tomto případě vypněte vypínač. Počkejte 15 - 30 minut, až motor vychladne. Zapněte znovu vypínač a pokračujte v provozu.</li> </ul>
Sací výkon je snížený:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nádoba je pravděpodobně plná a je třeba ji vyprázdnit. Viz obr. 8</li> <li>- Hadice a hubice mohou být ucpané a je třeba je vyčistit.</li> <li>- Některá z výše uvedených součástí může být poškozená a musí se vyměnit.</li> <li>- Filtr je pravděpodobně ucpaný. K čištění filtru použijte systém čištění filtru (viz obr. 9).</li> <li>- Vyměňte filtr nebo zajistěte, aby byl filtr správně nainstalovaný.</li> <li>- Přípojka hadice je uvolněná a musí se dotáhnout.</li> </ul>
Elektrostatické výboje:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Jestliže je okolní prostředí příliš suché, zvyšte vlhkost vzduchu. Pokud je to možné, použijte zvlhčovač vzduchu.</li> <li>- Pokud je relativní vlhkost vzduchu nízká, nemá to žádný vliv na provoz vysavače.</li> </ul>

## 6. ZÁRUKA

### Záruka zahrnuje:

Na tento vysavač je poskytována záruka 2 roky. Tato záruka zahrnuje náklady na náhradní díly a práci a vztahuje se na výrobní vady a vady materiálu, které se mohou vyskytnout při běžném používání. Tato záruka se nevztahuje na běžná opotřebení.

Servis v rámci této záruky bude poskytnut jen tehdy, pokud se prokáže, že závada vznikla v záruční době a vysavač byl zakoupený jako nový výrobek. Za doklad se považuje pokladní stvrženka s datem a typem výrobku.

### Záruka se nevztahuje na:

- Normální opotřebení příslušenství a filtrů.
- Vady nebo poškození způsobené přímo nebo nepřímo nesprávným používáním.
- Škody způsobené nedodržením pokynů v uživatelské příručce.
- Škody způsobené nesprávnou nebo špatnou konfigurací, tj. instalací nebo nesprávným připojením, poškozením ohněm, požárem, bleskem nebo neobvyklým kolísáním napětí anebo jinými elektrickými poruchami. Mezi elektrické poruchy patří vadný jistič nebo vadná elektrická instalace v napájecí síti.

### Záruka zaniká:

- Pokud byla porucha způsobena použitím neoriginálních filtrů.
- Pokud je z vysavače odstraněn název modelu, artiklu nebo identifikační / sériové číslo.
- Pokud byl vysavač opraven neautorizovaným prodejcem.
- Pokud byl stroj používán ke komerčním účelům.



### **VAROVÁNÍ**

Pokud se některá část tělesa motoru uvolní nebo zlomí, musí se okamžitě přerušit provoz, aby nedošlo ke zranění. Před dalším použitím by měly být provedeny opravy.

**Poznámka: PRO TECHNICKOU PODPORU KONTAKTUJTE NAŠE ODDĚLENÍ SLUŽEB ZÁKAZNÍKŮM.**



Staré přístroje obsahují cenné materiály, které jsou určeny k opětovnému zpracování. Vysavače se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu, ale mají se likvidovat prostřednictvím vhodného a řádného sběrného systému, např. v místě, kde se ukládá komunální odpad.

## CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My:

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Německo**

prohlašujeme na naši odpovědnost, že je výrobek

**Vysavač**

**Model(y): AV P-615**

**220 - 240 V~ 50/60 Hz, 600 W, Class II;**

na který se toto prohlášení vztahuje, vyrobený ve shodě s následujícími normami nebo jinými normativními dokumenty:

Použité harmonizované normy

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Použité národní normy a technické specifikace

IEC 60335-2-2: 2009, AMD1: 2012

IEC 60335-1: 2010, COR1: 2010, COR2: 2010, AMD1: 2013, COR1: 2014, AMD2: 2016, COR1: 2016

v souladu s ustanoveními směrnic: 2014/30/ES (elektromagnetická kapacita EMC), 2011/65/ES (směrnice RoHS II), Směrnice o nízkém napětí 2014/35/ES

11.5.2021



---

Osoba pověřená sestavením technické dokumentace



## TISZTELT ÜGYFELÜNK!

Gratulálunk az új hamuporszívójának megvásárlásához.



**Mielőtt először használná a készüléket, kérjük, olvassa el ezt a dokumentumot, és őrizze meg későbbi használatra.**

## A FELHASZNÁLÁS CÉLJA ÉS A RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a porszívót úgy tervezték, fejlesztették ki és tesztelték, hogy hatékonyan és biztonságosan működjön, ha megfelelően karbantartják és az alábbi utasításoknak megfelelően használják.

A hamuporszívó kizárólag háztartási használatra és nem kereskedelmi célokra készült.

A készülék az alábbiak felporszívózására alkalmas:

- hideg hamu kandallókból, kályhákból, hamutartókból és hasonló helyekről, ahol a hamu felhalmozódik.
- mindenféle durva szennyeződés, például homok vagy törmelék.

**FIGYELEM: OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST.**

## 1. FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A gépen található figyelmeztető és tájékoztató táblák fontos információkat tartalmaznak a biztonságos üzemeltetéshez.
- Az itt található utasításokon kívül be kell tartani a jogalkotó általános biztonsági előírásait és balesetvédelmi előírásait.

### 1.1 KOCKÁZATI FOKOZATOK:



#### **VESZÉLY**

Súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezető közvetlen veszélyre utaló jelzés.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



#### **VIGYÁZAT**

Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely kisebb sérülésekkel járhat.



#### **TUDNIVALÓ**

Utalás egy esetlegesen veszélyes helyzetre, amely vagyoni károkat okozhat.

### 1.2 ELEKTROMOS ALKATRÉSZEK



#### **VESZÉLY**

##### ***Elektromos áramütés veszélye áll fenn!***

- Az ápolási és karbantartási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Javítási munkákat és elektromos alkatrészekon végzett munkákat csak az erre felhatalmazott ügyfélszolgálat végezhet.
- Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót és a konnektort nedves kézzel.
- Minden használat előtt ellenőrizze a hálózati kábelt a hálózati dugóval, hogy nem sérült-e meg. A sérült hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki egy erre felhatalmazott ügyfélszolgálati képviselővel vagy villanszerelővel.
- Ne működtesse a készüléket, ha a tápkábel sérült.
- Ne használjon súrolószereket, üvegtisztítószereket vagy általános tisztítószereket!
- Ne merítse a készüléket vízbe!
- Ne hordozza/szállítsa a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- Védje a hálózati kábelt az éles szélektől, és ügyeljen arra, hogy ne nyomódjon össze.
- A hálózati dugót a konnektorból ne a hálózati kábel meghúzásával húzza ki.



### **FIGYELMEZTETÉS**

- A készüléket csak olyan hálózatra szabad csatlakoztatni, amelyet villanszerelő az IEC 60364 szabványnak megfelelően telepített.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A készülék csak váltakozó áramra csatlakoztatható. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a teljesítménytáblán feltüntetett feszültséggel.
- Biztonsági okokból a készüléket kizárólag hibásáramú megszakítóval (max. 30 mA) ajánlott működtetni.
- Működés közben húzza ki teljesen a hálózati kábelt a készülékből, vagy tekerje ki teljesen.
- Látható füstképződés esetén: Húzza ki a készüléket a konnektorból, és vigye ki a szabadba.

## **1.3 BIZTONSÁGOS KEZELÉS**



### **VESZÉLY**

- A csomagolófóliákat tartsa távol a gyermekektől, fennáll ugyanis a fulladás veszélye!



### **FIGYELMEZTETÉS**

- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és/vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek.
- Gyermekek nem játszhatnak ezzel a készülékkel.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.



### **VIGYÁZAT**

- Hosszabb szünetek esetén kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolónál/készülékkapcsolónál, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Minden használat után és minden tisztítás/karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



### **TUDNIVALÓ**

- Soha ne porszívózzon a lapos pliszírozott szűrő és az opcionális keret behelyezése nélkül, különben a készülék megsérülhet.
- Védje a készüléket a szélsőséges időjárási viszonyoktól, a nedvességtől és a hőtől.

## **1.4 EGYÉB KOCKÁZATOK**



### **VESZÉLY**

#### **Robbanásveszély áll fenn!**

- Bizonyos anyagok robbanásveszélyes gőzöket vagy keverékeket képezhetnek, ha a szivólevegő felkavarja őket!
- A következő anyagokat soha ne porszívózza:
  - o Robbanásveszélyes vagy gyúlékony gázok, folyadékok és porszemcsék (reaktív porszemcsék)
  - o Reaktív fémpor részecskék (pl. alumínium, magnézium, cink) erősen lúgos vagy savas tisztítószerrel kombinálva.
  - o Forró, égő vagy parázsló tárgyak, amelyek hőmérséklete meghaladja a 40 °C-ot. A 40 °C feletti hőmérséklet tűzveszélyes.
- Nem alkalmas veszélyes porok elszívására (L, M, H porosztály).
- A készüléket nem szabad robbanásveszélyes környezetben üzemeltetni. Ezenkívül ezek az anyagok a készülék anyagainak korróziójához vezethetnek.



### **FIGYELMEZTETÉS**

#### **Tűzveszély áll fenn!**

- Ne szívjon fel forró, izzó vagy égő hamut. Csak hideg hamut porszívózzon fel.
- A portartályt minden használat előtt és után ki kell üríteni és meg kell tisztítani.
- Ne használjon papírból vagy hasonló éghető anyagokból készült porszakokat.
- Ne használjon kereskedelmi forgalomban kapható porszívót a hamu felszívásához.
- Ne tárolja a hamuporszívót éghető vagy polimer felületeken, például szőnyegen vagy vinil csempéken.

- Csak a megengedett tüzelőanyagok hamuja szívható fel (pl. természetes fa, fa brikett, fa pellet, barnaszén és kőszén).
- Ne szívjon fel kormot.
- A kívülről lehűltnek tűnő, beszívott anyag belülről még mindig nagyon forró lehet. A forró hamurészecskék a légáramban újra meggyulladhatnak.
- Ha ellenőrizni szeretné, hogy a hamu még forró-e, keverje meg vagy bökdösse meg a hamut egy fémtárgy segítségével.
- Győződjön meg róla, hogy a tűzhely kihűlt, mielőtt a porszívóval megtisztítaná a felületet.
- Várja meg, amíg a hamu kihűl, mielőtt elkezdi a tisztítást. Nem javasoljuk a tűz gyors eloltását vízzel. A kémény anyaga nem bírja a gyors hőmérséklet-ingadozást, és megrepedhet.
- Ellenőrizze folyamatosan a tömlőket és a porszívót a hamu porszívózása közben. Ha hőmérséklet-emelkedést észlel, azonnal kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Távolítsa el a felporszívózott anyagot a hamuporszívóból, és szárítsa meg a porszívót. Hagyja a készüléket felügyelet mellett a szabadban lehűlni.



***Fennáll a villámcsapás veszélye!***

- Zivatar idején ne használja a porszívót a szabadban.



***VESZÉLY***

***Elektromos áramütés veszélye áll fenn!***

- A típustáblán feltüntetett feszültségnek meg kell egyeznie az akkumulátor feszültségével.
- Minden használat után és minden karbantartás előtt kapcsolja ki a porszívót.
- Soha ne nyissa ki a porszívót a szabadban eső vagy vihar idején.
- A porszívót száraz és fagymentes helyiségben tárolja.



***FIGYELMEZTETÉS***

***Sérülésveszély áll fenn!***

- A fűvóka és a szívócső használatakor ne porszívózzon a fej közelében.



***VIGYÁZAT***

- A balesetek és sérülések elkerülése érdekében szállításkor ügyeljen a készülék súlyára (lásd a műszaki adatokat).

## 1.5 STABILITÁS



***VIGYÁZAT***

- Mielőtt bármilyen munkát végez a készüléken vagy a készülékkel, győződjön meg arról, hogy biztonságosan áll, hogy elkerülje a baleseteket vagy a sérüléseket.

## 1.6 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

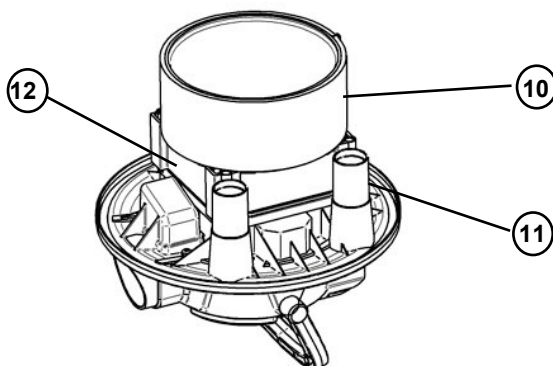
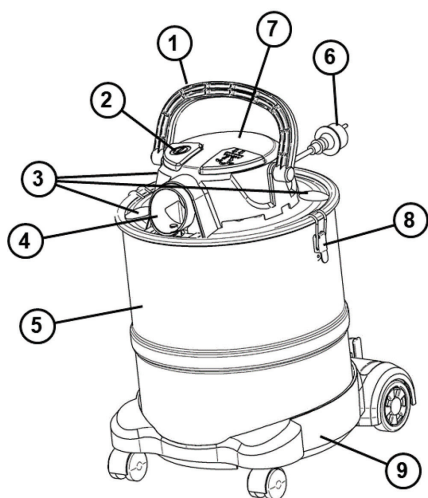


***VIGYÁZAT***

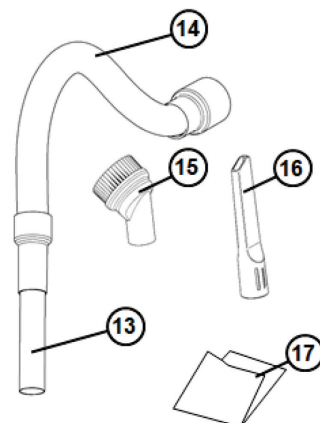
- A biztonsági berendezések a felhasználó védelmét szolgálják, és azokat nem szabad módosítani vagy megkerülni.

## 2. ÁTTEKINTÉS

1. ábra



1. Fogantyú
2. Be-/Kikapcsoló gomb
3. Fúvókatartó
4. Bemeneti nyílás
5. Tartály
6. Hálózati kábel
7. Fej
8. Csatlakozás
9. Alváz (opcionális)
10. Előszűrő (hőálló) (opcionális)
11. Védőláb
12. Fő Szűrő
13. Alumínium fúvóka
14. Fém tömlő
15. Kefés fúvóka (opcionális)
16. Réstisztító fúvóka (opcionális)
17. Hulladékgyűjtő zsák (opcionális)



**Az alábbi tartozékok egy része a csomagolás belsejében található.**

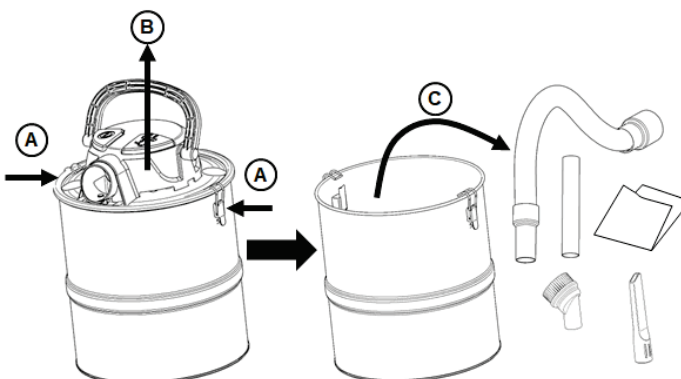
<b>Modell megnevezése</b>	<b>AV P-615</b>
<b>Feszültség/frekvencia</b>	220-240V / 50-60Hz
<b>Névleges teljesítmény</b>	600W
<b>Max. negatív nyomás (motor/gép)</b>	19 kPa / 15 kPa
<b>Környezeti hőmérséklet</b>	-20 °C ... 50 °C
<b>Tárolási hőmérséklet</b>	-20 °C ... 60 °C
<b>Max. térfogatáram (motor/gép)</b>	1600 / 1358 l/min
<b>Védelmi osztály</b>	II
<b>Súly</b>	2,8 kg
<b>Tartály térfogata</b>	15 l
<b>Rezgéskibocsátási érték (ah)</b>	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. KEZDETI BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A porszívó beállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyv 1. - FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK című fejezetét.

#### 3.1 TARTOZÉKOK

A készülék fűvókái és tartozékai szállítás közben a tartályban találhatóak. A tartály kinyitásához oldja ki a csatokat (A), és vegye le a fejet (B). Vegye ki a tárgyakat (C), és helyezze vissza a fejet. Rögzítse a fejet a csatokkal.



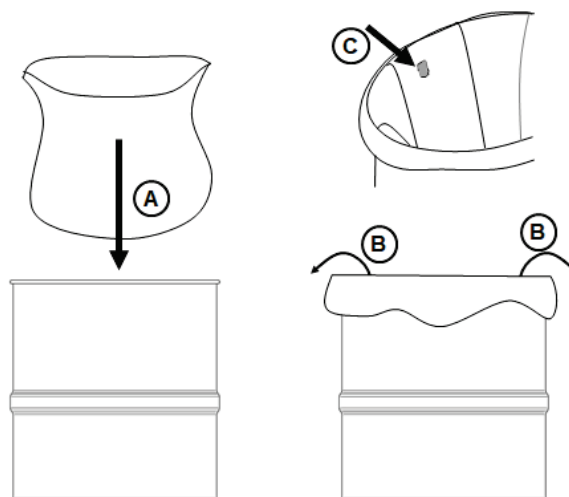
3. ábra

### 4. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

A porszívó beállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyv 1. - FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK című fejezetét.

#### 4.1 HULLADÉKGYŰJTŐ ZSÁKKAL VALÓ MUNKAVÉGZÉS

A tartály pormentes kiürítéséhez egy hulladékgyűjtő zsák használható. Bármilyen műanyag zacskót használhat, ami befér. Helyezze a zsákot a tartályba (A). Tegye a zsákot a tartály peremére (B). A zsák belseje és külseje közötti nyomáskiegyenlítés biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy a tartály belsejében lévő két tartó (C) átszúrja a zsákot. Ellenkező esetben a porszívó zsákot a szűrőbe szívja, és a szívóáramlás megszakad.

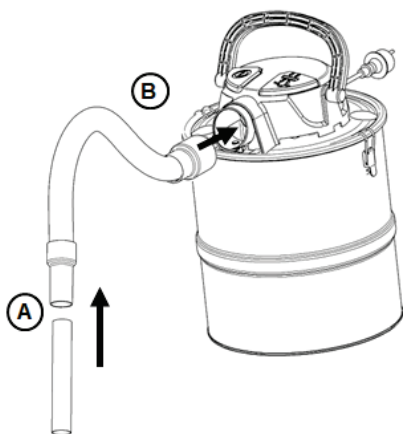


4. ábra

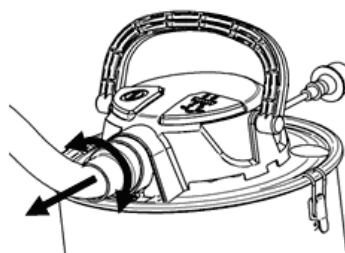
#### 4.2 PORSZÍVÓZÁS - A CSŐ BEHELYEZÉSE

A porszívózáshoz dugja be a fűvókát (A) a szívócső aljzatába az 5. ábrán látható módon. Helyezze a csövet a tömlőhűvellyel együtt a porszívó bemeneti nyílásába (B).

A cső eltávolításához fordítsa el és húzza ki a 6. ábrán látható módon.



5. ábra



6. ábra

#### 4.3 A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

A készüléket a start/stop gomb (A) megnyomásával lehet be- és kikapcsolni.



7. ábra

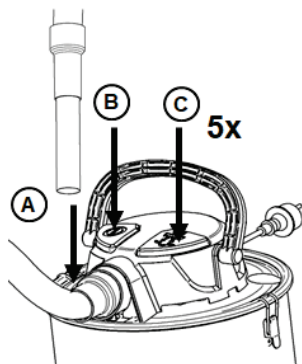
#### 4.4 A TARTÁLY KIÜRÍTÉSE A HULLADÉKGYŰJTŐ ZSÁK SEGÍTSÉGÉVEL

A tartály kiürítéséhez vegye le a fejet. Ha hulladékgyűjtő zsákokat használ, gondosan zárja le a zsákokat kábelkötegelővel vagy hasonlóval (A). Óvatosan vegye ki a hulladékgyűjtő zsákokat (B).



8. ábra

#### 4.5 SZŰRŐTISZTÍTÓ RENDSZER



9. ábra

A porszívó beépített szűrőtisztító rendszerrel van felszerelve. A finom por és a hamu könnyen eltömíti a szűrőt. A szűrő tisztításához és a szívóteljesítmény helyreállításához a 9. ábrán leírtak szerint járjon el. Helyezze a fúvókát a tartóba (A) a szívás blokkolásához. Kapcsolja be a készüléket (B). Várjon néhány másodpercet, amíg a motor eléri a teljes fordulatszámot, és a vákuum a legmagasabb értéken van. Nyomja meg 5-ször a szűrőtisztító gombot (C).

Ha a szívóteljesítmény nem áll helyre, a szűrő megsérülhetett, és ki kell cserélni. További információkért lásd a következő fejezetet.

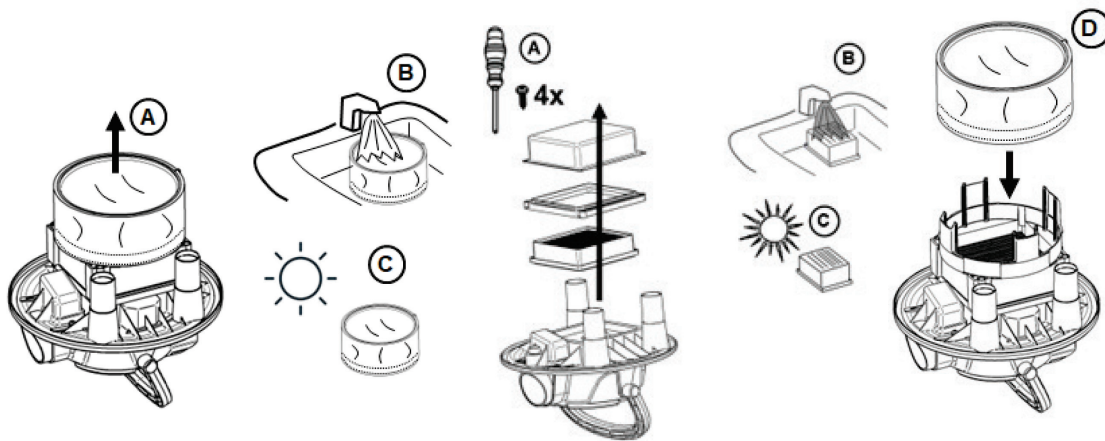
#### 4.6 A SZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

Vegye ki a fejet, és fordítsa fejjel lefelé (10. ábra).

Ha a porszívó előszűrővel van felszerelve, óvatosan húzza le (A), tisztítsa meg (B), hagyja megszáradni (C), és ha megszáradt, rakjon mindent vissza (D). Ellenőrizze, hogy a szűrő helyesen van-e elhelyezve.

A főszűrő cseréjéhez vagy tisztításához lazítsa meg a 4 csavart, és vegye ki az alkatrészeket (A). Ha a szűrő sérült, cserélje ki egy új szűrőre, és ugyanígy szerelje össze. Vigyázzon, hogy ne húzza túl a csavarokat.

Ha a szűrő szennyezett, mossa ki hideg víz alatt (B), és hagyja megszáradni (C). A szűrőt száradás után cserélje ki.



10. ábra

Ez a porszívó felszerelhető beépített termikus túlterhelésvédelemmel, amely megvédi a motort a magas hőmérséklettől. Ez erős használat esetén fordulhat elő. Ha a porszívó működés közben túlmelegedés miatt kikapcsol, kapcsolja le a kapcsolót, és hagyja a motort 15-30 percig hűlni. Ezt követően kapcsolja vissza a kapcsolót, és folytassa a készülék üzemeltetését.

## 5. HIBAELEHÁRÍTÁS

Az elektromos alkatrészek, például a kábel vagy a motor javítását vagy karbantartását csak hivatalos szervizközpont végezheti.

Nem alakul ki negatív nyomás:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ellenőrizze, hogy a dugó helyesen van-e behelyezve a konnektorba, és hogy a konnektorban van-e áram.</li> <li>- Lehet, hogy egy megszakító kioldott. Ellenőrizze a biztosítékdobozt.</li> <li>- A kábel vagy a dugó megsérülhetett. Hívja fel az ügyfélszolgálatot, hogy megtudja a legközelebbi hivatalos szervizközpont címét.</li> </ul>
A motor leáll:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A termikus túlterhelés elleni védelem kikapcsolja a motort, ha a motor hőmérséklete túl magas. Ebben az esetben kapcsolja le a kapcsolót. Várjon 15-30 percet, amíg a motor lehül. Ezt követően kapcsolja vissza a kapcsolót, és folytassa a készülék üzemeltetését.</li> </ul>
Ha a szívóteljesítmény csökken:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lehet, hogy a tartály megtelt, és ki kell üríteni. Lásd 8. ábra</li> <li>- A cső és a fúvóka eltömődhetett, és tisztításra szorulhat.</li> <li>- A fenti alkatrészek valamelyike megsérülhetett, és ki kell cserélni.</li> <li>- A szűrő eltömődhetett. A szűrő tisztításához használja a szűrőtisztító rendszert (lásd a 9. ábrát).</li> <li>- Cserélje ki a szűrőt, vagy győződjön meg róla, hogy a szűrő megfelelően van-e beszerelve.</li> <li>- A csőcsatlakozás laza, és meg kell húzni.</li> </ul>
Statikus ütések:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ha a környezet túl száraz, gondoskodjon a levegő megfelelő nedvességtartalmáról. Ha lehetséges, használjon párasítót.</li> <li>- Ha a relatív páratartalom alacsony, az nem befolyásolja a porszívó működését.</li> </ul>

## 6. GARANCIA

A garancia magában foglalja:

Erre a porszívóra 2 év garanciát vállalunk. Ez a garancia tartalmazza a pótalkatrészek és a munkadíj költségeit, és kiterjed a normál használat során előforduló gyártási és anyaghibákra. Ez a garancia nem terjed ki a normál elhasználódásra.

A garanciális szolgáltatás csak akkor vehető igénybe, ha bizonyított, hogy a hiba a garanciális időszakon belül keletkezett, és a porszívót új termékként vásárolták. A dátummal és a terméktípussal ellátott pénztárbizonylat bizonyítéknak minősül.

A garancia nem terjed ki:

- A tartozékok és szűrők normál elhasználódására.
- A nem rendeltetésszerű használat által közvetlenül vagy közvetve okozott hibákra vagy károokra.
- A használati útmutató utasításainak be nem tartása miatti helytelen használatra.
- Helytelen vagy rossz konfigurációra, azaz telepítésre vagy nem megfelelő csatlakoztatásra, tűzkárra, tűzre, villámcsapásra vagy szokatlan feszültségingadozásra vagy más elektromos hibákra. Az elektromos hibák közé tartozik a meghibásodott megszakító vagy az ellátóhálózat hibás elektromos berendezései.

A garancia érvényét veszti:

- Ha a meghibásodást nem eredeti szűrők használata okozza.
- Ha a modellt, a terméket vagy az azonosító-/szériaszámot eltávolítják a porszívóról.
- Ha a porszívót nem hivatalos kereskedő javította.
- Ha a gépet kereskedelmi célokra használták.



### **FIGYELMEZTETÉS**

Ha a motorház bármely része meglazul vagy eltörik, a sérülések elkerülése érdekében azonnal állítsa le a készülék üzemeltetését. Az újbóli használat előtt a javításokat el kell végezni.

**Tudnivaló: MŰSZAKI TÁMOGATÁSÉRT FORDULJON ÜGYFÉLSZOLGÁLATUNKHOZ.**



**A régi készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, amelyek alkalmasak újrahasznosításra. A porszívókat nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni, hanem a megfelelő, szakszerű gyűjtőrendszeren, például a kommunális hulladékgyűjtő ponton keresztül kell ártalmatlanítani.**



## CE-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, az

**ELECTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Németország**

felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi termék:

**Porszívó**

**Modell: AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alábbi szabványoknak vagy más normatív dokumentumoknak:

Az alkalmazott harmonizált jogszabályok:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Alkalmazott nemzeti szabványok és műszaki előírások:

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

az alábbi iránymutatások rendelkezéseinek megfelelően: 2014/30/EU  
(Elektromágneses kapacitás EMC), 2011/65/EK (RoHS II irányelv), 2014/35/EU  
(Alacsony feszültségről szóló irányelv)

2021.05.11.



---

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy

**ДОРОГОЙ КЛИЕНТ**



Поздравляем вас с приобретением нового пылесоса ash.

**Перед первым использованием устройства, пожалуйста, прочитайте этот документ и сохраните его для дальнейшего использования.**

**ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Данный пылесос был спроектирован, разработан и тщательно протестирован для эффективной и безопасной работы при надлежащем обслуживании и использовании в соответствии со следующими инструкциями.

Пылесос ash предназначен только для домашнего использования, а не для коммерческих целей.

Прибор подходит для уборки :

- холодная зола из каминов, печей, пепельниц и подобных мест, где скапливается зола.
- крупная грязь любого вида, например, песок или мусор.

**ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.**

**1. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Предупреждающие и информационные знаки на приборе содержат важную информацию для безопасной эксплуатации.
- В дополнение к содержащимся здесь указаниям необходимо соблюдать общие правила техники безопасности и предписания законодателя по предотвращению несчастных случаев.

**1.1 УРОВНИ РИСКА:**



**ОПАСНОСТЬ**

Указание на неминуемую опасность, ведущую к серьезным травмам или смерти.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезной травме.



**ВНИМАНИЕ**

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к легким травмам.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Ссылка на возможную опасную ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

**1.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ**



**ОПАСНОСТЬ**

**Существует опасность поражения электрическим током!**

- Перед проведением работ по уходу и обслуживанию выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- Ремонтные работы и работы с электрическими компонентами могут выполняться только уполномоченной службой поддержки клиентов.
- Никогда не прикасайтесь к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.
- Перед каждым использованием проверяйте сетевую кабель с сетевой вилкой на наличие повреждений. Поврежденный сетевой кабель должен быть немедленно заменен уполномоченным агентом по обслуживанию клиентов или электриком.
- Не эксплуатируйте прибор, если шнур питания поврежден.
- Не используйте абразивные чистящие средства, средства для мытья стекол или универсальные чистящие средства!
- Не погружайте устройство в воду!
- Не переносите и не транспортируйте устройство за сетевой кабель.
- Защищайте сетевую кабель от острых краев и следите за тем, чтобы он не был раздавлен.



- Не вытаскивайте сетевую вилку из розетки, потянув за сетевой кабель.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Устройство должно подключаться только к сети электропитания, установленной электриком в соответствии со стандартом IEC 60364.
- Если сетевой кабель поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его послепродажной службой или аналогичными квалифицированными специалистами.
- Устройство можно подключать только к переменному току. Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке.
- В целях безопасности рекомендуется эксплуатировать устройство только через автоматический выключатель остаточного тока (макс. 30 мА).
- Во время работы вытяните сетевой кабель из устройства на всю длину или полностью размотайте его.
- В случае появления видимого дыма: Отключите прибор от сети и вынесите его на улицу.

### **1.3 БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ**



#### **ОПАСНОСТЬ**

- Держите упаковочные пленки подальше от детей, существует опасность удушья!



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Этот прибор не должен использоваться детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и/или знаниями.
- Дети не должны играть с этим прибором.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Чистка и обслуживание прибора не должны проводиться детьми без присмотра.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности.



#### **ВНИМАНИЕ**

- При длительных перерывах выключите устройство главным выключателем / выключателем устройства или выньте сетевую вилку.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Выключайте прибор после каждого использования и перед любой чисткой / обслуживанием и отсоединяйте сетевую вилку.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Никогда не пылесосьте без установленного плоского складчатого фильтра и его дополнительной рамки, иначе прибор может быть поврежден.
- Защищайте устройство от экстремальных погодных условий, влаги и перегрева .

### **1.4 ДРУГИЕ РИСКИ**



#### **ОПАСНОСТЬ**

##### ***Существует опасность взрыва!***

- Некоторые материалы могут образовывать взрывоопасные пары или смеси, если они перемешиваются всасываемым воздухом!
- Никогда не пылесосьте следующие материалы:
  - Взрывоопасные или легко воспламеняющиеся газы, жидкости и частицы пыли (реактивные частицы пыли)
  - Реактивные частицы металлической пыли (такие как алюминий, магний, цинк) в сочетании с сильно щелочными или кислотными чистящими средствами.
  - Горячие, горящие или тлеющие предметы с температурой более 40°C. Температура выше 40°C создает опасность возгорания.
- Не подходит для удаления опасной пыли (классы пыли L, M, H).
- Не допускается эксплуатация устройства во взрывоопасной атмосфере. Кроме того, эти вещества могут привести к коррозии материалов прибора.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### ***Существует опасность возгорания!***

- Не собирайте горячую, раскаленную или горящую золу, а только холодный пепел.
- Контейнер для пыли необходимо опорожнять и очищать до и после каждого использования.
- Не используйте мешки для сбора пыли из бумаги или подобных горючих материалов.
- Не используйте для всасывания пепла обычные бытовые пылесосы.
- Не ставьте зольный пылесос на горючие или полимерные поверхности, такие как ковер или виниловая плитка.
- Всасывать можно только золу от разрешенных видов топлива (например, натуральной древесины, древесных брикетов, древесных гранул, бурого и каменного угля).
- Не собирайте пылесосом сажу.
- Собираемый материал, который снаружи кажется остывшим, внутри может быть еще очень горячим. Горячие частицы могут повторно воспламениться в потоке воздуха.
- Чтобы проверить, горячая ли еще зола, помешайте золу металлическим предметом.
- Убедитесь, что плита / печь / камин остыли, прежде чем чистить их пылесосом.
- Подождите, пока зола не остынет, прежде чем приступать к чистке. Мы не советуем быстро тушить огонь водой. Материал дымохода не выдерживает резких перепадов температуры и может растрескаться.
- Постоянно проверяйте шланги и пылесос на нагрев во время уборки золы. Если вы заметили повышение температуры, немедленно выключите пылесос. Отключите сетевой штекер. Извлеките всасывающую трубку из золы и высушите пылесос. Дайте прибору остыть на открытом воздухе, но не оставляйте его при этом без присмотра.



#### ***Существует опасность удара молнии!***

- Не используйте пылесос на открытом воздухе во время грозы.



### **ОПАСНОСТЬ**

#### ***Существует опасность поражения электрическим током!***

- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению аккумулятора.
- Выключайте пылесос после каждого использования и перед любым техническим обслуживанием.
- Никогда не открывайте пылесос на открытом воздухе во время дождя или грозы.
- Храните пылесос в сухом и защищенном от мороза помещении.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### ***Существует риск получения травмы!***

- При использовании насадки и всасывающей трубки не пылесосьте рядом с головной частью пылесоса.



### **ВНИМАНИЕ**

- Во избежание несчастных случаев или травм обратите внимание на вес устройства при его транспортировке (см. технические данные).

## **1.5 СТАБИЛЬНОСТЬ**



### **ВНИМАНИЕ**

- Перед выполнением любых работ на приборе или с ним убедитесь, что вы надежно стоите, чтобы избежать несчастных случаев или повреждений.

## **1.6 УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ**

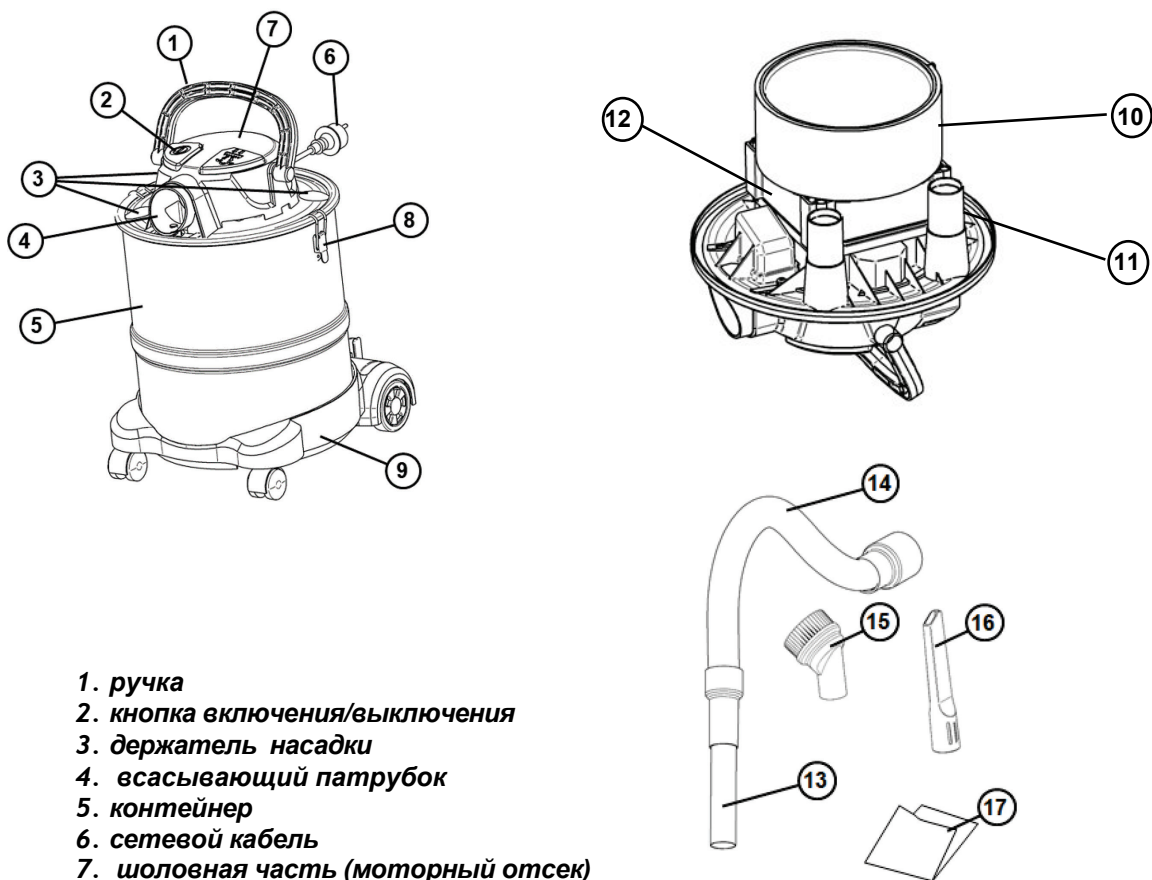


### **ВНИМАНИЕ**

- Предохранительные устройства служат для защиты пользователя. Не допускается их обход, исключение или модификация.

## 2. ОБЗОР

Рис.1



1. ручка
2. кнопка включения/выключения
3. держатель насадки
4. всасывающий патрубок
5. контейнер
6. сетевой кабель
7. шоловная часть (моторный отсек)
8. защелка бака
9. шасси (опционально)
10. Фильтр предварительной очистки (жаропрочный) (опционально)
11. защитная ножка
12. фильтр
13. алюминиевая насадка
14. шланг
15. щеточная насадка (опционально)
16. щелевая насадка (опционально)
17. мешок для утилизации (опционально)

*Некоторые из этих аксессуаров упакованы внутри контейнера*

Обозначение модели	<b>AV P-615</b>
Напряжение/частота	220-240V / 50-60Hz
Номинальная мощность	600W
Макс. Разрежение (двигатель/ патрубок )	19kPa / 15kPa
Температура окружающей среды	-20 °C ... 50 °C
Температура хранения	-20 °C ... 60 °C
Макс. Объемный расход (двигатель/патрубок )	1600 / 1358 л,мин
Класс защиты	II
Вес	2,8 кг
Объем контейнера	15л
Значение вибрационной эмиссии (ах)	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

### 3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед началом использования пылесоса внимательно прочитайте главу 1 - ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ в данном руководстве.

#### 3.1 АКССУАРЫ

Во время транспортировки насадки и принадлежности устройства хранятся в контейнере. Чтобы открыть контейнер, расстегните защелки (А) и снимите головную часть (В). Выньте аксессуары (С) и установите головную часть на место. Закрепите ее на баке с помощью защелок.

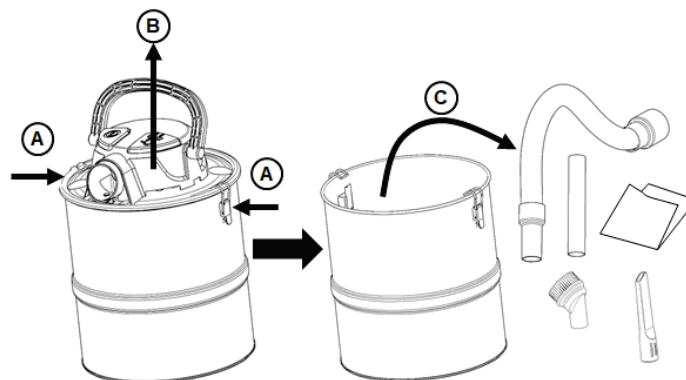


Рис.3

### 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

Перед началом использования пылесоса внимательно прочитайте главу 1 - ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ в данном руководстве.

#### 4.1 РАБОТА С МЕШКАМИ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ

Для опорожнения контейнера без пыли можно использовать мешок для сбора мусора. Вы можете использовать любой подходящий пластиковый пакет.

Поместите пакет в контейнер (А). Заверните края пакета за обод контейнера (В). Чтобы обеспечить выравнивание давления внутри и снаружи мешка, убедитесь, что два держателя (С) внутри контейнера протыкают мешок. В противном случае мешок будет притягиваться к фильтру, и всасывание прервется.

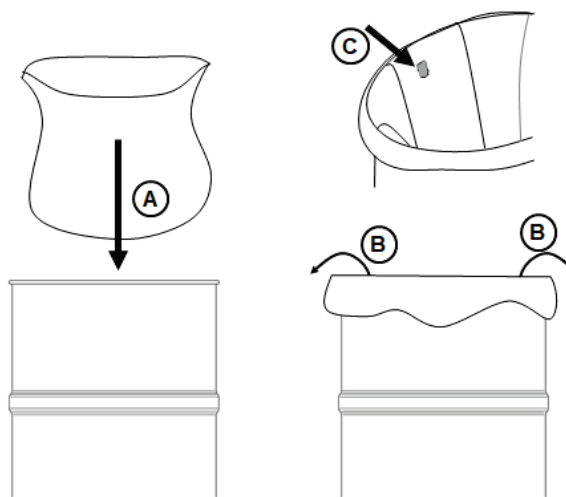


Рис.4

#### 4.2 ВСАСЫВАНИЕ - ВСТАВКА ШЛАНГА

Чтобы пропылесосить, вставьте насадку (А) в наконечник всасывающего шланга, как показано на рис. 5. Вставьте соединение на другом конце шланга во всасывающий патрубок пылесоса (В).

Чтобы снять шланг, поверните и вытяните его, как показано на рис. 6

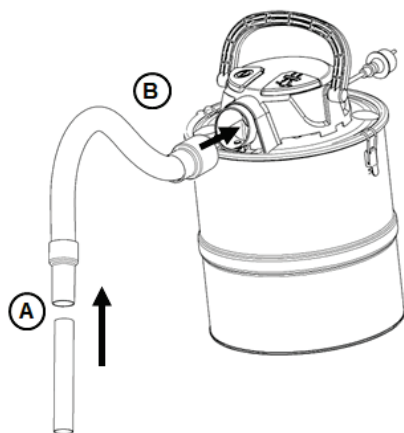


Рис.5



Рис.6

### 4.3 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Устройство включается и выключается нажатием кнопки пуск/стоп (А).



Рис.7

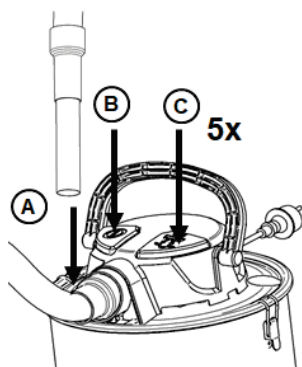
### 4.4 ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА С МЕШКОМ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ

Чтобы опорожнить контейнер, снимите головную часть. Если вы используете мешок для утилизации, аккуратно закройте мешок и завяжите его (А). Осторожно извлеките мешок для утилизации (В).



Рис.8

### 4.5 СИСТЕМА ОЧИСТКИ ФИЛЬТРА



Пылесос оснащен встроенной системой очистки фильтра. Мелкая пыль и зола легко забивают фильтр. Чтобы очистить фильтр и восстановить мощность всасывания, действуйте, как показано на рис. 9. Вставьте насадку в держатель (А), чтобы перекрыть всасывание. Включите прибор (В). Подождите несколько секунд, пока двигатель не наберет полную скорость и разрежение не станет максимальным. Нажмите кнопку очистки фильтра 5 раз (С).

Если всасывание не восстанавливается, возможно, фильтр поврежден и требует замены. Более подробную информацию см. в следующей главе.

Рис.9

### 4.6 СНЯТИЕ И ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Снимите головную часть и переверните ее вверх дном (рис. 10).

Если пылесос оснащен фильтром предварительной очистки, осторожно снимите его (А), очистите (В), дайте ему высохнуть (С) и соберите все обратно, когда он высохнет (D). Проверьте, правильно ли установлен фильтр.

Чтобы заменить или очистить основной фильтр, ослабьте 4 винта и снимите детали (А). Если фильтр поврежден, замените его новым и установите его таким же образом. Будьте осторожны, чтобы не перетянуть винты.

Если фильтр загрязнен, промойте его под холодной водой (В) и дайте ему высохнуть (С). Замените фильтр после его высыхания.

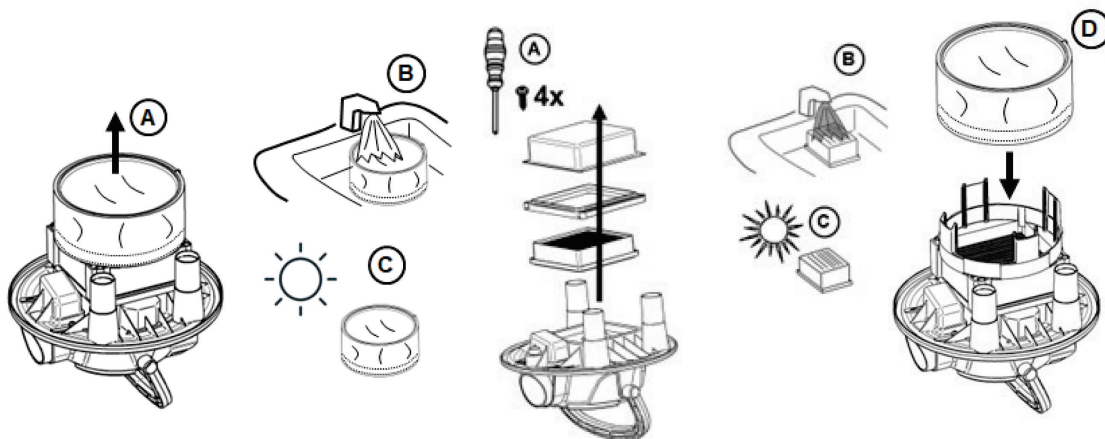


Рис.10

Для предохранения двигателя от высоких температур этот пылесос может быть оснащен встроенной защитой от тепловой перегрузки, которая возможна при интенсивном использовании. Если двигатель отключается во время работы из-за перегрева, выключите пылесос и дайте двигателю остыть в течение 15-30 минут, после чего возобновите работу.

## 5. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ремонт или обслуживание электрических компонентов, таких как кабель или двигатель, разрешается проводить только в авторизованном сервисном центре.

Отрицательное давление (разрежение) отсутствует:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Убедитесь, что вилка правильно вставлена в розетку и что на розетку подается питание.</li> <li>- Возможно, сработал автоматический выключатель. Проверьте блок предохранителей.</li> <li>- Кабель или штекер могут быть повреждены. Позвоните в службу поддержки клиентов, чтобы найти ближайший авторизованный сервисный центр.</li> </ul>
Двигатель останавливается:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Защита от тепловой перегрузки отключает двигатель, если температура двигателя слишком высока. В этом случае выключите пылесос. Подождите 15-30 минут, пока двигатель не остынет. Включите пылесос и возобновите работу.</li> </ul>
Мощность всасывания снижается:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Возможно, контейнер переполнен и его необходимо опорожнить. См. рис. 8</li> <li>- Шланг и насадка могут быть засорены и нуждаются в очистке.</li> <li>- Один из вышеперечисленных компонентов может быть поврежден и требует замены.</li> <li>- Фильтр может быть засорен. Используйте систему очистки фильтра (см. рис. 9) для очистки фильтра.</li> <li>- Замените фильтр или убедитесь, что фильтр установлен правильно.</li> <li>- Соединение шланга ослаблено и должно быть затянуто.</li> </ul>
Статические удары:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Если окружающая среда слишком сухая, добавьте в воздух влаги. Если возможно, используйте увлажнитель воздуха.</li> <li>- Если относительная влажность воздуха низкая, это не влияет на работу пылесоса.</li> </ul>



## **6. ГАРАНТИЯ**

Гарантия включает в себя:

На этот пылесос предоставляется 2-летняя гарантия. Данная гарантия включает в себя стоимость запасных частей и трудозатраты и покрывает производственные дефекты и дефекты материала, которые могут возникнуть при нормальной эксплуатации. Данная гарантия не распространяется на нормальный износ.

Обслуживание по данной гарантии будет предоставлено только в том случае, если будет доказано, что дефект возник в течение гарантийного срока и пылесос был приобретен как новое изделие. В качестве доказательства действителен товарный чек с указанием даты и вида товара.

Гарантия не распространяется на:

- Нормальный износ принадлежностей и фильтров.
- Дефекты или повреждения, прямо или косвенно вызванные неправильным использованием.
- Неправильное использование из-за несоблюдения инструкций в руководстве пользователя.
- Неправильная или плохая конфигурация, т.е. установка или неправильное подключение, повреждение при пожаре, возгорание, удар молнии или необычные колебания напряжения или другие электрические неисправности. Электрические неисправности включают в себя неисправный автоматический выключатель или неисправные электроустановки в сети электроснабжения.

Срок действия гарантии истекает:

- Если неисправность вызвана использованием неоригинальных фильтров.
- Когда табличка с указанием модели, изделия или идентификационного/серийного номера удалена с пылесоса.
- Если пылесос был отремонтирован неавторизованным дилером.
- Если пылесос использовался в коммерческих целях.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если какая-либо часть корпуса двигателя отсоединится или сломается, необходимо немедленно прекратить работу во избежание травм. Перед повторным использованием следует провести ремонт.

**Подсказка: ЗА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКОЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ В НАШ ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ.**



Старая бытовая техника содержит ценные материалы, которые предназначены для вторичной переработки. Пылесосы нельзя выбрасывать в обычный бытовой мусор, их следует утилизировать через соответствующую систему сбора отходов, например, через пункт приема коммунальных отходов.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СЕ

Мы:

**ELECRTROSTAR GmbH**  
**Hans-Zinser-Str. 1-3**  
**73061 Ebersbach/Fils**  
**Germany**

заявляем под нашу ответственность, что продукция

**Пылесос**

**Модели : AV P-615**

**220-240V~ 50/60Hz 600W Class II;**

к которой относится данная декларация, соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам:

Применяемые гармонизированные стандарты

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015,

EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3:2013/+A1:2019 Cat. II

EN IEC 63000:2018

Применяемые национальные стандарты и технические условия

IEC 60335-2-2:2009, AMD1:2012

IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

в соответствии с положениями руководства: 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость EMC), 2011/65/EC (Директива RoHS II), Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EU

11.05.2021



---

Лицо, ответственное за составление технической документации





ELECTROSTAR GmbH  
Hans-Zinser-Str. 1-3  
73061 Ebersbach/Fils  
Germany  
Tel. +49 (0)7163 / 9988-100  
[www.starmix.de](http://www.starmix.de)  
[info@starmix.de](mailto:info@starmix.de)